



Register Online!
(see page 2)



FLAV-R-SAVOR®

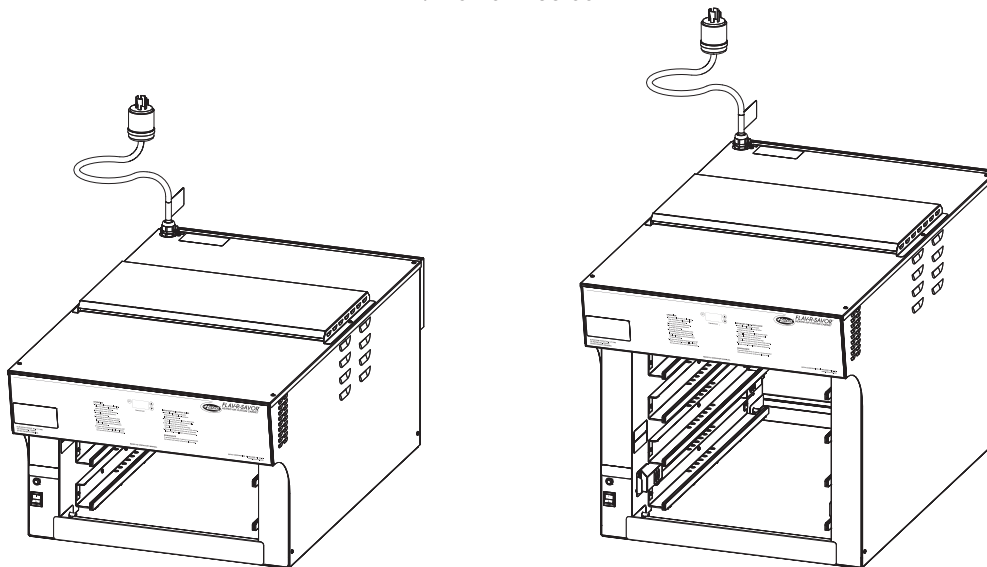
Heated Air Curtain Cabinets

FS2HAC Series

Installation and Operating Manual

For CE and Non-CE Models

P/N 07.04.438.00



DE

Beheizte Luftschleier-Schränke
Serien FS2HAC
Installations- und Bedienungshandbuch
P 14

Registrieren Sie sich online!

FR

Armoires à rideau d'air chauffé
Séries FS2HAC
Manuel d'installation et d'utilisation
P 40

S'inscrire en ligne!

NL

Warmhoudkasten met luchtgordijn
Serie FS2HAC
Handleiding voor Installatie en Bediening
P 66

Registreer online!

Armarios calentados por cortina de aire
Serie FS2HAC
Manual de Instalación y Operación
P 27

ES

Regístrate en línea!

Cabine ad aria riscaldata
Serie FS2HAC
Manuale per l'installazione e l'uso
P 53

IT

Registratevi online!

Important Owner Information	2	Operation	8
Introduction	2	General	8
Important Safety Information	3	Changing the Setpoint Temperature	8
Model Designation	4	Changing Between Fahrenheit and Celsius	8
Model Description	4	Using the Adjustable Heat Ducts	9
All Models	4	Serving Instructions	9
FS2HAC-2PT Model	4	Maintenance	10
FS2HAC-4PT Model	4	General	10
Specifications	5	Daily Cleaning	10
Plug Configurations	5	Troubleshooting Guide	11
Electrical Rating Chart	5	Options and Accessories	12
Dimensions	6	International Limited Warranty	13
Installation	7	Service Information	13
General	7		
Installing 102 mm (4") Legs	7		

IMPORTANT OWNER INFORMATION

Record the model number, serial number, voltage, and purchase date of the unit in the spaces below (specification label located on the top of the unit). Please have this information available when calling Hatco for service assistance.

Model No. _____

Serial No. _____

Voltage _____

Date of Purchase _____

Register your unit!

Completing online warranty registration will prevent delay in obtaining warranty coverage. Access the Hatco website at **www.hatcocorp.com**, select the *Parts & Service* pull-down menu, and click on "Warranty Registration".

Business

Hours: 8:00 AM to 5:00 PM Central Standard Time (CST)

(Summer Hours: June to September—

8:00 AM to 5:00 PM CST Monday–Thursday

8:00 AM to 2:30 PM CST Friday)

Telephone: 414-671-6350

e-mail: partsandservice@hatcocorp.com

Fax: 414-671-3976 (Parts and Service)

Additional information can be found by visiting our web site at **www.hatcocorp.com**.

INTRODUCTION

The patented Hatco Flav-R-Savor® Heated Air Curtain Cabinets are designed to hold prepared foods for prolonged periods of time while maintaining that "just-made" quality. Warm air is forced downward through ducts in front of the cabinet opening, creating and maintaining ideal holding temperatures without the use of doors. The heated air is slowly drawn to the center and sides of the cabinet, warming the food as it flows to the perforations on the cabinet walls. The Heated Air Curtain Cabinet allows for immediate access to food products and provides the best environment for wrapped or unwrapped sheet pan foods.

Hatco Flav-R-Savor Heated Air Curtain Cabinets are products of extensive research and field testing. The materials used were selected for maximum durability, attractive appearance, and optimum performance. Every unit is inspected and tested thoroughly prior to shipment.

This manual provides the installation, safety, and operating instructions for Flav-R-Savor Heated Air Curtain Cabinets. Hatco recommends all installation, operating, and safety instructions appearing in this manual be read prior to installation or operation of these units.

Safety information that appears in this manual is identified by the following signal word panels:

WARNING

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE

NOTICE is used to address practices not related to personal injury.



Read the following important safety information before using this equipment to avoid serious injury or death and to avoid damage to equipment or property.

⚠ WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD:

- Plug unit into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration. If plug and receptacle do not match, contact a qualified electrician to determine and install proper voltage and size electrical receptacle.
- Units supplied without an electrical plug require field installation of proper plug. Plug must be properly grounded and of correct voltage, size, and configuration for electrical specifications of unit. Contact a qualified electrician to determine and install proper electrical plug.
- Turn OFF power switch, unplug power cord, and allow unit to cool before performing any cleaning, adjustments, or maintenance.
- DO NOT submerge or saturate with water. Unit is not waterproof. Do not operate if unit has been submerged or saturated with water.
- Unit is not weatherproof. Locate unit indoors where ambient air temperature is a minimum of 21°C (70°F).
- This unit is not “jet-proof” construction. Do not use jet-clean spray to clean this unit.
- Do not steam clean or use excessive water on unit.
- Do not pull unit by power cord.
- Discontinue use if power cord is frayed or worn.
- Do not attempt to repair or replace a damaged power cord. Cord must be replaced by an Authorized Hatco Service Agent or a person with similar qualifications.
- Use only Genuine Hatco Replacement Parts when service is required. Failure to use Genuine Hatco Replacement Parts will void all warranties and may subject operators of the equipment to hazardous electrical voltage, resulting in electrical shock or burn. Genuine Hatco Replacement Parts are specified to operate safely in the environments in which they are used. Some aftermarket or generic replacement parts do not have the characteristics that will allow them to operate safely in Hatco equipment.

FIRE HAZARD: Locate unit a minimum of 25 mm (1”) from combustible walls and materials. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur.

This unit is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities. Ensure proper supervision of children and keep them away from the unit.

Make sure all operators have been instructed on the safe and proper use of the unit.

This unit has no “user-serviceable” parts. If service is required on this unit, contact an Authorized Hatco Service Agent or contact the Hatco Service Department at 414-671-6350; fax 414-671-3976.

⚠ CAUTION

BURN HAZARD:

- Some exterior surfaces on unit will get hot. Use caution when touching these areas.
- Allow unit to cool before performing any cleaning, adjustments, or maintenance.
- Pan/tray will be very hot upon removal—use oven mitt, protective clothing, or pan gripper to remove.

Locate unit at proper counter height in an area that is convenient for use. Location should be level to prevent unit or its contents from falling accidentally and strong enough to support weight of unit and contents.

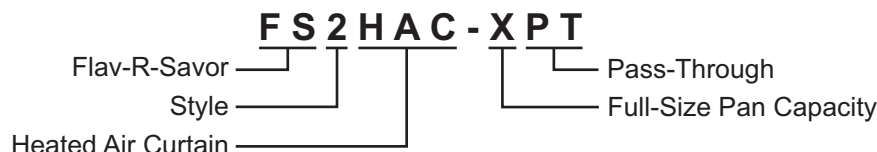
The National Sanitation Foundation (NSF) requires that units over 914 mm (36”) in width or weighing more than 36 kg (80 lbs.) either be sealed to or raised above the installation surface. If unit cannot be sealed at the point of use, 102 mm (4”) legs are included to allow for proper cleaning access below unit.

NOTICE

Do not lay unit on the side with the control panel or damage to unit could occur.

Use non-abrasive cleaners and cloths only. Abrasive cleaners and cloths could scratch finish of unit, marring its appearance and making it susceptible to soil accumulation.

Clean unit daily to avoid malfunctions and maintain sanitary operation.



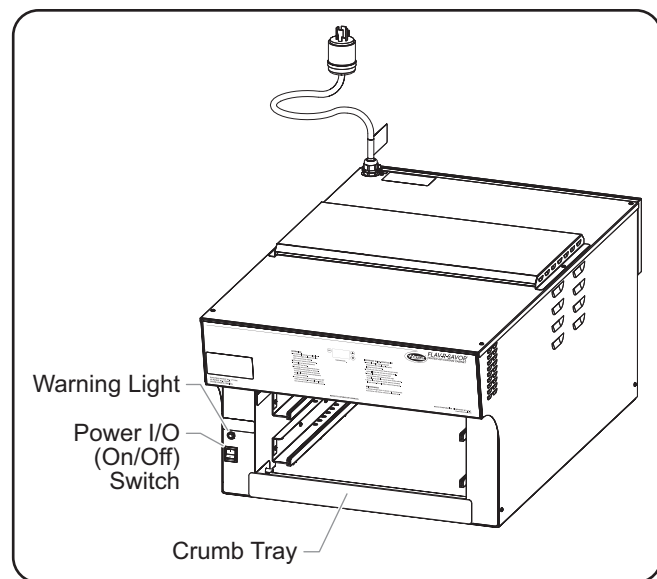
MODEL DESCRIPTION

All Models

Flav-R-Savor® Heated Air Curtain Cabinets consist of an easy to clean stainless steel front panel and black powdercoat painted body. Features include an easy-to-use digital temperature controller, a lighted Power I/O (on/off) switch, easy-glide nylon pan supports, removable crumb trays, metal sheathed heating elements, and a 1829 mm (6') power cord with plug (FS2HAC-4PT CE International models come equipped with a 1829 mm [6'] power cord, but may not have a plug, depending on the configuration). The maximum setpoint temperature of the Flav-R-Savor Heated Air Curtain Cabinets is 87°C (190°F). The units can be sealed to the countertop or equipped with 4" (102 mm) legs.

FS2HAC-2PT Model

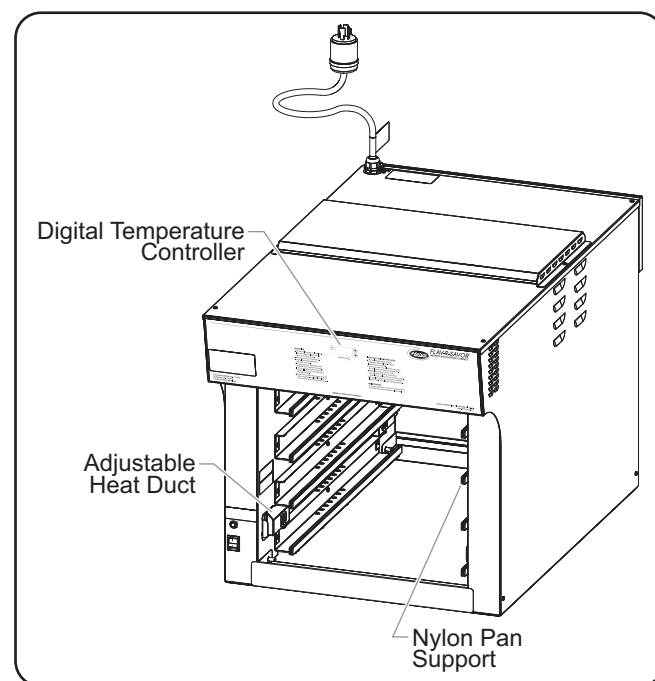
The FS2HAC-2PT is a two-pan, pass-through style unit that allows for food product access from either side. The unit is capable of holding two full-size sheet pans.



FS2HAC-2PT Model

FS2HAC-4PT Model

The FS2HAC-4PT is a four-pan, pass-through style unit that allows for food product access from either side. The unit is capable of holding four full-size sheet pans. Adjustable heat ducts at each lower corner allow temperature adjustment for food product on the bottom shelf.



FS2HAC-4PT Model

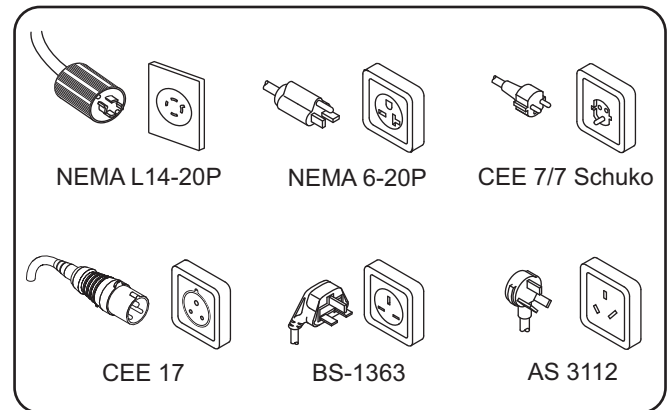
Plug Configurations

Units are supplied from the factory with an electrical cord and plug installed (plugs are supplied according to the applications). Some International units may require field installation of the proper plug.



ELECTRIC SHOCK HAZARD:

- Plug unit into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration. If plug and receptacle do not match, contact a qualified electrician to determine and install proper voltage and size electrical receptacle.
- Units supplied without an electrical plug require field installation of proper plug. Plug must be properly grounded and of correct voltage, size, and configuration for electrical specifications of unit. Contact a qualified electrician to determine and install proper electrical plug.



Plug Configurations

NOTE: Receptacle not supplied by Hatco.

Electrical Rating Chart

Model	Voltage	Hertz	Watts	Amps	Plug Configuration	Shipping Weight
FS2HAC-2PT	120/208	60	2589	10.2	NEMA L14-20P	165 lbs. (75 kg)
	120/240	60	2589	10.2	NEMA L14-20P	165 lbs. (75 kg)
	220	60	2538	11.5	NEMA 6-20P, CEE 7/7 Schuko, BS-1363	165 lbs. (75 kg)
	240	60	3022	12.6	NEMA 6-20P	165 lbs. (75 kg)
	220–230 (CE)	50	2538–2774	11.5–12.1	CEE 7/7 Schuko, CEE 17, AS 3112	165 lbs. (75 kg)
	230–240 (CE)	50	2774–3022	12.1–12.6	BS-1363, CEE 17, AS 3112	165 lbs. (75 kg)
FS2HAC-4PT	120/208	60	3389	14.2	NEMA L14-20P	190 lbs. (86 kg)
	120/240	60	3389	14.2	NEMA L14-20P	190 lbs. (86 kg)
	220	60	3338	15.2	NEMA 6-20P, CEE 7/7 Schuko, No Plug	190 lbs. (86 kg)
	240	60	3362	14.0	NEMA 6-20P	190 lbs. (86 kg)
	220–230 (CE)	50	3338–3646	15.2–15.9	CEE 7/7 Schuko, CEE 17, No Plug	190 lbs. (86 kg)
	230–240 (CE)	50	3080–3362	13.4–14.0	CEE 17, AS 3112, No Plug	190 lbs. (86 kg)

The shaded areas contain electrical information for **International models only**.

NOTE: Shipping weight includes packaging.

SPECIFICATIONS



Dimensions

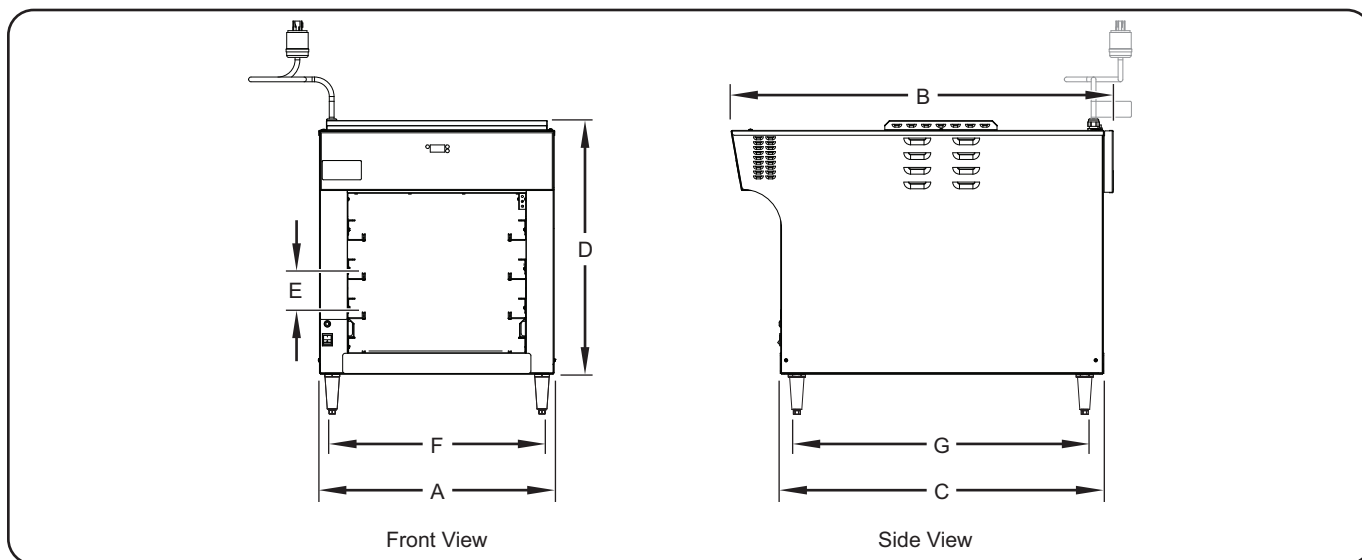
Model	Width (A)	Depth (B)	Depth (C)	Height (D)*	Shelf Height (E)	Footprint Width (F)	Footprint Depth (G)
FS2HAC-2PT	613 mm (24-1/8")	992 mm (39-1/16")	838 mm (33")	455 mm (17-15/16")	102 mm (4")	562 mm (22-1/8")	765 mm (30-1/8")
FS2HAC-4PT	613 mm (24-1/8")	992 mm (39-1/16")	838 mm (33")	658 mm (25-15/16")	102 mm (4")	562 mm (22-1/8")	765 mm (30-1/8")

Cabinet Openings

FS2HAC-2PT: 461 mm W x 235 mm H (18-1/8" x 8-1/4")

FS2HAC-4PT: 461 mm W x 438 mm H (18-1/8" x 16-1/4")

* Add 102 mm (4") to Height (D) when 102 mm (4") legs are installed.



Dimensions (FS2HAC-4PT shown)

NOTE: Specification label located on the top of the unit. See label for serial number and verification of unit electrical information.

General

Flav-R-Savor® Heated Air Curtain Cabinets are shipped with most components installed and ready for operation. The following installation instructions must be performed before plugging in and operating the cabinet.

⚠ WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD:

- Plug unit into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration. If plug and receptacle do not match, contact a qualified electrician to determine and install proper voltage and size electrical receptacle.
- Units supplied without an electrical plug require field installation of proper plug. Plug must be properly grounded and of correct voltage, size, and configuration for electrical specifications of unit. Contact a qualified electrician to determine and install proper electrical plug.
- Unit is not weatherproof. Locate unit indoors where ambient air temperature is a minimum of 21°C (70°F).

FIRE HAZARD: Locate unit a minimum of 25 mm (1") from combustible walls and materials. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur.

⚠ CAUTION

Locate unit at proper counter height in an area that is convenient for use. Location should be level to prevent unit or its contents from falling accidentally and strong enough to support weight of unit and contents.

1. Remove the unit from the carton.

NOTE: To prevent delay in obtaining warranty coverage, complete online warranty registration. See the IMPORTANT OWNER INFORMATION section for details.

2. Remove tape and protective film from all surfaces of unit.
3. Place the unit in the desired location. This step requires at least two people.
 - Locate the unit in an area where the ambient air temperature is constant and a minimum of 21°C (70°F).

IMPORTANT NOTE

Do not install in areas that may be subject to active air movements or currents (i.e., near exhaust fans/hoods, air conditioning ducts, drive-thru windows, fans, outside doors/windows, etc...).

- Make sure the unit is at the proper counter height in an area convenient for use.
 - Make sure the countertop is level and strong enough to support the weight of the unit and food product.
 - Make sure all the feet on the bottom of the unit are positioned securely on the countertop.
4. Seal the unit to the countertop using an NSF-approved sealant or install the included 102 mm (4") legs. Refer to the "Installing the 102 mm (4") Legs" procedure in this section.
 5. Install any options or accessories that came with the unit. Refer to the OPTIONS AND ACCESSORIES section for details.

6. Plug the unit into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration. See the SPECIFICATIONS section for details.

Installing 102 mm (4") Legs

Some units may be supplied with 102 mm (4") legs. Use the following procedure to install the legs.

⚠ CAUTION

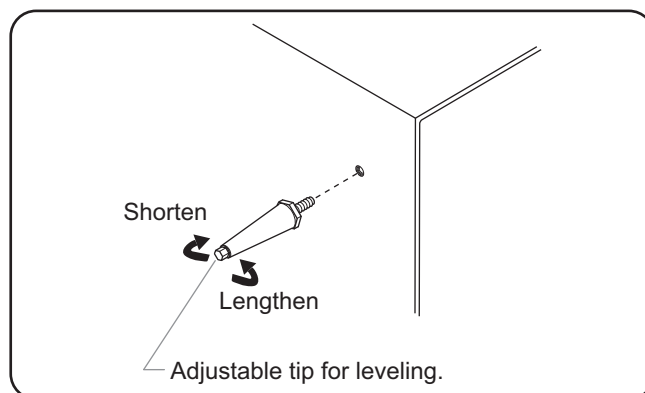
The National Sanitation Foundation (NSF) requires that units over 914 mm (36") in length or weighing more than 36 kg (80 lbs.) either be sealed to or raised above the installation surface. If this unit cannot be sealed at the point of use, 102 mm (4") legs are included to allow for proper cleaning access below the unit.

NOTICE

Do not lay unit on the side with the control panel or damage to unit could occur.

NOTE: Additional help may be needed to maneuver the unit to the proper position for installing legs.

1. Carefully position the unit with the control panel facing up. This step requires at least two people.
2. Remove the feet currently installed in each of the four corners on the bottom of the unit.
3. Attach the legs by turning the legs clockwise into one of the threaded holes in each of the four corners on the bottom of the unit. Hand-tighten until snug. Do not over-tighten.



Leg Assembly

4. Position the unit upright and move it to the desired operating location. This step requires at least two people.

NOTE: The feet on the 102 mm (4") legs are adjustable for leveling the unit. Use an adjustable wrench to make leveling adjustments once the unit is placed in its final position.

OPERATION

GB

General

Use the following procedures to turn on, prepare, and shut down the Heated Air Curtain Cabinets.

⚠ WARNING

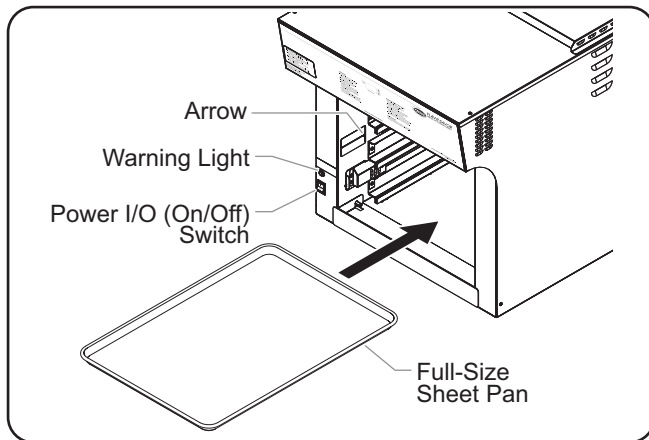
Read all safety messages in the **IMPORTANT SAFETY INFORMATION** section before operating this equipment.

Startup

1. Make sure the unit is plugged into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size and plug configuration. Refer to the SPECIFICATIONS section for details.

2. Fill all the shelves of the unit with empty full-size sheet pans. Make sure all pans are behind the line next to the arrow inside each end of the unit.

NOTE: Keeping the sheet pans behind the arrows allows the air currents in the unit to flow properly and maintain the required temperature.



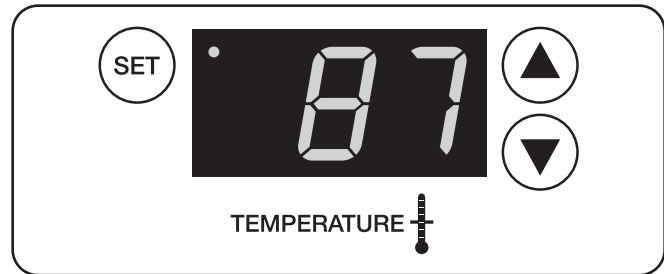
Starting Up

3. Move the Power I/O (on/off) switch to the "I" (on) position.
 - The heating elements and blowers will energize.
 - The digital temperature controller will energize and the current temperature of the cabinet or "LO" will appear on the display. "LO" indicates the cabinet temperature is below 21°C (70°F).

⚠ CAUTION

BURN HAZARD:

- Some exterior surfaces on unit will get hot. Use caution when touching these areas.
 - Pan/tray will be very hot upon removal—use oven mitt, protective clothing, or pan gripper to remove.
4. On the digital temperature controller, press the **SET** key two times to view the setpoint temperature of the cabinet.
 - The setpoint temperature will be shown for 10 seconds. After 10 seconds, the display will revert to the current temperature of the unit. To change the setpoint temperature, refer to "Changing the Setpoint Temperature" in this section.



Digital Temperature Controller

NOTE: The digital temperature controller is factory pre-set to a setpoint temperature of 87°C (190°F). Once the setpoint temperature is changed, the new setpoint temperature will remain in memory until it is changed again.

5. Allow the unit to reach the setpoint temperature before loading food onto the sheet pans.

NOTE: If the warning light illuminates during operation, a blower malfunction has occurred. Turn off unit and contact an Authorized Service Agent or Hatco for assistance.

Shutdown

1. Move the Power I/O (on/off) switch to the "O" (off) position and allow the unit to cool.

NOTE: A cooling fan inside the unit will run for a short time after the unit is turned off.

2. Perform the "Daily Cleaning" procedure in the MAINTENANCE section of this manual.

Changing the Setpoint Temperature

Use the following procedure to change the setpoint temperature on the digital temperature controller.

1. Press the **SET** key two times. The current setpoint temperature will be shown on the display.
2. Press the **▲** key or **▼** key within 10 seconds to change the setpoint temperature. Pressing and holding the **▲** key or **▼** key will scroll through the setpoints faster. If no key is pressed within 10 seconds, the display will revert to the current temperature of the unit.
3. Press the **SET** key to lock in the new setpoint temperature. The display will go blank for two seconds to show that the new setting has been accepted.
4. Allow the unit to reach the setpoint temperature before loading food onto the sheet pans.

Changing Between Fahrenheit and Celsius

Use the following procedure to change/toggle the unit of measure between fahrenheit and celsius for the temperature shown on the display.

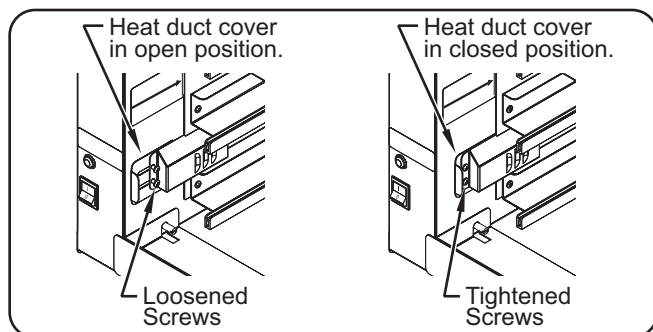
1. Press and hold both the **SET** and **▲** keys at the same time until "F" or "C" appears on the display.
2. Press the **▲** key to toggle between fahrenheit ("F") and celsius ("C").
3. Press the **SET** key to lock in the desired unit of measure. The display will show "Adj," and after 10 seconds will revert to the current temperature of the unit.

Using the Adjustable Heat Ducts (FS2HAC-4PT only)

Adjustable heat ducts are located on each of the lower corners of the unit. When the heat ducts are open, they help maintain even temperatures throughout the cabinet.

To close the adjustable heat ducts for low temperature operation on the bottom shelf, perform the following procedure at each of the four heat ducts.

1. Loosen, but do not remove the two heat duct cover screws.
2. Push the heat duct cover toward the center of the unit until it stops.
3. Tighten the two heat duct cover screws.



Adjustable Heat Ducts (FS2HAC-4PT)

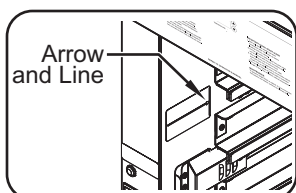
NOTE: All four heat duct covers must be in the same position (open or closed) for proper operation of the unit.

Serving Instructions

Use the following instructions to load the unit and serve food product once the unit has reached operating temperature. FS2HAC models are designed as "pass-through" units that can be loaded and unloaded from either side.

All Models

- Always keep a full size sheet pan or two half-size sheet pans on the bottom shelf.
- Always position sheet pans behind the line next to the arrow inside each end of the unit.
- Once the unit is at setpoint temperature, load the sheet pans by pulling out one at a time, loading it with food product, and then replacing it in the unit.
- If using wire racks on the sheet pans; when the front wire rack on a sheet pan is empty, remove the wire rack and slide the second wire rack forward on the same pan using tongs.



FS2HAC-2PT Model

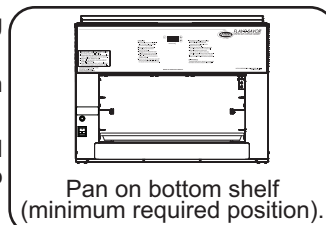
The FS2HAC-2PT model has a two sheet pan capacity.

When two sheet pans are being used:

- Access the food product by reaching in with tongs and pulling the pan approximately half-way out of the unit.
- Serve the food product and then push the sheet pan back into the unit with tongs. Make sure the pan is behind the line next to the arrow inside each end of the unit.

When one sheet pan is being used:

- Position the sheet pan on the bottom shelf.
- Reach in with tongs and serve the food product. Do not pull out the sheet pan.



NOTE: For proper operation and air flow, FS2HAC-2PT models must have at least one pan in the unit on the bottom shelf at all times.

FS2HAC-4PT Model

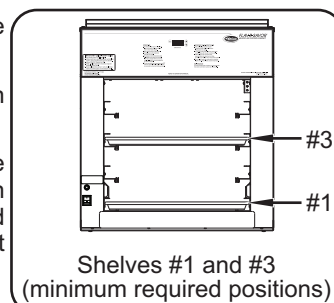
The FS2HAC-4PT model has a four sheet pan capacity. When referring to shelf positions in the unit, the bottom shelf is shelf #1 and the top shelf is shelf #4.

When all four sheet pans are being used:

- Access the food product by reaching in with tongs and pulling the pan approximately half-way out of the unit.
- Serve the food product and then push the sheet pan back into the unit with tongs. Make sure the pan is behind the line next to the arrows inside each end of the unit.

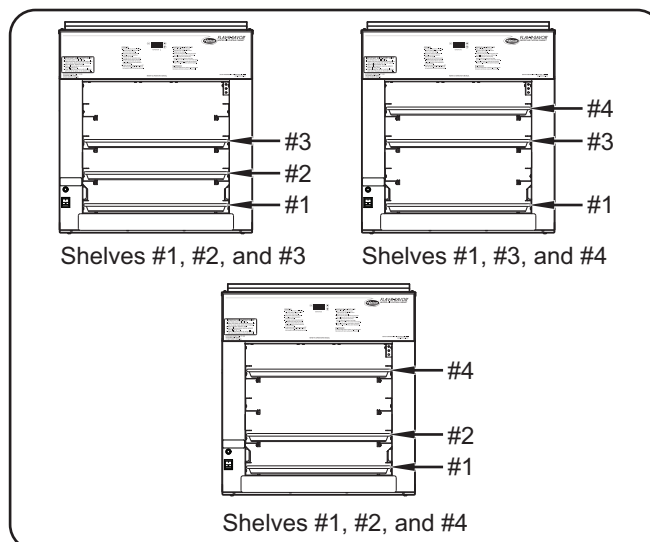
When less than four sheet pans are being used:

- Always keep two or more sheet pans in the unit.
- Always keep a sheet pan on the bottom shelf.
- When two sheet pans are being used, reach in with tongs and serve the food product. Do not pull out the sheet pans.



NOTE: For proper operation and air flow, FS2HAC-4PT models must have at least two pans in the unit at all times with one of the pans on the bottom shelf.

- When three sheet pans are being used, position the pans to avoid having to pull out the pans for serving. Re-position pans as they are emptied.



FS2HAC-4PT with Three Pans

General

Hatco Flav-R-Savor® Air Curtain Cabinets are designed for maximum durability and performance, with minimum maintenance.

⚠ WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD:

- Turn OFF power switch, unplug power cord, and allow unit to cool before performing any setup, cleaning, or maintenance.
- **DO NOT** submerge or saturate with water. Unit is not waterproof. Do not operate if unit has been submerged or saturated with water.
- Do not steam clean or use excessive water on unit.
- This unit is not “jet-proof” construction. Do not use jet-clean spray to clean this unit.
- Use only Genuine Hatco Replacement Parts when service is required. Failure to use Genuine Hatco Replacement Parts will void all warranties and may subject operators of the equipment to hazardous electrical voltage, resulting in electrical shock or burn. Genuine Hatco Replacement Parts are specified to operate safely in the environments in which they are used. Some aftermarket or generic replacement parts do not have the characteristics that will allow them to operate safely in Hatco equipment.

This unit has no “user-serviceable” parts. If service is required on this unit, contact an Authorized Hatco Service Agent or contact the Hatco Service Department at 414-671-6350; fax 414-671-3976.

Daily Cleaning

To preserve the bright finish of the cabinet, it is recommended that the exterior and interior surfaces be cleaned daily.

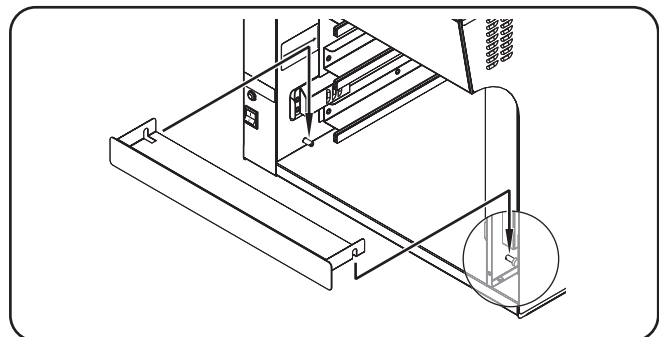
NOTICE

Use non-abrasive cleaners and cloths only. Abrasive cleaners and cloths could scratch finish of unit, marring its appearance and making it susceptible to soil accumulation.

1. Move the Power I/O (on/off) switch to the “O” (off) position and allow the unit to cool.

NOTE: A cooling fan inside the unit will run for a short time after the unit is turned off.

2. Remove and wash all food sheet pans.
3. Wipe all crumbs on the floor of the cabinet into the crumb trays on each end of the unit.
4. Remove, empty, and wash the crumb tray on each end of the unit. To remove the crumb trays:
 - Lift the tray up and over the pegs on each side wall inside the unit.
 - Pull the tray straight out of the unit.



Removing the Crumb Tray

5. Wipe the exterior and interior of the unit with a clean, sanitized cloth.
 - Hard to reach areas may be cleaned using a small brush and mild soap.
 - Stubborn stains may be removed with a good stainless steel cleaner or a non-abrasive cleaner.

⚠ WARNING

Unit must be serviced by qualified personnel only. Service by unqualified personnel may lead to electric shock or burn.

⚠ WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD: Turn OFF power switch, unplug power cord, and allow unit to cool before performing any setup, cleaning, or maintenance.

Symptom	Probable Cause	Corrective Action
Switch is not illuminated and no heat.	Power I/O (on/off) switch in the "O" (off) position.	Move the Power I/O (on/off) switch to the "I" (on) position.
	Unit not plugged in.	Plug unit into the proper power supply.
	Circuit breaker tripped.	Reset the circuit breaker.
	Defective component.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
Switch is illuminated but unit has no heat.	Setpoint temperature is too low.	Adjust the setpoint temperature to a lower setting. Refer to the procedure in the OPERATION section.
	Defective component.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
Switch is illuminated but unit does not maintain setpoint temperature.	Sheet pans not positioned properly inside cabinet and are blocking air curtain(s).	Set sheet pans between the lines next to the arrows inside each end of the cabinet.
	No sheet pans or not enough sheet pans in cabinet.	For two pan models: Put two pans in cabinet at startup. Keep at least one pan in cabinet on bottom shelf at all times. For four pan models: Put four pans in cabinet at startup. Keep at least two pans in cabinet at all times with one on bottom shelf and the other two shelves above.
	No sheet pan on bottom shelf.	Place a pan on the bottom shelf.
	Unit not allowed to reach setpoint temperature.	Allow unit 30 to 60 minutes to reach setpoint temperature.
	Imbalanced/improper air flow in building.	Identify air flow sources and make necessary changes: • Move any portable fans. • Close all windows and doors. • Close drive-thru window. • Check ceiling vents and redirect, if necessary. • Install flip-up panel accessory onto cabinet.
	Defective component.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
Unit displays temperature in °F, but needs to display in °C. Or, Unit displays temperature in °C, but needs to display in °F.	Temperature controller set to wrong unit of measure.	Change temperature controller to show correct unit of measure. Refer to the procedure in the OPERATION section.

Troubleshooting Questions?

If you continue to have problems resolving an issue, please contact the nearest Authorized Hatco Service Agency or Hatco for assistance. To locate the nearest Service Agency, log onto the Hatco website at www.hatcocorp.com and click on *Find Service Agent*, or contact the **Hatco Parts and Service Team** at:

Telephone: 414-671-6350

e-mail: partsandservice@hatcocorp.com

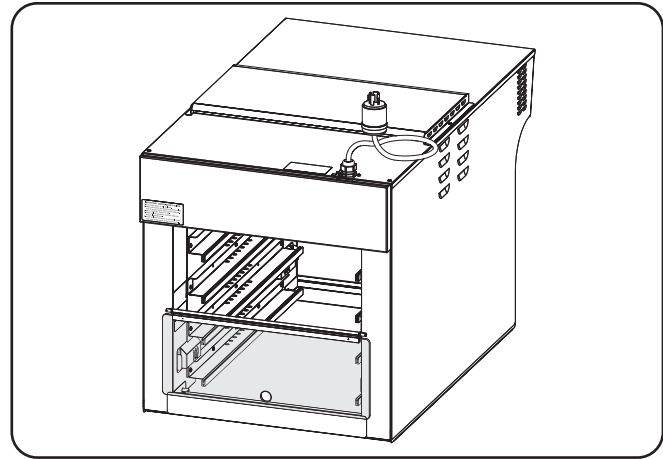
Fax: 414-671-3976

Flip-Up Panel (FS2HAC-4PT only)

A flip-up panel option is available for installation in front of the bottom two shelves on either side of the four-pan unit. The flip-up panel provides better temperature control for units installed in locations with active air movement. Use the following procedure to install a flip-up panel (the procedure is the same for either side).

NOTE: When referring to shelf positions in the unit, the bottom shelf is shelf #1 and the top shelf is shelf #4.

1. Remove and save the pan support screws from the third shelf pan supports.
2. Align the left hinge bracket for the flip-up panel with the left pan support screw hole.
3. Insert the left pan support screw through the hinge bracket, through the pan support, and into the cabinet wall. Tighten securely.
4. Align the right hinge bracket for the flip-up panel with the right pan support screw hole.



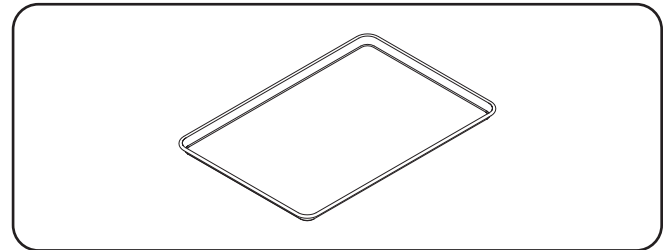
Flip-Up Panel Installed

Pans

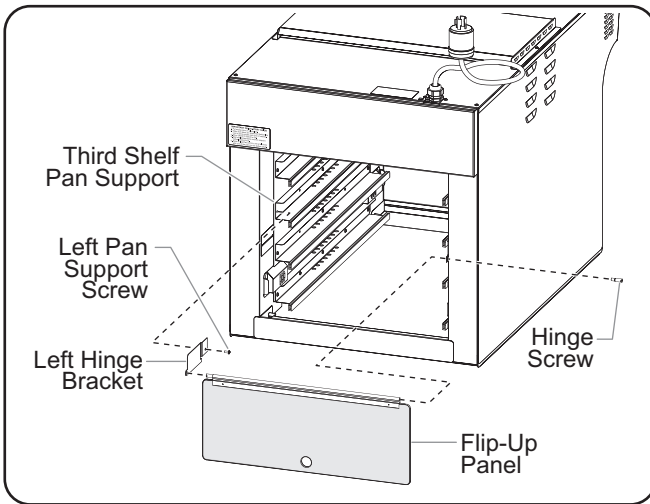
Accessory aluminum sheet pans are available directly from Hatco.

Order Hatco stock item:

18" Sheet Pan (457 mm x 660 mm [18" x 26"])



Full-Size 457 mm (18") Sheet Pan



Installing a Flip-Up Panel

5. Insert the right pan support screw through the hinge bracket, through the pan support, and into the cabinet wall. Tighten securely.
6. Remove one of the hinge screws from the panel hinge at the top of the flip-up panel.
7. Insert the hinge screw remaining on the panel hinge into one of the hinge brackets installed on the unit.
8. Align the other end of the panel hinge with the other hinge bracket, and insert the removed hinge screw through the hinge bracket and into the panel hinge. Tighten securely.

NOTE: Hatco recommends the use of thread locking compound on the hinge screw before reassembly into the panel hinge.

1. PRODUCT WARRANTY

Hatco warrants the products that it manufactures (the "Products") to be free from defects in materials and workmanship, under normal use and service, for a period of one (1) year from the date of purchase when installed and maintained in accordance with Hatco's written instructions or 18 months from the date of shipment from Hatco. Buyer must establish the Product's purchase date by registering the Product with Hatco or by other means satisfactory to Hatco in its sole discretion.

Hatco warrants the following Product components to be free from defects in materials and workmanship from the date of purchase (subject to the foregoing conditions) for the period(s) of time and on the conditions listed below:

a) Two (2) Year Parts Warranty:

Conveyor Toaster Elements (metal sheathed)
 Drawer Warmer Elements (metal sheathed)
 Drawer Warmer Drawer Rollers and Slides
 Strip Heater Elements (metal sheathed)
 Display Warmer Elements (metal sheathed air heating)
 Holding Cabinet Elements (metal sheathed air heating)
 Heated Well Elements — HW and HWB Series
 (metal sheathed)

b) Five (5) Year Parts Warranty:

3CS and FR Tanks

c) Ten (10) Year Parts Warranty:

Electric Booster Heater Tanks
 Gas Booster Heater Tanks

d) Ninety (90) Day Parts Warranty:

Replacement Parts

THE FOREGOING WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR PATENT OR OTHER INTELLECTUAL PROPERTY RIGHT INFRINGEMENT. Without limiting the generality of the foregoing, SUCH WARRANTIES DO NOT COVER: Coated incandescent light bulbs, fluorescent lights, heat lamp bulbs, coated halogen light bulbs, halogen heat lamp bulbs, xenon light bulbs, LED light tubes, glass components, and fuses; Product failure in booster tank, fin tube heat exchanger, or other water heating equipment caused by liming, sediment buildup, chemical attack, or freezing; or Product misuse, tampering or misapplication, improper installation, or application of improper voltage.

2. LIMITATION OF REMEDIES AND DAMAGES

Hatco's liability and Buyer's exclusive remedy hereunder will be limited solely to replacement of part or Product using, at Hatco's option, new or refurbished parts or Product by Hatco or a Hatco-authorized service agency with respect to any claim made within the applicable warranty period referred to above. Hatco reserves the right to accept or reject any such claim in whole or in part. In the context of this Limited Warranty, "refurbished" means a part or Product that has been returned to its original specifications by Hatco or a Hatco-authorized service agency. Hatco will not accept the return of any Product without prior written approval from Hatco, and all such approved returns shall be made at Buyer's sole expense. HATCO WILL NOT BE LIABLE, UNDER ANY CIRCUMSTANCES, FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LABOR COSTS OR LOST PROFITS RESULTING FROM THE USE OF OR INABILITY TO USE THE PRODUCTS OR FROM THE PRODUCTS BEING INCORPORATED IN OR BECOMING A COMPONENT OF ANY OTHER PRODUCT OR GOODS.

SERVICE INFORMATION

The warranty on Hatco Flav-R-Savor Air Curtain Cabinets is for one year from date of purchase or eighteen months from date of shipping from Hatco, whichever occurs first.

If you experience a problem with a Flav-R-Savor Air Curtain Cabinet during the warranty period, please do the following:

Contact Local Hatco Dealer

When contacting the Hatco dealer for service assistance, please supply the dealer with the following information to ensure prompt processing:

- Model of unit
- Serial number (located on the top of the unit)
- Specific problem with the unit
- Date of purchase

- Name of business
- Shipping address
- Contact name and phone number

The Hatco dealer will do the following:

- Provide replacement part(s) as required
- Submit warranty claim to Hatco for processing

Wichtige Informationen für den Benutzer	14	Betrieb	20
Einleitung	14	Allgemeines.....	20
Wichtige Sicherheitshinweise	15	Ändern der Solltemperatur.....	21
Modellbezeichnung	16	Wechseln zwischen Fahrenheit und Celsius.....	21
Modellbeschreibung	16	Gebrauch der verstellbaren Heizschächte.....	21
Alle Modelle.....	16	Anweisungen zum Servieren.....	22
Modell FS2HAC-2PT.....	16	Wartung	23
Modell FS2HAC-4PT.....	16	Allgemeines.....	23
Technische Daten	17	Tägliche Reinigung.....	23
Steckerkonfigurationen.....	17	Richtlinien zur Störungsbeseitigung	24
Tabelle der elektrischen Anschlüsse.....	17	Optionen und Zubehör	25
Abmessungen.....	18	Internationale Beschränkte Garantie	26
Aufstellen des Geräts	18	Hinweise zur Garantieleistung	26
Allgemeines.....	18		
Einbau der 102-mm (4") -Füße.....	19		

WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER

Die Modellnummer, Seriennummer, Spannung und das Kaufdatum des Geräts im Platz unten eintragen (Typenschild befindet sich oben auf dem Gerät). Haben Sie bitte dies Information zur Hand, wenn Sie Hatco wegen einer Service-Unterstützung anrufen.

Modellbezeichnung _____

Seriennummer _____

Spannung _____

Kaufdatum _____

Registrieren Sie Ihr Gerät!

Wenn Sie die Online-Garantieregistrierung ausfüllen, vermeiden Sie Verzögerungen beim Erhalt der Garantiedeckung. Rufen Sie die Hatco Website unter **www.hatcocorp.com** auf, wählen Sie das Pulldown-Menü „Parts & Service“ (Ersatzteile und Wartung) aus und klicken Sie auf „Warranty Registration“ (Garantieregistrierung).

Geschäftszeiten: 8.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Central Standard Time (CST)
(im Sommer: Juni bis September –
8.00 Uhr bis 17.00 Uhr (CST)
Montag bis Donnerstag
8.00 Uhr bis 14.30 Uhr (CST) Freitag)

Telefon: 414-671-6350

E-mail: partsandservice@hatcocorp.com

Fax: 414-671-3976 (Ersatzteile und Service)

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website unter **www.hatcocorp.com**.

EINLEITUNG

Die patentierten Hatco beheizten Flav-R-Savor® Luftschleier-Schränke dienen zum Warmhalten fertig zubereiteter Speisen für längere Zeit und bei gleichzeitiger Beibehaltung der Qualität wie „frisch zubereitet“. Warmluft wird durch die Schachtöffnungen vorne im Schrank nach unten geblasen. Das erhält die optimale Warmhaltetemperatur im Schrank aufrecht, ohne dass Türen benötigt werden. Die beheizte Luft wird langsam in die Mitte und zu den Seiten des Schanks gezogen und erwärmt die Speisen, wenn die Luft zu den Perforationen in den Schrankwänden strömt. Der beheizte Luftschleier-Schrank ermöglicht unmittelbaren Zugriff auf die Speisen und bietet die beste Umgebung für Speisen auf abgedeckten oder offenen Tablett.

Die Hatco beheizten Flav-R-Savor Luftschleier-Schränke sind das Ergebnis von umfangreicher Forschungstätigkeit und praktischen Tests. Die verwendeten Materialien wurden ausgewählt, um lange Lebensdauer, gute Optik und optimale Leistung zu erzielen. Jedes Gerät wurde vor der Auslieferung ausführlich überprüft und getestet.

Dieses Handbuch enthält Anleitungen für das Aufstellen und die Bedienung des beheizten Flav-R-Savor Luftschleier-Schränke sowie wichtige Sicherheitshinweise.

Hatco empfiehlt, alle in diesem Handbuch enthaltenen Einbau-, Bedienungs- und Sicherheitsanweisungen vor der Installation und Inbetriebnahme zu lesen.

Sicherheitshinweise sind in diesem Handbuch durch ein Warnsymbol mit den folgenden Signalwörtern gekennzeichnet:

⚠️ WARNUNG

WARNUNG bedeutet, dass eine Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen besteht, wenn die Situation nicht vermieden wird.

⚠️ VORSICHT

VORSICHT bedeutet, dass eine Gefahr leichter oder mittelschwerer Verletzungen besteht, wenn die Situation nicht vermieden wird.

HINWEIS

HINWEIS bedeutet, dass eine Gefahr von Geräte- oder Sachschäden besteht.



Vor der Anwendung dieser Ausrüstung lesen Sie die folgenden wichtigen Sicherheitsinformationen, um ernste Verletzung oder Tod zu vermeiden und Schaden der Ausrüstung oder des Eigentums zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON STROMSCHLAG:

- Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration angeschlossen werden. Wenn Stecker und Steckdose nicht übereinstimmen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die richtige Netzspannung und Steckerart zu ermitteln und die korrekte Steckdose zu installieren.
- Ohne Steckdose ausgeführte Geräte müssen vor Ort mit einem passenden Stecker versehen werden. Der Stecker muss korrekt geerdet und für die korrekte Spannung ausgelegt sein. Er muss die richtige Größe und Ausführung für die elektrischen Daten des Geräts haben. Einen qualifizierten Elektriker mit der Bestimmung und Installation des korrekten Steckers beauftragen.
- Den Netzschalter AUSSCHALTEN, das Netzkabel abziehen und das Gerät abkühlen lassen, bevor Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser und reinigen Sie das Gerät NICHT mit übermäßig viel Wasser. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Es darf nicht betrieben werden, wenn es in Wasser getaucht oder mit übermäßig viel Wasser gereinigt wurde.
- Das Gerät ist nicht witterungsfest. Stellen Sie das Gerät in einem Raum an einer Stelle auf, an der die Umgebungstemperatur mindestens 21 °C beträgt.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Dampf oder übermäßig viel Wasser.
- Dieses Gerät ist nicht für direktes Absprühen mit einem Wasserstrahl geeignet. Es darf nicht mit einem Sprühstrahl gereinigt werden.
- Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel durchgescheuert oder abgenutzt ist.
- Versuchen Sie nicht, ein beschädigtes Netzkabel zu reparieren oder zu ersetzen. Das Kabel muss durch Hatco, einen autorisierten Servicebetrieb oder einen qualifizierten Techniker ersetzt werden.
- Verwenden Sie bei der Reparatur von Hatco Geräten ausschließlich Hatco Ersatzteile. Wenn Sie keine Original-Hatco-Ersatzteile verwenden, werden alle Garantien ungültig und Sie setzen die Bediener der Geräte möglicherweise gefährlichen elektrischen Spannungen aus, welche zu Stromschlag oder Verbrennungen führen können. Original-Hatco-Ersatzteile sind für den sicheren Betrieb unter den gegebenen Einsatzbedingungen ausgelegt. Einige Nachmarkt- oder generische Ersatzteile haben nicht die Eigenschaften, die für sicheren Betrieb in Hatco-Geräten erforderlich sind.

⚠️ WARNUNG

BRANDGEFAHR: Stellen Sie das Gerät mit mindestens 25 mm Abstand zu entflammenden Wänden oder Materialien auf. Wenn dieser Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird, können Verfärbungen entstehen und brennbare Stoffe können sich entzünden.

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten vorgesehen. Für eine ordnungsgemäße Beaufsichtigung von Kindern sorgen und diese von dem Gerät fern halten.

Sicherstellen, dass alle Bediener im sicheren und fachgerechten Gebrauch des Geräts geschult sind.

Falls eine Reparatur dieses Geräts erforderlich sein sollte, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Hatco Servicebetrieb oder an die Hatco Serviceabteilung unter +1-414-671-6350 (Telefon) oder +1-414-671-3976 (Fax).

⚠️ VORSICHT

VERBRENNUNGSGEFAHR:

- Einige Außenflächen des Geräts werden heiß. Beim Berühren dieser Flächen Vorsicht walten lassen.
- Lassen Sie das Gerät vor Reinigungs-, Einstellungs- oder Wartungsarbeiten abkühlen.
- Das Blech/der Einsatz ist beim Herausnehmen sehr heiß – verwenden Sie zum Herausnehmen einen Topflappen, Schutzkleidung oder eine Pfannenzange.

Stellen Sie das Gerät unter Einhaltung der richtigen Thekenhöhe an einer geeigneten Stelle auf. Der Aufstellungsort sollte eben sein, um versehentliches Umkippen des Geräts bzw. Herausfallen des Inhalts zu verhindern, und standfest genug, um das Gewicht von Gerät und Speisen zu tragen.

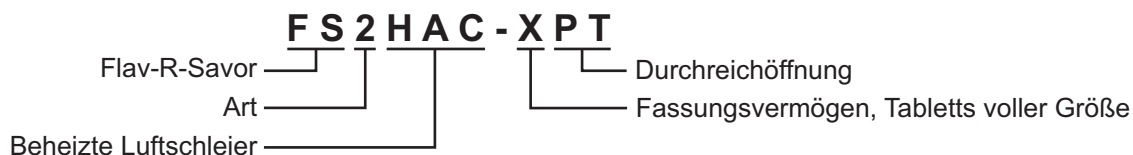
In den USA schreibt die National Sanitation Foundation (NSF) vor, dass Geräte mit einer Breite von mehr als 914 mm (36") oder mit mehr als 36 kg (80 lb) versiegelt oder von der Aufstellfläche abgehoben werden müssen. Wenn dieses Gerät am Einsatzort nicht versiegelt werden kann, müssen die mitgelieferten 102 mm (4") Füße benutzt werden, damit die Fläche unter dem Gerät korrekt gereinigt werden kann.

HINWEIS

Legen Sie das Gerät nicht auf die Seite mit dem Bedienfeld, um Beschädigungen zu verhindern.

Verwenden Sie nur nichtscheuernde Reinigungsmittel und Tücher. Scheuernde Reinigungsmittel und Tücher können die Geräteoberfläche zerkratzen und so deren Erscheinungsbild beeinträchtigen und sie anfällig für Verschmutzungen machen.

Reinigen Sie das Gerät zur Störungsvermeidung und zur Gewährleistung eines hygienischen Betriebs täglich.



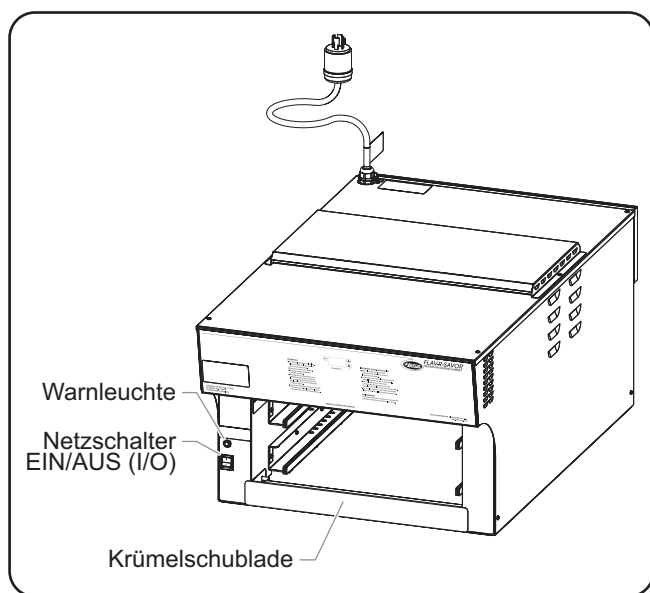
MODELLBESCHREIBUNG

Alle Modelle

Beheizten Hatco Flav-R-Savor® Luftschleier-Schränke bestehen aus einer leicht zu reinigenden Frontplatte und einem schwarzen, pulverlackierten Gehäuse. Sie verfügen über einen leicht zu bedienenden digitalen Temperaturregler, einen beleuchteten Netzschalter (Ein/Aus), einfach gleitende Tablettträger aus Nylon, herausnehmbare Krümelschublade, Metallmantelheizelemente und ein 1829 mm (6') langes Netzkabel mit Stecker (International Modelle FS2HAC-4PT CE werden mit einem 1829 mm (6') langen Netzkabel geliefert, verfügen aber je nach Ausführung eventuell nicht über einen Stecker). Die maximale Solltemperatur der beheizten Luftschleier-Schränke der Reihe Flav-R-Savor beträgt 87 °C (190 °F). Die Geräte können zur Theke hin versiegelt oder mit Füßen (4 Zoll bzw. 102 mm) versehen werden.

Modell FS2HAC-2PT

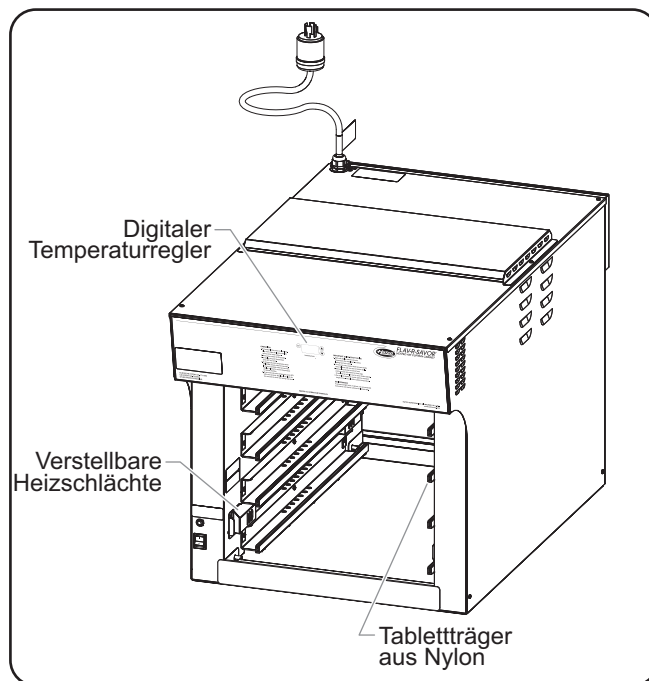
Modell FS2HAC-2PT Das Modell FS2HAC-2PT ist eine Durchreichausführung mit zwei Tablettts, auf denen Speisen von beiden Seiten aus zugänglich sind. Dieses Gerät kann zwei Tablettts mit voller Größe aufnehmen.



Modell FS2HAC-2PT

Modell FS2HAC-4PT

Modell FS2HAC-4PT Das Modell FS2HAC-4PT ist eine Durchreichausführung mit vier Tablettts, auf denen Speisen von beiden Seiten aus zugänglich sind. Dieses Gerät kann vier Tablettts mit voller Größe aufnehmen. Verstellbare Heizschächte an jeder Ecke ermöglichen die Temperatureinstellung für Speisen am untersten Tablett.



Modell FS2HAC-4PT

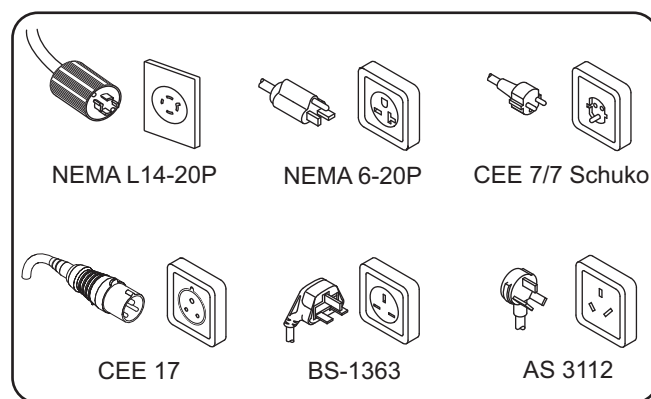
Steckerkonfigurationen

Geräte werden werkseitig mit einem Netzkabel mit angebrachtem Stecker ausgerüstet. Die gelieferten Stecker entsprechen der jeweiligen Anwendung. Bei einigen internationalen Ausführungen muss evtl. ein Stecker montiert werden.



GEFAHR VON STROMSCHLAG:

- Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration angeschlossen werden. Wenn Stecker und Steckdose nicht übereinstimmen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die richtige Netzspannung und Steckerart zu ermitteln und die korrekte Steckdose zu installieren.
- Ohne Steckdose ausgeführte Geräte müssen vor Ort mit einem passenden Stecker versehen werden. Der Stecker muss korrekt geerdet und für die korrekte Spannung ausgelegt sein. Er muss die richtige Größe und Ausführung für die elektrischen Daten des Geräts haben. Einen qualifizierten Elektriker mit der Bestimmung und Installation des korrekten Steckers beauftragen.



Steckerkonfigurationen

ANMERKUNG: Die Steckdose wird nicht von Hatco bereitgestellt.

Tabelle Der Elektrischen Anschlüsse

Modell	Spannung	Hertz	Watts	Ampere	Steckerkonfiguration	Versandgewicht
FS2HAC-2PT	120/208	60	2589	10.2	NEMA L14-20P	165 lbs. (75 kg)
	120/240	60	2589	10.2	NEMA L14-20P	165 lbs. (75 kg)
	220	60	2538	11.5	NEMA 6-20P, CEE 7/7 Schuko, BS-1363	165 lbs. (75 kg)
	240	60	3022	12.6	NEMA 6-20P	165 lbs. (75 kg)
	220–230 (CE)	50	2538–2774	11.5–12.1	CEE 7/7 Schuko, CEE 17, AS 3112	165 lbs. (75 kg)
	230–240 (CE)	50	2774–3022	12.1–12.6	BS-1363, CEE 17, AS 3112	165 lbs. (75 kg)
FS2HAC-4PT	120/208	60	3389	14.2	NEMA L14-20P	190 lbs. (86 kg)
	120/240	60	3389	14.2	NEMA L14-20P	190 lbs. (86 kg)
	220	60	3338	15.2	NEMA 6-20P, CEE 7/7 Schuko, Kein Stecker	190 lbs. (86 kg)
	240	60	3362	14.0	NEMA 6-20P	190 lbs. (86 kg)
	220–230 (CE)	50	3338–3646	15.2–15.9	CEE 7/7 Schuko, CEE 17, Kein Stecker	190 lbs. (86 kg)
	230–240 (CE)	50	3080–3362	13.4–14.0	CEE 17, AS 3112, Kein Stecker	190 lbs. (86 kg)

Die schattierten Bereiche enthalten elektrische Informationen nur für **internationale** Modelle.

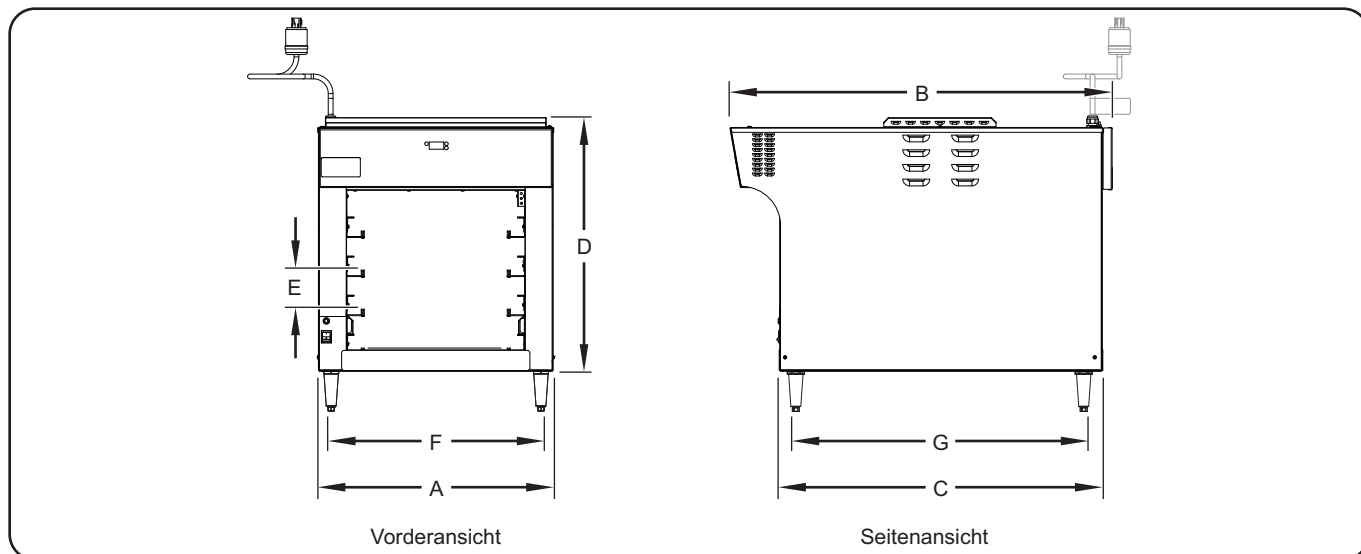
ANMERKUNG :Das Versandgewicht ist einschließlich Verpackung angegeben.

Abmessungen

Modell	Breite (A)	Tiefe (B)	Tiefe (C)	Höhe (D)*	Regalhöhe (E)	Breite zwischen Füßen (F)	Tiefe zwischen Füßen (G)
FS2HAC-2PT	613 mm (24-1/8")	992 mm (39-1/16")	838 mm (33")	455 mm (17-15/16")	102 mm (4")	562 mm (22-1/8")	765 mm (30-1/8")
FS2HAC-4PT	613 mm (24-1/8")	992 mm (39-1/16")	838 mm (33")	658 mm (25-15/16")	102 mm (4")	562 mm (22-1/8")	765 mm (30-1/8")

Kabinettsöffnungen
 FS2HAC-2PT: 461 mm W x 235 mm H (18-1/8" x 8-1/4")
 FS2HAC-4PT: 461 mm W x 438 mm H (18-1/8" x 16-1/4")

* Wenn 102-mm-Füße (4") benutzt werden, 102 mm (4") zur Höhe (D) addieren.



Abmessungen (FS2HAC-4PT gezeigt)

ANMERKUNG: Typenschild befindet sich oben auf dem Gerät. Auf diesem Schild sind die Seriennummer und die elektrischen Daten des Systems angegeben.

AUFSTELLEN DES GERÄTS

Allgemeines

Bei den Flav-R-Savor®-Vitrinen mit beheiztem Luftschleier sind die meisten Komponenten bei Anlieferung bereits installiert, d. h. die Geräte sind sofort einsatzbereit. Die folgenden Installationsanweisungen müssen vor dem Anschließen des Netzkabels und der Inbetriebnahme der Vitrine ausgeführt werden.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON STROMSCHLAG:

- Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration angeschlossen werden. Wenn Stecker und Steckdose nicht übereinstimmen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die richtige Netzspannung und Steckerart zu ermitteln und die korrekte Steckdose zu installieren.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON STROMSCHLAG:

- Ohne Steckdose ausgeführte Geräte müssen vor Ort mit einem passenden Stecker versehen werden. Der Stecker muss korrekt geerdet und für die korrekte Spannung ausgelegt sein. Er muss die richtige Größe und Ausführung für die elektrischen Daten des Geräts haben. Einen qualifizierten Elektriker mit der Bestimmung und Installation des korrekten Steckers beauftragen.
- Das Gerät ist nicht witterungsfest. Stellen Sie das Gerät in einem Raum an einer Stelle auf, an der die Umgebungstemperatur mindestens 21 °C beträgt.

BRANDGEFAHR: Stellen Sie das Gerät mit mindestens 25 mm Abstand zu entflammenden Wänden oder Materialien auf. Wenn dieser Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird, können Verfärbungen entstehen und brennbare Stoffe können sich entzünden.

⚠ VORSICHT

Stellen Sie das Gerät unter Einhaltung der richtigen Thekenhöhe an einer geeigneten Stelle auf. Der Aufstellungsort sollte eben sein, um versehentliches Umkippen des Geräts bzw. Herausfallen des Inhalts zu verhindern, und standfest genug, um das Gewicht von Gerät und Speisen zu tragen.

1. Nehmen Sie das Gerät aus dem Versandbehälter.

ANMERKUNG: Registrieren Sie sich online für die Garantie, damit keine Verzögerung bei der Garantie entsteht. Einzelheiten finden Sie im Abschnitt **WICHTIGE BESITZERINFORMATIONEN**.

2. Entfernen Sie Klebeband und Schutzfolien von allen Oberflächen des Geräts.
3. Stellen Sie das Gerät am gewünschten Ort auf. Dazu sind mindestens zwei Personen erforderlich.
 - Das Gerät in einem Bereich mit konstanter Umgebungslufttemperatur (mindestens 21°C [70°F]) anbringen.

WICHTIGER HINWEIS

Stellen Sie das Gerät nicht an Orten mit Luftzug oder aktiven Luftbewegungen (d. h. in der Nähe von Entlüftungsöffnungen, Leitungen von Klimaanlage, Durchreichen, Lüftern, Außentüren/-fenstern usw.) auf.

- Wählen Sie einen Ort mit der richtigen Thekenhöhe und bequemem Zugang.
 - Stellen Sie sicher, dass der Aufstellungsort eben und standfest genug ist, um das Gewicht von Gerät und Speisen zu tragen.
 - Achten Sie darauf, dass alle Füße an der Unterseite des Geräts fest auf der Theke stehen.
4. Versiegeln Sie das Gerät zur Theke hin mit Hilfe eines von der NSF zugelassenen Dichtungsmittels oder verwenden Sie die mitgelieferten 102 mm (4") langen Füße. Befolgen Sie dazu das in Abschnitt „Einbau der 102-mm (4") -Füße“ beschriebene Verfahren.
 5. Bringen Sie alle Optionen oder Zubehörteile an, die mit dem Gerät geliefert wurden. Für Details siehe Abschnitt **OPTIONEN UND ZUBEHÖR**.
 6. Stecken Sie das Gerät in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration. Einzelheiten finden Sie im Abschnitt **TECHNISCHE DATEN**.

Einbau der 102-mm (4") -Füße

Fußbaugruppe Einige Geräte werden mit 102 mm (4") Füßen geliefert. Verwenden Sie das folgende Verfahren zum Anbringen der Füße.

⚠ VORSICHT

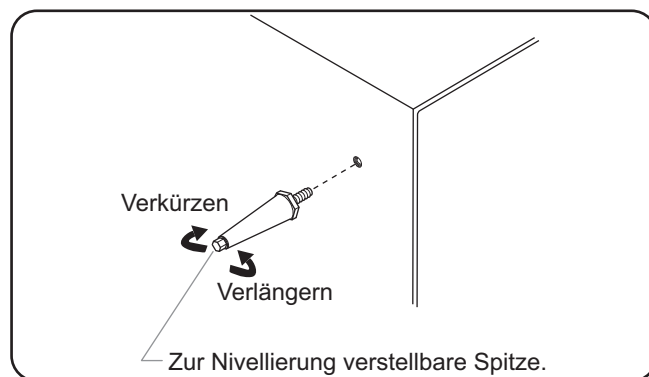
In den USA schreibt die National Sanitation Foundation (NSF) vor, dass Geräte mit einer Breite von mehr als 914 mm (36") oder mit mehr als 36 kg (80 lb) versiegelt oder von der Aufstellfläche abgehoben werden müssen. Wenn dieses Gerät am Einsatzort nicht versiegelt werden kann, müssen die mitgelieferten 102 mm (4") Füße benutzt werden, damit die Fläche unter dem Gerät korrekt gereinigt werden kann.

HINWEIS

Legen Sie das Gerät nicht auf die Seite mit dem Bedienfeld, um Beschädigungen zu verhindern.

ANMERKUNG: Möglicherweise ist die Hilfe einer weiteren Person erforderlich, um das Gerät in die entsprechende Position zum Montieren der Beine zu bringen.

1. Das Gerät behutsam mit dem Bedienfeld nach oben platzieren. Dazu sind mindestens zwei Personen erforderlich.
2. Die derzeit an den vier Ecken des Geräts angebrachten Füße entfernen.
3. Befestigen Sie die Füße, indem Sie sie jeweils in den vier Ecken auf der Geräteunterseite im Uhrzeigersinn in die Gewindeöffnungen drehen. Ziehen Sie sie von Hand fest an. Vermeiden Sie ein zu festes Anziehen.



Fußbaugruppe

4. Die Vitrine aufrichten und zum gewünschten Aufstellungsort versetzen. Dazu sind mindestens zwei Personen erforderlich.

ANMERKUNG: Die Auflagen der 102-mm (4") -Füße sind zum Ausrichten des Geräts verstellbar. Verwenden Sie einen verstellbaren Schraubenschlüssel, um das Gerät, sobald es sich an seiner endgültigen Standort befindet, zu nivellieren.

Allgemeines

Anhand der folgenden Verfahren werden die beheizten Luftschleier-Schränke eingeschaltet, zum Betrieb vorbereitet und abgeschaltet.

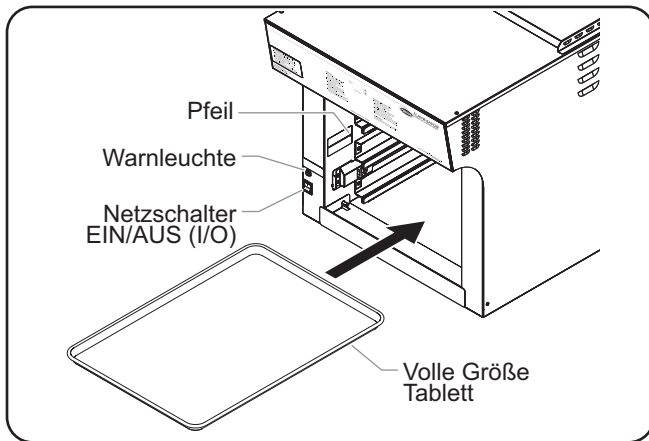
⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise im Abschnitt WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE, bevor Sie das Gerät verwenden.

Inbetriebnahme

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration eingesteckt ist. Details sind unter TECHNISCHE DATEN zu finden.
2. Alle Regale des Geräts mit leeren Tablettts voller Größe füllen. Stellen Sie sicher, dass alle Tablettts hinter der Linie neben dem Pfeil in beiden Enden des Geräts eingesetzt sind.

ANMERKUNG: Wenn die Tablettts hinter den Pfeilen eingesetzt werden, wird der Luftstrom im Gerät wie vorgesehen gerichtet und die erforderliche Temperatur kann beibehalten werden.



Inbetriebnahme

3. Bringen Sie den Netzschalter (EIN/AUS) in die Stellung „I“ (EIN).
 - Die Heizelemente und Gebläse werden mit Strom versorgt.
 - Die digitale Temperatursteuerung wird mit Strom versorgt und die gegenwärtige Temperatur des Schrankes bzw. „LO“ wird auf der Anzeige angezeigt. „LO“ (niedrig) bedeutet, dass die Temperatur des Schrankes unter 21 °C (70 °F) liegt.

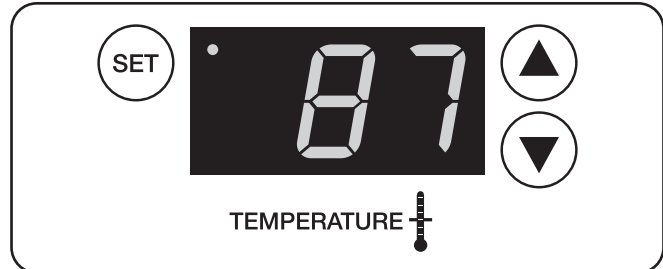
⚠️ VORSICHT

VERBRENNUNGSGEFAHR:

- Einige Außenflächen des Geräts werden heiß. Beim Berühren dieser Flächen Vorsicht walten lassen.
- Das Blech/der Einsatz ist beim Herausnehmen sehr heiß – verwenden Sie zum Herausnehmen einen Topflappen, Schutzkleidung oder eine Pfannenzange.

4. Drücken Sie am digitalen Temperaturregler zweimal auf die (SET)-Taste, um sich die Solltemperatur des Schrankes anzeigen zu lassen.

- Die Solltemperatur wird 10 Sekunden lang angezeigt. Nach 10 Sekunden wird auf der Anzeige wieder die aktuelle Temperatur des Geräts angezeigt. Wie Sie die Solltemperatur ändern, wird in Abschnitt „Ändern der Solltemperatur“ in diesem Kapitel erklärt.



Digitaler Temperaturregler

ANMERKUNG: Der digitale Temperaturregler ist ab Werk auf eine Solltemperatur von 87 °C (190 °F) eingestellt. Sobald die Solltemperatur geändert wird, bleibt die neue Solltemperatur bis zu einer erneuten Änderung gespeichert.

5. Warten Sie, bis das Gerät den Temperatursollwert erreicht hat, bevor Speisen auf die Tablettts geladen werden.

ANMERKUNG: Wenn die Warnleuchte während des Betriebs aufleuchtet, liegt eine Gebläsestörung vor. Schalten Sie das Gerät aus und setzen Sie sich mit einem autorisierten Servicebetrieb oder Hatco in Verbindung.

Abschalten

1. Bringen Sie den Netzschalter (EIN/AUS) in die Stellung „O“ (AUS) und lassen Sie das Gerät abkühlen.

ANMERKUNG: Ein Kühlgebläse im Gerät läuft kurz weiter, nachdem das Gerät abgeschaltet wurde.

2. Führen Sie die „tägliche Reinigung“ durch, wie im Abschnitt WARTUNG dieser Anleitung beschrieben.

Ändern der Solltemperatur

Gehen Sie zum Ändern der Solltemperatur des digitalen Temperaturreglers wie folgt vor.

1. Drücken Sie zweimal auf die **(SET)** -Taste. Auf der Anzeige wird die aktuelle Solltemperatur angezeigt.
2. Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden die **(▲)** - oder **(▼)** -Taste, um die Solltemperatur zu ändern. Wenn Sie die **(▲)** - oder **(▼)** -Taste gedrückt halten, können Sie schneller durch die Sollwerte blättern. Wenn innerhalb von 10 Sekunden keine Taste gedrückt wird, kehrt die Anzeige zur gegenwärtigen Temperatur des Geräts zurück.
3. Drücken Sie die **(SET)** -Taste, um die neue Solltemperatur festzulegen. Die Anzeige bleibt für zwei Sekunden leer und zeigt dann an, dass die neue Einstellung übernommen wurde.
4. Lassen Sie das Gerät zunächst auf die Solltemperatur aufheizen, bevor Sie die Tablettts mit Speisen beladen.

Wechseln zwischen Fahrenheit und Celsius

Gehen Sie zum Wechseln/Umschalten zwischen den auf der Anzeige erscheinenden Temperaturmaßeinheiten Fahrenheit und Celsius wie folgt vor:

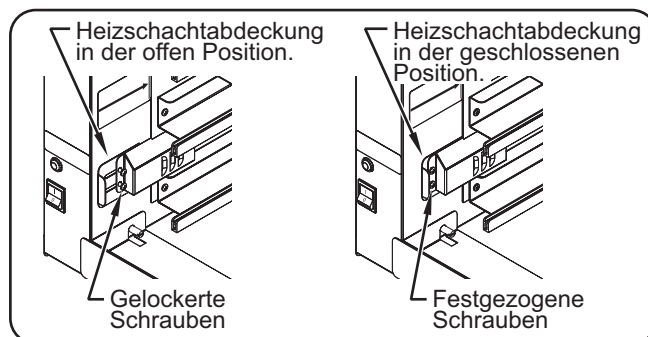
1. Halten Sie die beiden Tasten **(SET)** und **(▲)** gleichzeitig gedrückt, bis „F“ bzw. „C“ auf der Anzeige erscheint.
2. Drücken Sie auf die **(▲)** -Taste, um zwischen Fahrenheit („F“) und Celsius („C“) hin- und herzuschalten.
3. Drücken Sie die **(SET)** -Taste, um die gewünschte Maßeinheit festzulegen. Auf der Anzeige erscheint „Adj“. Nach 10 Sekunden erscheint dann wieder die aktuelle Temperatur des Geräts.

Gebrauch der verstellbaren Heizschächte (nur FS2HAC-4PT)

Verstellbare Heizschächte befinden sich an allen unteren Ecken des Geräts. Wenn die Heizschächte offen sind, helfen sie eine gleichmäßige Temperatur im gesamten Schrank aufrecht zu erhalten.

Um die verstellbaren Heizschächte für Niedertemperaturbetrieb des unteren Tablettts zu schließen, an allen vier Heizschächten wie folgt vorgehen.

1. Die zwei Heizschachtabdeckungsschrauben lockern, aber nicht entfernen.
2. Die Heizschachtabdeckungen in die Mitte des Geräts bis zum Anschlag ziehen.
3. Die zwei Heizschachtabdeckungsschrauben festziehen.



Verstellbare Heizschächte (FS2HAC-4PT)

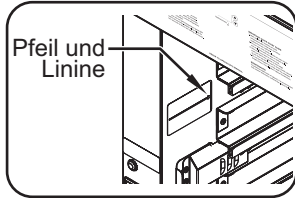
ANMERKUNG: Alle vier Heizschachtabdeckungen müssen in der gleichen Position (offen oder geschlossen) sein, damit das Gerät korrekt korrigiert.

Anweisungen zum Servieren

Laden Sie den Schrank anhand der folgenden Anweisungen. Servieren Sie die Speisen, nachdem der Schrank die Betriebstemperatur erreicht hat. Modelle FS2HAC sind mit einer Durchreichöffnung ausgeführt, damit sie von beiden Seiten beladen bzw. entladen werden können.

Alle Modelle

- Immer eine volle Blechwanne oder zwei halbe Blechwannen auf das untere Regal legen.
- Stellen Sie sicher, dass die Tablett hinter der Linie neben dem Pfeil in beiden Enden des Geräts eingesetzt sind.
- Nachdem der Schrank den Temperatursollwert erreicht hat, laden Sie die Tablett, indem Sie eines nach dem anderen herausziehen, sie mit Speisen beladen und wieder in den Schrank hinein schieben.
- Wenn auf den Tablett Einschübe benutzt werden; wenn der vordere Einschub auf einem Tablett leer ist, nehmen Sie den Einschub heraus und schieben den zweiten Einschub mit einer Zange auf demselben Tablett nach vorne.



Modell FS2HAC-2PT

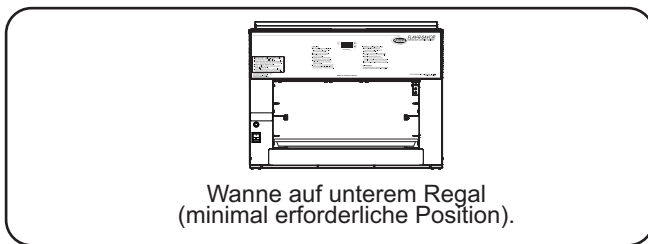
Das Modell FS2HAC-2PT kann zwei Tablett aufnehmen.

Wenn zwei Tablett benutzt werden:

- Reichen Sie mit der Zange hinein und ziehen Sie das Tablett ca. halb aus dem Gerät heraus, um die Speisen zu erreichen.
- Servieren Sie die Speisen und schieben Sie das Tablett anschließend mit der Zange zurück in den Schrank. Stellen Sie sicher, dass das Tablett hinter der Linie neben dem Pfeil in beiden Enden des Geräts eingesetzt ist.

Wenn ein Tablett benutzt wird:

- Bringen Sie das Tablett auf dem unteren Regal an.
- Reichen Sie mit einer Zange hinein und servieren Sie die Speisen. Ziehen Sie das Tablett nicht heraus.



FS2HAC-2PT mit einem Tablett

ANMERKUNG: Für korrekten Betrieb und Luftstrom muss bei FS2HAC-2PT-Modellen immer mindestens ein Tablett auf dem unteren Regal vorhanden sein.

Modell FS2HAC-4PT

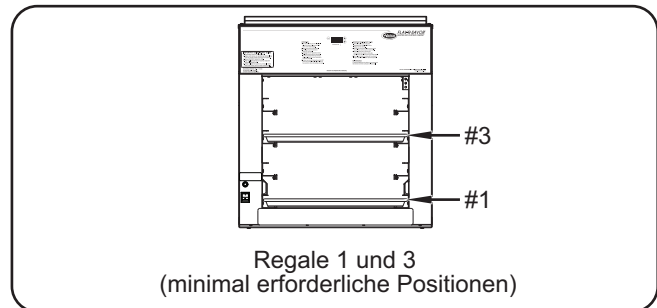
Das Modell FS2HAC-4PT kann vier Tablett aufnehmen. Bei der Bezugnahme auf die Regalpositionen im Gerät ist das unterste Regal Regal Nr. 1 und das oberste Regal Regal Nr. 4.

Wenn alle vier Tablett benutzt werden:

- Reichen Sie mit der Zange hinein und ziehen Sie das Tablett ca. halb aus dem Gerät heraus, um die Speisen zu erreichen.
- Servieren Sie die Speisen und schieben Sie das Tablett anschließend mit der Zange zurück in den Schrank. Stellen Sie sicher, dass das Tablett hinter der Linie neben den Pfeilen in beiden Enden des Geräts eingesetzt ist.

Wenn weniger als vier Tablett benutzt werden:

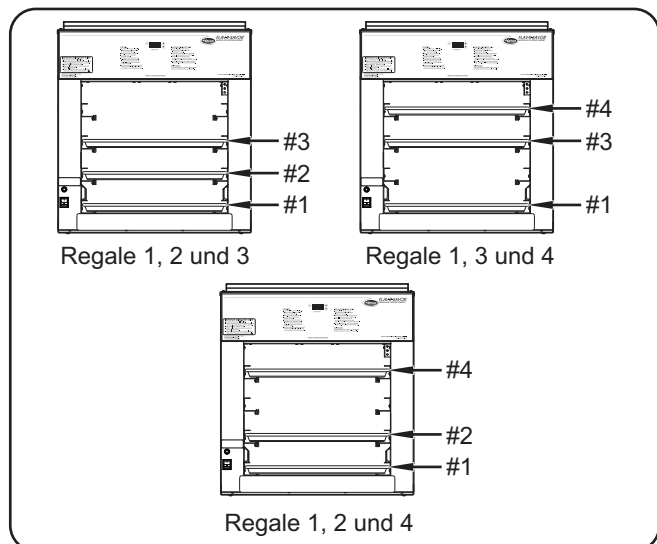
- Lassen Sie immer mindestens zwei Tablett im Schrank.
- Lassen Sie immer ein Tablett auf dem untersten Regal.
- Wenn zwei Tablett benutzt werden, reichen Sie mit der Zange hinein und servieren Sie die Speisen. Ziehen Sie die Tablett nicht heraus.



FS2HAC-4PT mit zwei Tablett

ANMERKUNG: Für korrekten Betrieb und Luftstrom müssen bei FS2HAC-4PT-Modellen immer mindestens zwei Tablett im Gerät sein, wobei eines der Tablett am untersten Regal angebracht sein muss.

- Wenn drei Tablett benutzt werden, sollten die Tablett so eingesetzt werden, dass sie zum Servieren nicht herausgezogen werden müssen. Platzieren Sie die Tablett entsprechend neu, wenn diese geleert werden.



FS2HAC-4PT mit drei Tablett

Allgemeines

Die Flav-R-Savor®-Vitrinen mit beheiztem Luftschleier der Firma Hatco sind bei minimalem Wartungsbedarf für lange Lebensdauer und maximale Leistung konstruiert.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON STROMSCHLAG:

- Den Netzschalter AUSSCHALTEN, das Netzkabel abziehen und das Gerät abkühlen lassen, bevor Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser und reinigen Sie das Gerät NICHT mit übermäßig viel Wasser. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Es darf nicht betrieben werden, wenn es in Wasser getaucht oder mit übermäßig viel Wasser gereinigt wurde.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Dampf oder übermäßig viel Wasser.
- Dieses Gerät ist nicht für direktes Absprühen mit einem Wasserstrahl geeignet. Es darf nicht mit einem Sprühstrahl gereinigt werden.
- Verwenden Sie bei der Reparatur von Hatco Geräten ausschließlich Hatco Ersatzteile. Wenn Sie keine Original-Hatco-Ersatzteile verwenden, werden alle Garantien ungültig und Sie setzen die Bediener der Geräte möglicherweise gefährlichen elektrischen Spannungen aus, welche zu Stromschlag oder Verbrennungen führen können. Original-Hatco-Ersatzteile sind für den sicheren Betrieb unter den gegebenen Einsatzbedingungen ausgelegt. Manche Ersatzteile anderer Hersteller oder Nachbauteile verfügen nicht über die geforderten Eigenschaften und funktionieren nicht sicher in Hatco Geräten.

Falls eine Reparatur dieses Geräts erforderlich sein sollte, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Hatco Servicebetrieb oder an die Hatco Serviceabteilung unter +1-414-671-6350 (Telefon) oder +1-414-671-3976 (Fax).

Tägliche Reinigung

Um die Glanzpolitur des Flav-R-Savor-Schranks zu erhalten, müssen die Außen- und Innenflächen täglich gereinigt werden.

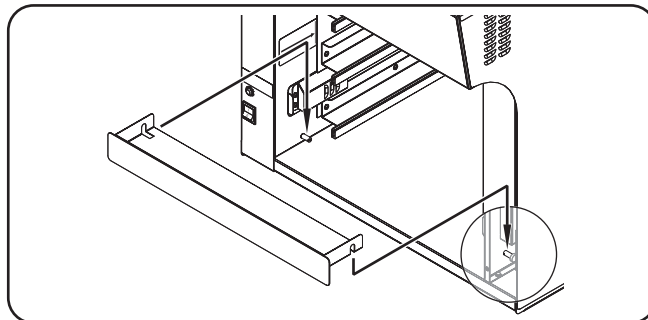
HINWEIS

Verwenden Sie nur nichtscheuernde Reinigungsmittel und Tücher. Scheuernde Reinigungsmittel und Tücher können die Geräteoberfläche zerkratzen und so deren Erscheinungsbild beeinträchtigen und sie anfällig für Verschmutzungen machen.

1. Bringen Sie den Netzschalter (EIN/AUS) in die Stellung „O“ (AUS) und lassen Sie das Gerät abkühlen.

ANMERKUNG: Ein Kühlgebläse im Gerät läuft kurz weiter, nachdem das Gerät abgeschaltet wurde.

2. Entfernen und waschen Sie alle Speisetabletts.
3. Alle Krümel am Boden des Schrankes in die Krümelschublade an beiden Enden des Geräts wischen.
4. Die Krümelschublade an beiden Enden des Geräts entnehmen, leeren und waschen. Entnehmen der Krümelschubladen:
 - Das Tablett über die Zapfen an beiden Seitenwänden anheben.
 - Das Tablett gerade herausziehen.



Entnehmen der Krümelschublade

5. Wischen Sie die Außen- und Innenflächen des Schrankes mit einem sauberen Tuch und Hygienereiniger ab
 - Schwer erreichbare Stellen können mit einer kleinen Bürste und milder Seife gereinigt werden.
 - Hartnäckige Flecken können mit einem nicht-scheuernden Reiniger für Edelstahl entfernt werden.

⚠️ WARNUNG

Reparaturen am das Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Von unqualifiziertem Personal durchgeführte Reparaturen können zu Stromschlag oder Verbrennungen führen.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON STROMSCHLAG: Den Netzschalter AUSSCHALTEN, das Netzkabel abziehen und das Gerät abkühlen lassen, bevor Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfemassnahme
Schalter leuchtet nicht und keine Heizleistung.	Netzschalter (EIN/AUS) in Stellung „O“ (AUS).	Bringen Sie den Netzschalter (EIN/AUS) in die Stellung „I“ (EIN).
	Gerät nicht angeschlossen.	Gerät an die korrekte Stromversorgung anschließen.
	Trennschalter gefallen.	Trennschalter zurücksetzen.
	Defekte Komponente.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
Schalter leuchtet, Gerät liefert keine Heizleistung.	Sollwerttemperatur ist zu niedrig.	Stellen Sie die Solltemperatur auf einen niedrigeren Wert ein. Befolgen Sie dazu das in Abschnitt BETRIEB beschriebene Verfahren.
	Defekte Komponente.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
Tablets sind nicht korrekt in den Schrank eingesetzt und blockieren den/die Luftschleier.	Tablets sind nicht korrekt in den Schrank eingesetzt und blockieren den/die Luftschleier.	Die Tablets zwischen die Pfeile an beiden Enden des Schrankes setzen.
	Es wird nicht gewartet, bis das Gerät den Temperatursollwert erreicht.	Bei Modellen mit zwei Tablets: Beim Einschalten zwei Tablets in den Schrank einsetzen. Immer mindestens ein Tablett auf dem untersten Regal im Schrank lassen. Bei Modellen mit vier Tablets: Beim Einschalten vier Tablets in den Schrank einsetzen. Immer mindestens zwei Tablets im Schrank lassen, wobei ein Tablett auf dem untersten Regal und das andere zwei Regale darüber angebracht wird.
	Es wird nicht gewartet, bis das Gerät den Temperatursollwert erreicht.	30 bis 60 Minuten warten, bis das Gerät den Temperatursollwert erreicht hat.
	Kein Tablett auf unterstem Regal.	Ein Tablett auf das unterste Regal setzen.
	Uausgeglichener/ungeeigneter Luftstrom im Gebäude.	Quellen der Luftströmung ausfindig machen und erforderliche Änderungen treffen: • Mobile Gebläse umstellen. • Alle Fenster und Türen schließen. • Drive-thru-Fenster schließen. • Deckenlüftungsschlitze prüfen und nach Bedarf in die richtige Richtung richten. • Aufklappabdeckung-Zubehör am Schrank anbringen. • Eine Gebäudeluftprüfung durchführen lassen (mit der Gebäudeverwaltung Kontakt aufnehmen).
	Defekte Komponente.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.

Haben Sie Fragen zur Störungsbeseitigung?

Wenn Sie weiterhin Probleme beim Beheben einer Störung haben, dann setzen Sie sich bitte mit einem autorisierten Hatco-Servicebetrieb in Ihrer Nähe oder mit Hatco in Verbindung. Um einen Servicebetrieb in Ihrer Nähe zu finden, können Sie die Hatco-Website unter www.hatcocorp.com besuchen und dort auf „Find Service Agent“ klicken. Sie können sich auch mit dem Ersatzteil- und Serviceteam von Hatco in Verbindung setzen. Sie erreichen dieses wie folgt:

Telefon: 414-671-6350

e-mail: partsandservice@hatcocorp.com

Fax: 414-671-3976

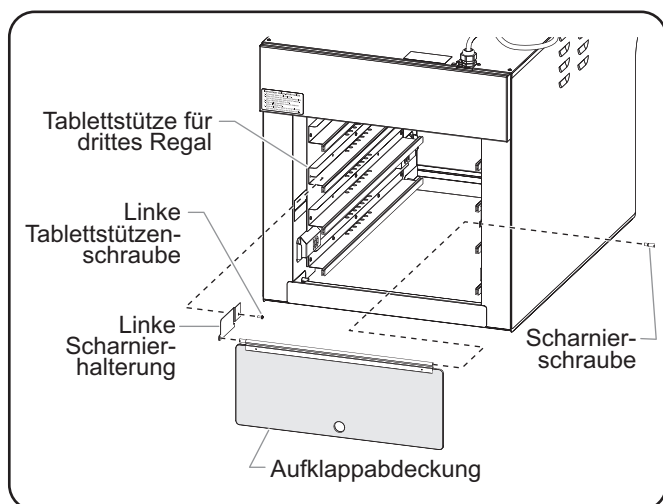
OPTIONEN UND ZUBEHÖR

Aufklappabdeckung (nur FS2HAC-4PT)

Eine optionale Aufklappabdeckung ist zum Anbau vor den unteren zwei Regalen an beiden Seiten des Geräts für vier Tabletts erhältlich. Die Aufklappabdeckung sorgt bei Geräten, die an Stellen mit aktiver Luftbewegung aufgestellt sind, für bessere Temperaturkontrolle. Eine Aufklappabdeckung wird wie folgt angebracht (Verfahren ist für beide Seiten gleich).

ANMERKUNG: Bei der Bezugnahme auf die Regalpositionen im Gerät ist das unterste Regal Regal Nr. 1 und das oberste Regal Regal Nr. 4.

1. Die Tablettstützschrauben von den Tablettstützen des dritten Regals entfernen und aufheben.
2. Die Scharnierhalterung für die Aufklappabdeckung auf das linke Tablettstützenschraubenloch ausrichten.
3. Die linke Tablettstützenschraube durch die Scharnierhalterung, die Tablettstütze und in die Schrankwand einsetzen. Sicher festziehen.
4. Die rechte Scharnierhalterung für die Aufklappabdeckung auf das rechte Tablettstützenschraubenloch ausrichten.

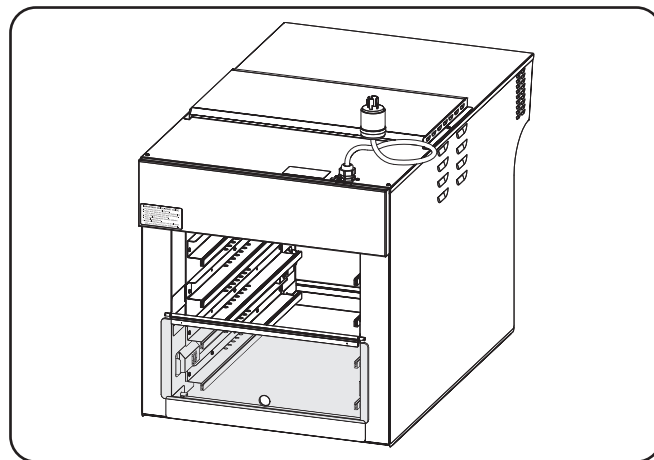


Anbringen einer Aufklappabdeckung

5. Die rechte Tablettstützenschraube durch die Scharnierhalterung und die Tablettstütze in die Schrankwand einsetzen. Sicher festziehen.
6. Eine der Scharnierschrauben vom Abdeckungsscharnier oben auf der Aufklappabdeckung entfernen.

7. Die restliche Scharnierschraube auf dem Abdeckungsscharnier in eine der Scharnierhalterungen am Gerät einsetzen.
8. Das andere Ende des Abdeckungsscharniers auf die andere Scharnierhalterung ausrichten und die entfernte Scharnierschraube durch die Scharnierhalterung in das Abdeckungsscharnier einsetzen. Sicher festziehen.

ANMERKUNG: Hatco empfiehlt den Einsatz eines Gewindegewindesicherungsmittels an der Scharnierschraube, bevor diese wieder in das Abdeckungsscharnier eingebaut wird.



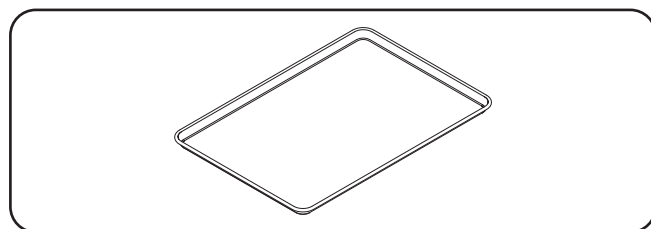
Eingebaute Aufklappabdeckung

Tabletts

Zubehör-Aluminiumtabletts sind direkt von Hatco erhältlich.

Bestellen Sie folgende Hatco-Artikel:

18-Zoll-Tablett (457 mm x 660 mm [18 x 26 Zoll])



Volle Größe 18 Zoll (457 mm) Tablett

1. PRODUKTGARANTIE

Hatco gewährleistet, dass die von ihr hergestellten Produkte (die "Produkte") bei normalem Gebrauch und Einsatz für einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab dem Kaufdatum keinerlei Materialfehler aufweisen werden, vorausgesetzt, dass sie gemäß der schriftlichen Anleitung von Hatco installiert und gewartet wurden, bzw. für einen Zeitraum von 18 Monaten ab dem Datum der Lieferung durch Hatco. Der Käufer muss das Kaufdatum des Produkts bestätigen, indem das Produkt bei Hatco registriert wird, oder durch andere Maßnahmen, die ausschließlich nach eigenem Ermessen von Hatco als zufrieden stellend angesehen werden.

Hatco garantiert, dass die folgende Produktteile ab dem Kaufdatum (gemäß den obigen Bedingungen) für folgenden Zeitabschnitte und unter folgenden Bedingungen frei von Materialfehlern sind:

a) Beschränkte Zweijahres-Garantie auf Teile:

Durchlaufoaster-Elemente (Metallmantel)
Metall-ummantelte Wärme-Elemente der Lade
Ladenrollen und -bahnen der Wärme-Lade
Metall-ummantelte Speisewärmer-Elemente
Metall-ummantelte Luft-Wärme-Elemente für Schaukästen
Metall-ummantelte Luft-Wärme-Elemente für
Aufbewahrungskästen
Eingebaute, metallummantelte Heizschachtelemente —
HW- und HWB-Serien

b) Fünf (5) Jahre Garantie auf Teile:

3CS- und FR-Tanks

c) Zehn (10) Jahre Garantie auf Teile:

Elektrische Booster-Heiztanks
Booster-Gasheiztanks

d) Neunzig (90) Tage Garantie auf Teile:

Ersatzteile

DIE OBIEN GARANTIEBEDINGUNGEN GELTEN ALLEIN UND AUSSCHLIESSLICHE ANSTELLE ALLER ANDEREN GARANTIEBEDINGUNGEN, AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, INKLUSIVE, ABER NICHT DARAUF EINGESCHRÄNKT, JEDER IMPLIZIERTEN GARANTIE AUF VERWERTBARKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK ODER PATENT ODER VERLETZUNG EINES ANDEREN RECHTS AUF GEISTIGES EIGENTUM. Ohne die Allgemeingültigkeit der obigen Bedingungen einzuschränken, GELTEN SOLCHE GARANTIEEN NICHT FÜR: Beschichtete Glühlampen, Leuchtstoffröhren, Leuchtenwärmer-Heizlampen, beschichtete Halogenleuchten, Halogenheizleuchten, Xenon-Lampen, LED-Röhren, Glaskomponenten und Sicherungen; Produktausfälle im Durchlauferhitzer-Tank, Lamellenwärmetauscher oder andere Wasserheizvorrichtungen, verursacht durch Verkalkung, Sedimentablagerung, chemischen Angriff oder Frieren, Produktmissbrauch, Manipulation oder falsche Anwendung, unsachgemäße Installation oder Anlegen einer falschen Stromspannung.

2. EINSCHRÄNKUNG DER ERSATZLEISTUNG UND DES SCHADENERSATZES

Die Haftung seitens Hatco und das ausschließliche Rechtsmittel des Käufers ist nach Ermessen von Hatco oder einer von Hatco autorisierten Serviceagentur nur der Ersatz des von der Garantie geschützten Teils oder Produktes, sofern die oben angeführten Garantiefristen eingehalten wurden. Hatco behält sich das Recht vor, Garantieansprüche zur Gänze oder teilweise abzulehnen. Im Sinne dieser beschränkten Garantie bezieht sich der Begriff „überholt“ auf ein Teil oder Produkt, dessen ursprüngliche technische Daten von Hatco oder einem von Hatco autorisierten Reparaturdienst wieder hergestellt wurden. Die Kosten jeder bewilligten Rücksendungen hat ausschließlich der Käufer zu tragen. UNTER KEINEN UMSTÄNDEN IST HATCO FÜR FOLGE- ODER WEITERE SCHÄDEN, INKLUSIVE, ABER NICHT DARAUF BESCHRÄNKT, KOSTEN DER ARBEITSZEIT ODER ENTGANGENER GEWINNE, WELCHE AUS DER VERWENDUNG ODER NICHT MÖGLICHEN VERWENDUNG DER PRODUKTE ODER DEM EINBAU ODER DEM EINSATZ ALS TEIL EINES ANDEREN PRODUKTS ODER WARE ENTSTEHEN, HAFTBAR.

HINWEISE ZUR GARANTIELEISTUNG

Für den beheizten Flav-R-Savor Luftschleier-Schränke von Hatco gilt eine Garantie von einem Jahr ab dem Kaufdatum bzw. von 18 Monaten ab dem Datum des Versands durch Hatco, je nachdem, welcher Fall zuerst eintritt.

Falls während der Garantiezeit ein Mangel am beheizten Flav-R-Savor Luftschleier-Schränke festgestellt wird, gehen Sie folgendermaßen vor:

Setzen Sie sich mit Ihrem Hatco-Händler vor Ort in Verbindung

Bei der Kontaktaufnahme mit einem Hatco-Händler zur Anforderung von Kundendienstleistungen halten Sie bitte folgende Informationen bereit, um eine umgehende Bearbeitung zu gewährleisten:

- Modellbezeichnung des Geräts
- Seriennummer (befindet sich auf dem Gerät)
- Beschreibung des am Geräts auftretenden Problems
- Kaufdatum
- Name Ihres Unternehmens
- Versandadresse
- Kontaktperson und Telefonnummer

Der Hatco-Händler Dealer wird:

- Nach Bedarf Ersatzteil(e) bereitstellen
- Den Garantieanspruch zur Bearbeitung an Hatco weiterleiten

Información Importante para el Propietario	27	Operación	33
Introducción	27	Generalidades.....	33
Información Importante de Seguridad	28	Cambio de la temperatura del punto de ajuste.....	33
Denominación del Modelo	29	Cambio entre Fahrenheit y Celsius.....	34
Descripción del Modelo	29	Uso de los Conductos de Regulación del Calor.....	34
Todos los Modelos.....	29	Instrucciones de servicio.....	34
Modelo FS2HAC-2PT.....	29	Mantenimiento	36
Modelo FS2HAC-4PT.....	29	Generalidades.....	36
Especificaciones	30	Limpieza diaria.....	36
Configuraciones del Enchufe.....	30	Guía de Resolución de Problemas	36
Cuadro de Clasificación Eléctrica.....	30	Opciones y Accesorios	38
Dimensiones.....	31	Garantía Internacional Limitada	39
Instalación	32	Información del Servicio de Garantía	39
Generalidades.....	32		
Ensamblaje de las Patas de 102 mm (4").....	32		

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL PROPIETARIO

Escriba el número de modelo, número de serie, voltaje y fecha de compra de la unidad en los espacios reservados a continuación (la etiqueta con las especificaciones se encuentra en la parte superior del aparato). Por favor, tenga esta información disponible cuando llame a Hatco para recibir asistencia técnica.

Modelo No. _____

Serie No. _____

Voltaje _____

Fecha de compra _____

¡No olvide registrar su aparato!

Registre la garantía en nuestro sitio web para evitar retrasos en la obtención de la cobertura de la garantía. Visite el sitio web de Hatco: www.hatcocorp.com, seleccione el menú desplegable "Piezas & Mantenimiento" (Parts & Service) y haga clic en "Registrar la Garantía" (Warranty Registration).

Horario de atención: 8:00 AM a 5:00 PM
Horario de la zona central (C.S.T)
(Horario de verano: junio a septiembre)
8:00 AM a 5:00 PM horario de la zona central, lunes a jueves
8:00 AM a 2:30 PM horario de la zona central, viernes)

Teléfono: 414-671-6350

Correo Electrónico: partsandservice@hatcocorp.com

Fax: 414-671-3976 (Piezas y servicio)

Puede encontrar información adicional si visita nuestro sitio Web en www.hatcocorp.com.

INTRODUCCIÓN

Los armarios calentados por cortina de aire patentados Flav-R-Savor® de Hatco están diseñados para conseguir que las comidas preparadas mantengan durante períodos de tiempo prolongados la calidad de "recién hecho". El aire caliente se impulsa en sentido descendente a través de conductos frente a la abertura del armario, creando y manteniendo temperaturas ideales sin necesidad de usar las puertas. El aire caliente es dirigido lentamente al centro y a los laterales del armario, calentando la comida al fluir de las perforaciones en las paredes del armario. El armario calentado por cortina de aire permite un acceso inmediato a los productos y proporciona el mejor entorno para comidas envueltas o sin envolver en bandeja.

Los armarios calentados por cortina de aire Flav-R-Savor de Hatco son producto de una investigación en profundidad y de verificación en el campo. Los materiales utilizados se seleccionaron por su máxima durabilidad, apariencia atractiva y rendimiento óptimo. Cada unidad se inspecciona y prueba minuciosamente antes de salir al mercado.

Este manual contiene las instrucciones de instalación, seguridad y operación de la armarios calentados por cortina de aire Flav-R-Savor. Hatco recomienda la lectura de todas las instrucciones relativas a la instalación, el funcionamiento y la seguridad incluidas en este manual antes de comenzar las tareas de instalación y funcionamiento de esta unidad.

La información de seguridad que aparece en este manual se identifica a través de los siguientes paneles con señales y palabras:

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, en caso de no evitarse, puede resultar en lesiones graves e incluso la muerte.

⚠ ATENCIÓN

ATENCIÓN indica una situación peligrosa que, en caso de no evitarse, puede resultar en lesiones menores o moderadas.

AVISO

AVISO se usa para abordar prácticas que no están relacionadas con lesiones personales.



Lea la siguiente importante información de seguridad para evitar lesiones personales o la muerte, y para evitar daños al equipo o la propiedad.

ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- Enchufe la unidad a un tomacorriente adecuadamente conectado a tierra del voltaje, tamaño y configuración del enchufe correctos. Si el enchufe y el tomacorriente no coinciden, comuníquese con un electricista calificado para determinar e instalar el voltaje y el tamaño de tomacorriente correctos.
- Las unidades proporcionadas sin enchufe eléctrico requieren la instalación en el sitio del enchufe apropiado. El enchufe debe estar conectado a tierra de manera adecuada y tener la configuración, el tamaño y el voltaje correctos para las especificaciones eléctricas de la unidad. Póngase en contacto con un electricista calificado para determinar e instalar el enchufe eléctrico apropiado.
- Para evitar lesiones, ponga el interruptor en posición OFF, desconecte el cordón de alimentación eléctrica y deje que la unidad se enfríe antes de realizar cualquier tipo de operación de mantenimiento o de limpieza.
- NO sumerja ni sature la unidad con agua. La unidad no es impermeable. No opere la unidad si ésta se sumergió o saturó con agua.
- La unidad no es a prueba de intemperie. Coloque la unidad en interiores donde la temperatura del aire ambiente sea de un mínimo de 21°C (70°F).
- No limpie con vapor ni use agua en exceso en la unidad.
- Esta unidad no tiene una construcción “a prueba de chorros”. No use un pulverizador de limpieza a chorro para limpiar la unidad.
- No tire la unidad por el cable de alimentación.
- No use la unidad si el cable de alimentación está deshilachado o desgastado.
- No intente reparar ni reemplazar un cable de alimentación dañado. El cable deberá reemplazarlo Hatco, un agente de servicio Hatco autorizado o una persona con calificaciones similares.
- Utilice únicamente Piezas de Repuesto Originales de la marca Hatco cuando lleve a cabo tareas de mantenimiento. Si no utiliza Piezas de Repuesto Originales de la marca Hatco, todas las garantías quedarán expuestas a una tensión eléctrica peligrosa que podría causar choques eléctricos y quemaduras. Las Piezas de Repuesto Originales de la marca Hatco están diseñadas para garantizar un funcionamiento seguro en los entornos en que se utilizan. Algunas piezas de repuesto secundarias o genéricas no cuentan con las características que les permiten funcionar de forma segura en aparatos de la marca Hatco.

ADVERTENCIA

RIESGO DE INCENDIO: Coloque la unidad a un mínimo de 25 mm de paredes y materiales que sean combustibles. Si no se mantienen las distancias seguras, podría provocarse combustión o decoloración.

Esta unidad no ha sido diseñada para su uso por parte de niños o personas con alguna discapacidad física, sensorial o mental. Asegúrese de que los niños están debidamente supervisados y manténgalos alejados de esta unidad.

Asegúrese de que todos los usuarios de esta unidad han recibido la formación adecuada para el funcionamiento correcto y seguro de la misma.

Esta unidad no tiene piezas a las que el usuario pueda realizar mantenimiento. Si necesita realizar mantenimiento en esta unidad, comuníquese con un agente de servicio autorizado de Hatco o con el Departamento de Servicio de Hatco al 414-671-6350; fax 414-671-3976.

ATENCIÓN

PELIGRO DE QUEMADURAS:

- Algunas superficies exteriores de la unidad se calientan. Tenga precaución al tocar estas áreas.
- Espere que la unidad se enfríe antes de realizar tareas de limpieza, ajuste o mantenimiento.
- Los platos o las fuentes estarán muy calientes al retirarlos de la unidad. Use una manopla de horno, ropa de protección o una agarradera para fuentes para quitarlos.

Coloque la unidad a la altura correcta del mesón en un área que sea cómoda para su uso. La ubicación debe estar nivelada para evitar que la unidad o su contenido caigan accidentalmente y ser lo suficientemente firme para soportar el peso de la unidad y el contenido.

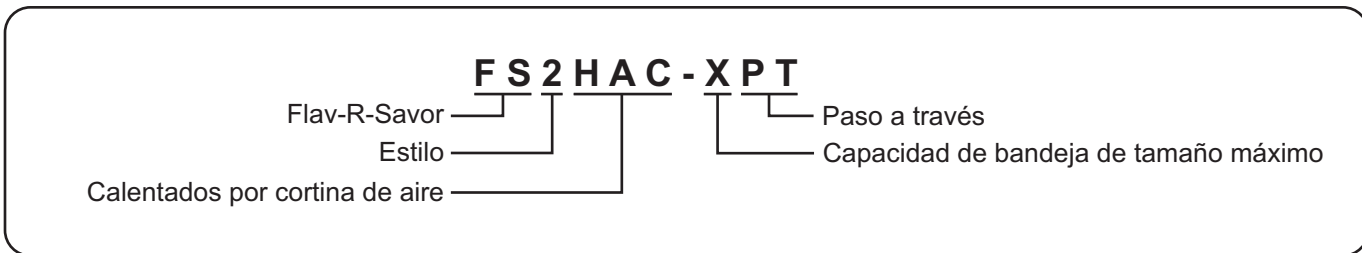
La NFS, National Sanitation Foundation, (Fundación de sanidad nacional) requiere que las unidades por encima de 914 mm (36") de ancho o de peso superior a 36 kg (80 lbs.) estén cerradas o elevadas por encima de la superficie de instalación. Por si no se pudiera cerrar esta unidad en el lugar de uso, se incluyen patas de 102 mm (4 ") para permitir el acceso adecuado debajo de la unidad para la limpieza de la misma.

AVISO

No coloque la unidad sobre el lado del panel de control o podrían producirse daños en la unidad.

Utilice únicamente paños y productos de limpieza no abrasivos. Los paños o productos de limpieza abrasivos podrían rayar el acabado de la unidad, lo que podría deteriorar su apariencia y hacerla susceptible de acumular suciedad.

Limpie la unidad diariamente para evitar el mal funcionamiento y mantener un funcionamiento higiénico.



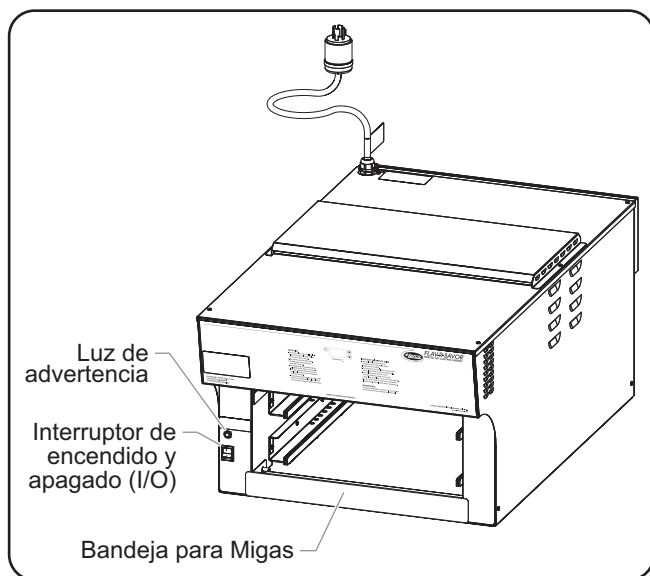
DESCRIPCIÓN DEL MODELO

Todos los Modelos

Los armarios calentados por cortina de aire Flav-R-Savor® consisten en un panel frontal de acero inoxidable fácil de limpiar y un cuerpo con recubrimiento de pintura en polvo negra. Las características incluyen un controlador digital de temperatura fácil de usar, un interruptor de encendido y apagado (I/O) con luz, soportes de nylon para deslizar las bandejas en el horno, bandejas extraíbles para migas, resistencias con revestimiento metálico, y un cable de alimentación de 1829 mm (6') con clavija (los modelos internacionales FS2HAC-4PT CE vienen equipados con un cable de alimentación de 1829 mm (6') , pero es posible que no tengan clavija, dependiendo de la configuración). El máximo punto de ajuste de temperatura de los gabinetes de cortina de aire caliente Flav-R-Savor es de 87 °C (190 °F). Las unidades pueden sellarse contra el mostrador o equiparse con patas de 102 mm (4").

Modelo FS2HAC-2PT

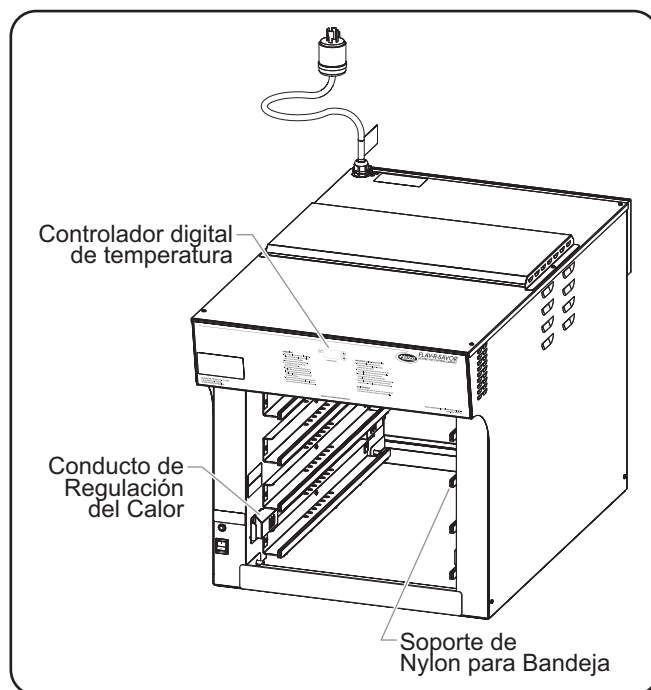
El modelo FS2HAC-2PT de dos bandejas, es una unidad estilo paso a través que permite el acceso a los productos de comida desde ambos lados. La unidad es capaz de sostener dos bandejas de tamaño máximo.



Modelo FS2HAC-2PT

Modelo FS2HAC-4PT

El modelo FS2HAC-4PT de cuatro bandejas, es una unidad estilo paso a través que permite el acceso a los productos de comida desde ambos lados. La unidad es capaz de sostener cuatro bandejas de tamaño máximo. Los conductos de regulación del calor situados en cada una de las esquinas inferiores permiten la regulación de la temperatura de los alimentos situados en la bandeja inferior.



Modelo FS2HAC-4PT

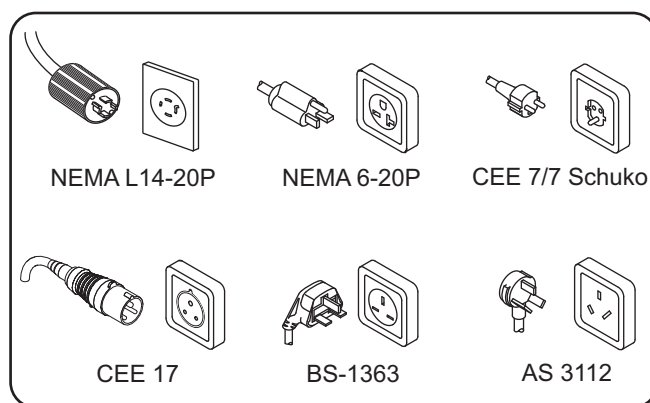
Configuraciones del Enchufe

Las unidades salen de fábrica con un cable eléctrico y un enchufe instalados (los enchufes se suministran de acuerdo con las aplicaciones). Es posible que algunos modelos internacionales requieran la instalación de la clavija correspondiente.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- Enchufe la unidad a un tomacorriente adecuadamente conectado a tierra del voltaje, tamaño y configuración del enchufe correctos. Si el enchufe y el tomacorriente no coinciden, comuníquese con un electricista calificado para determinar e instalar el voltaje y el tamaño de tomacorriente correctos.
- Las unidades proporcionadas sin enchufe eléctrico requieren la instalación en el sitio del enchufe apropiado. El enchufe debe estar conectado a tierra de manera adecuada y tener la configuración, el tamaño y el voltaje correctos para las especificaciones eléctricas de la unidad. Póngase en contacto con un electricista calificado para determinar e instalar el enchufe eléctrico apropiado.



Configuraciones del Enchufe

NOTA: Hatco no proporciona el tomacorriente.

Cuadro de Clasificación Eléctrica

Modelo	Voltaje	Hertzios	Vatios	Amperios	Configuraciones del Enchufe	Peso de Envío
FS2HAC-2PT	120/208	60	2589	10.2	NEMA L14-20P	165 lbs. (75 kg)
	120/240	60	2589	10.2	NEMA L14-20P	165 lbs. (75 kg)
	220	60	2538	11.5	NEMA 6-20P, CEE 7/7 Schuko, BS-1363	165 lbs. (75 kg)
	240	60	3022	12.6	NEMA 6-20P	165 lbs. (75 kg)
	220–230 (CE)	50	2538–2774	11.5–12.1	CEE 7/7 Schuko, CEE 17, AS 3112	165 lbs. (75 kg)
	230–240 (CE)	50	2774–3022	12.1–12.6	BS-1363, CEE 17, AS 3112	165 lbs. (75 kg)
FS2HAC-4PT	120/208	60	3389	14.2	NEMA L14-20P	190 lbs. (86 kg)
	120/240	60	3389	14.2	NEMA L14-20P	190 lbs. (86 kg)
	220	60	3338	15.2	NEMA 6-20P, CEE 7/7 Schuko, Sin enchufe	190 lbs. (86 kg)
	240	60	3362	14.0	NEMA 6-20P	190 lbs. (86 kg)
	220–230 (CE)	50	3338–3646	15.2–15.9	CEE 7/7 Schuko, CEE 17, Sin enchufe	190 lbs. (86 kg)
	230–240 (CE)	50	3080–3362	13.4–14.0	CEE 17, AS 3112, Sin enchufe	190 lbs. (86 kg)

Las zonas sombreadas contienen información sobre la clasificación eléctrica de los modelos internacionales únicamente.

NOTA: El peso de envío incluye el material de embalaje.

Dimensiones

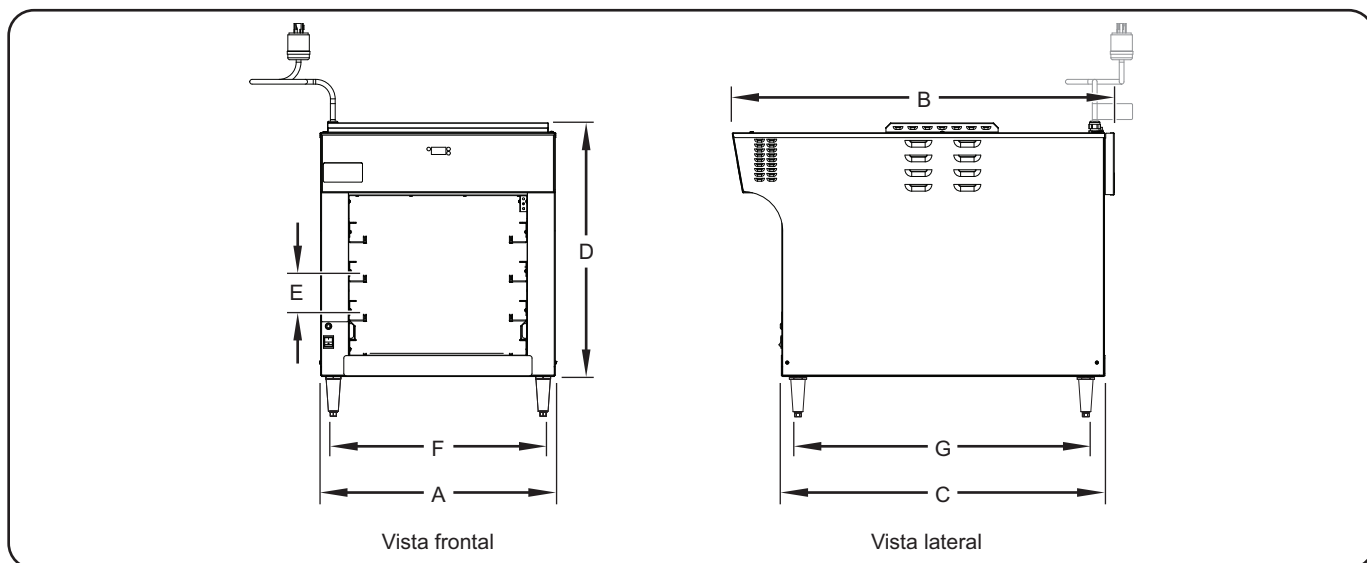
Modelo	Ancho (A)	Profundidad (B)	Profundidad (C)	Altura (D)*	Altura del estante (E)	Ancho de las patas (F)	Profundidad de las patas (G)
FS2HAC-2PT	613 mm (24-1/8")	992 mm (39-1/16")	838 mm (33")	455 mm (17-15/16")	102 mm (4")	562 mm (22-1/8")	765 mm (30-1/8")
FS2HAC-4PT	613 mm (24-1/8")	992 mm (39-1/16")	838 mm (33")	658 mm (25-15/16")	102 mm (4")	562 mm (22-1/8")	765 mm (30-1/8")

Aberturas del armario:

FS2HAC-2PT: 461 mm W x 235 mm H (18-1/8" x 8-1/4")

FS2HAC-4PT: 461 mm W x 438 mm H (18-1/8" x 16-1/4")

* Añada 102 mm (4") a la Altura (D) si ha instalado las patas de 102 mm (4").



Dimensiones (FS2HAC-4PT demostrado)

NOTA: La etiqueta con las especificaciones se encuentra en la parte superior de la unidad. Para comprobar el número de serie y verificar la información sobre la clasificación eléctrica de la unidad, consulte la etiqueta.

Generalidades

Los armarios calentados por cortina de aire Flav-R-Savor® se envían con la mayoría de componentes instalados y listos para su funcionamiento. Se deben seguir las siguientes instrucciones de instalación antes de enchufar y hacer funcionar el armario.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- Enchufe la unidad a un tomacorriente adecuadamente conectado a tierra del voltaje, tamaño y configuración del enchufe correctos. Si el enchufe y el tomacorriente no coinciden, comuníquese con un electricista calificado para determinar e instalar el voltaje y el tamaño de tomacorriente correctos.
- Las unidades proporcionadas sin enchufe eléctrico requieren la instalación en el sitio del enchufe apropiado. El enchufe debe estar conectado a tierra de manera adecuada y tener la configuración, el tamaño y el voltaje correctos para las especificaciones eléctricas de la unidad. Póngase en contacto con un electricista calificado para determinar e instalar el enchufe eléctrico apropiado.
- La unidad no es a prueba de intemperie. Coloque la unidad en interiores donde la temperatura del aire ambiente sea de un mínimo de 21°C (70°F).

RIESGO DE INCENDIO: Coloque la unidad a un mínimo de 25 mm de paredes y materiales que sean combustibles. Si no se mantienen las distancias seguras, podría provocarse combustión o decoloración.

⚠ ATENCIÓN

Coloque la unidad a la altura correcta del mesón en un área que sea cómoda para su uso. La ubicación debe estar nivelada para evitar que la unidad o su contenido caigan accidentalmente y ser lo suficientemente firme para soportar el peso de la unidad y el contenido.

1. Retire la unidad de la caja.

NOTA: A fin de evitar demoras para obtener la cobertura de garantía, complete el registro de la garantía en línea. Consulte la sección INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL PROPIETARIO para obtener detalles.

2. Quite la cinta y el material de embalaje de todas las superficies de la unidad.
3. Coloque la unidad en el lugar correspondiente. Para este paso, se necesitarán dos personas, como mínimo.
 - Sitúe la unidad en un lugar donde la temperatura ambiente sea constante y no sea inferior a 21°C (70°F).

NOTA IMPORTANTE

No instale el producto en áreas donde pudiera haber circulación de aire o corrientes de aire activas (por ejemplo, extractores o campanas de extracción, conductos de aire acondicionado, ventanas de paso, ventiladores, puertas o ventanas al exterior cercanas, etc.).

- Asegúrese de que la unidad está situada a una altura adecuada y en un lugar apropiado para su uso.
- Asegúrese de que la superficie del mostrador está nivelada y de que puede soportar el peso de la unidad y de los alimentos.
- Asegúrese de que todas las patas de la unidad están colocadas correctamente sobre el mostrador.

4. Selle la unidad contra el mostrador con un sellador aprobado por la NSF o bien instale las patas de 102 mm (4") que se incluyen. Consulte el procedimiento "Instalación de las patas de 102 mm (4")" en esta sección.
5. Instale las opciones o accesorios incluidos con el aparato. Para obtener más información, consulte la sección OPCIONES Y ACCESORIOS.
6. Enchufe la unidad a un tomacorriente correctamente puesto a tierra del voltaje, el tamaño y la configuración de enchufe adecuados. Vea la sección de ESPECIFICACIONES para conocer los detalles.

Ensamblaje de las Patas de 102 mm (4")

Ciertas unidades pueden proporcionarse con patas de 102 mm (4"). Realice el siguiente procedimiento para instalar las patas.

⚠ ATENCIÓN

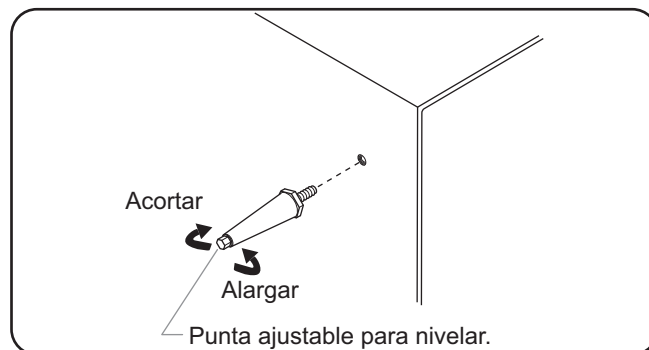
La NFS, National Sanitation Foundation, (Fundación de sanidad nacional) requiere que las unidades por encima de 914 mm (36") de ancho o de peso superior a 36 kg (80 lbs.) estén cerradas o elevadas por encima de la superficie de instalación. Por si no se pudiera cerrar esta unidad en el lugar de uso, se incluyen patas de 102 mm (4") para permitir el acceso adecuado debajo de la unidad para la limpieza de la misma.

AVISO

No coloque la unidad sobre el lado del panel de control o podrían producirse daños en la unidad.

NOTA: La ayuda adicional puede ser necesaria para mover la unidad a la posición correcta para la instalación de las patas.

1. Coloque cuidadosamente la unidad con el panel de control hacia arriba. Para este paso, se necesitarán dos personas, como mínimo.
2. Desmonte las patas actualmente instaladas en cada una de las cuatro esquinas de la superficie inferior de la unidad.
3. Para colocar las patas, enrósquelas hacia la derecha en los orificios roscados que están en cada una de las cuatro esquinas de la parte inferior de la unidad. Ajuste a mano hasta lograr un buen ajuste. No apriete demasiado.



Ensamblaje de patas

4. Coloque la unidad en posición vertical y muévelo hasta el lugar de operación deseado. Para este paso, se necesitarán dos personas, como mínimo.

NOTA: Los extremos de las patas de 102 mm (4") pueden ajustarse para nivelar la unidad. Use una llave ajustable para realizar ajustes de nivelación una vez que la unidad esté en su posición final.

Generalidades

Siga uno de los siguientes procedimientos para encender, preparar o apagar los Armarios Calentados por Cortina de Aire.

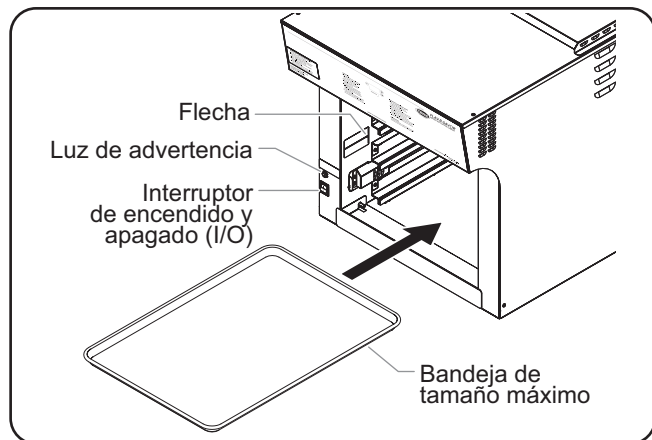
⚠ ADVERTENCIA

Lea todos los mensajes de seguridad de la sección Información de seguridad importante antes de operar el equipo.

Encendido

1. Asegúrese de que la unidad esté enchufada a un tomacorriente correctamente puesto a tierra del voltaje, el tamaño y la configuración de enchufe adecuados. Consulte los detalles en la sección ESPECIFICACIONES.
2. Llene los estantes de la unidad con bandejas vacías de tamaño máximo. Asegúrese de que todas las bandejas quedan por detrás de la línea junto a la flecha en ambos lados de la unidad.

NOTA: Mantener las bandejas por detrás de las flechas permite que las corrientes de aire en el interior de la unidad fluyan correctamente y se mantenga la temperatura deseada.



Encendido

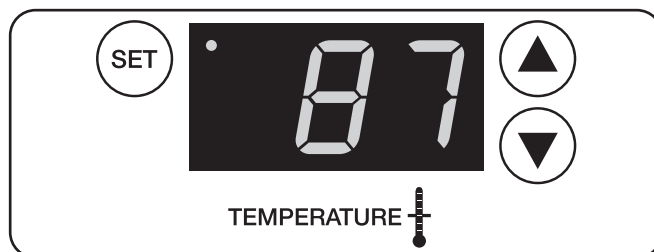
3. Coloque el interruptor de encendido y apagado (I/O) en la posición "I" (encendido).
 - Los elementos calentadores y los soplores se energizarán.
 - El controlador digital de temperatura se energizará, y la pantalla mostrará la temperatura actual de la unidad o "LO". "LO" indica que la temperatura del gabinete está por debajo de los 21 °C (70 °F).

⚠ ATENCIÓN

PELIGRO DE QUEMADURAS:

- Algunas superficies exteriores de la unidad se calientan. Tenga precaución al tocar estas áreas.
- Los platos o las fuentes estarán muy calientes al retirarlos de la unidad. Use una manopla de horno, ropa de protección o una agarradera para fuentes para quitarlos.

4. En el controlador digital de temperatura, presione la tecla **SET** dos veces para ver el punto de ajuste de temperatura del gabinete.
 - El punto de ajuste de temperatura se mostrará durante 10 segundos. Después de 10 segundos, la pantalla volverá a mostrar la temperatura actual de la unidad. Para cambiar el punto de ajuste de temperatura, consulte "Cambio del punto de ajuste de temperatura" en esta sección.



Controlador digital de temperatura

NOTA: El controlador digital de temperatura está preestablecido de fábrica a un punto de ajuste de temperatura de 87 °C (190 °F). Una vez que se cambia la temperatura del punto de ajuste, la nueva temperatura del punto de ajuste permanecerá en la memoria hasta que vuelva a cambiarse.

5. Permita que la unidad alcance la temperatura del punto de referencia antes de depositar la comida en las bandejas.

NOTA: Si se enciende la luz de advertencia durante el funcionamiento, significa que ha fallado un soplador. Apague la unidad y póngase en contacto con un agente de servicio autorizado o con Hatco para recibir ayuda.

Apagado

1. Coloque el interruptor de encendido y apagado (I/O) en la posición "O" (apagado) y espere que la unidad se enfríe.

NOTA: Una vez apagada la unidad, el ventilador de refrigeración situado en el interior de la unidad permanecerá encendido durante un breve periodo de tiempo.

2. Realice el procedimiento de "Limpieza diaria" que se describe en la sección de MANTENIMIENTO de este manual.

Cambio de la temperatura del punto de ajuste

Realice el siguiente procedimiento para cambiar el punto de ajuste de temperatura del controlador digital de temperatura.

1. Presione la tecla **SET** dos veces. La temperatura del punto de ajuste actual se mostrará en la pantalla.
2. Dentro de los siguientes 10 segundos, presione la tecla **▲** o la tecla **▼** para cambiar el punto de ajuste de temperatura. Si mantiene presionada la tecla **▲** o la tecla **▼** podrá desplazarse por los puntos de ajuste más rápidamente. Si no se presiona ninguna tecla dentro de los 10 segundos, la pantalla retornará a la temperatura actual de la unidad.
3. Presione la tecla **SET** para fijar el nuevo punto de ajuste de temperatura. La pantalla quedará en blanco durante dos segundos para mostrar que se ha aceptado la nueva configuración.
4. Espere que la unidad llegue a la temperatura del punto de ajuste antes de cargar comida en las bandejas.

Cambio entre Fahrenheit y Celsius

Realice el siguiente procedimiento para cambiar o alternar las unidades de medida de la temperatura que se muestra en pantalla entre grados Fahrenheit y Celsius.

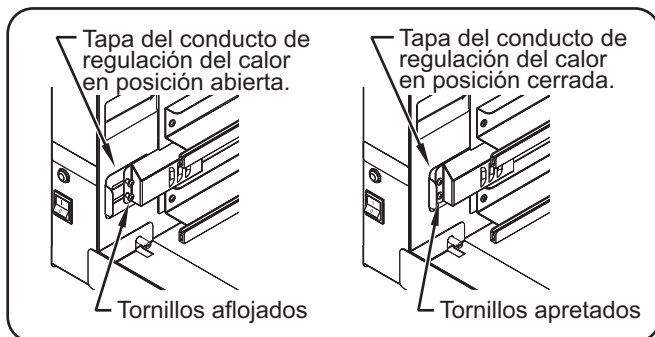
1. Mantenga presionadas simultáneamente las teclas  y  hasta que la pantalla muestre "F" o "C".
2. Presione la tecla  para alternar entre grados Fahrenheit ("F") y Celsius ("C").
3. Presione la tecla  para fijar la unidad de medida deseada. La pantalla mostrará "AdJ" y, después de 10 segundos, volverá a mostrar la temperatura actual de la unidad.

Uso de los Conductos de Regulación del Calor (para modelos FS2HAC-4PT únicamente)

Los conductos de regulación del calor están situados en cada una de las esquinas inferiores de la unidad. Cuando los conductos de regulación del calor están abiertos, mantienen una temperatura uniforme por todo el armario.

Para cerrar los conductos de regulación del calor y conseguir así una temperatura de funcionamiento inferior en el estante inferior, siga los siguientes pasos en cada uno de los cuatro conductos de regulación del calor.

1. Afloje los dos tornillos de la tapa de los conductos de regulación del calor, pero sin llegar a sacarlos.
2. Empuje la tapa de los conductos de regulación del calor hacia el interior de la unidad, hasta que se pare.
3. Apriete los dos tornillos de la tapa de los conductos de regulación del calor.



Conductos de Regulación del Calor (FS2HAC-4PT)

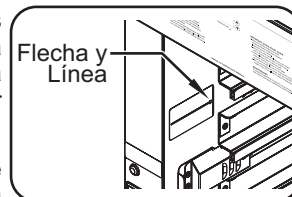
NOTA: Para un funcionamiento correcto de la unidad, las cuatro tapas de los conductos de regulación del calor deben estar en la misma posición (abiertas o cerradas).

Instrucciones de servicio

Siga las instrucciones indicadas a continuación para cargar la unidad y servir la comida una vez la unidad ha alcanzado la temperatura operativa. Los modelos FS2HAC están diseñados como unidades de "paso a través" que pueden cargarse y descargarse desde ambos lados.

Todos los modelos

- Mantenga siempre una bandeja de tamaño grande o dos bandejas de tamaño mediano en el estante inferior.
- Coloque siempre todas las bandejas por detrás de la línea situada junto a la flecha en la parte frontal y posterior de la unidad.
- Cuando la unidad se encuentra en la temperatura del punto de referencia, las bandejas se cargan sacando una a la vez, cargándola con los productos y volviéndola a colocar en la unidad.
- Si se utilizan rejillas en las bandejas; cuando la rejilla frontal esté vacía, quite la rejilla de la bandeja y deslice la segunda rejilla hacia delante en la misma bandeja mediante pinzas.



Modelo FS2HAC-2PT

El modelo FS2HAC-2PT tiene capacidad para dos bandejas.

Cuando se utilizan dos bandejas:

- Acceda a los alimentos utilizando unas pinzas de cocina y tirando de la bandeja hasta que aproximadamente la mitad de la misma queda fuera de la unidad.
- Sirva los productos de comida y vuelva a introducir la bandeja dentro de la unidad con las pinzas. Asegúrese de que la bandeja queda por detrás de la línea situada junto a la flecha en la parte frontal y posterior de la unidad.

Cuando se utiliza una bandeja:

- Coloque la bandeja en el estante inferior.
- Alcance la comida con pinzas y sírvala. No saque fuera la bandeja.



FS2HAC-2PT con una bandeja

NOTA: Para un funcionamiento y un flujo de aire adecuados, los modelos FS2HAC-2PT deben tener al menos una bandeja situada en el estante inferior de la unidad en todo momento.

Modelo FS2HAC-4PT

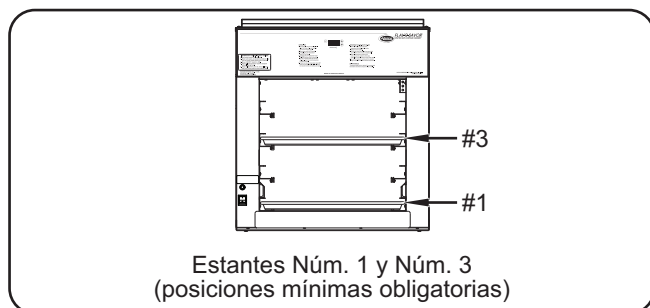
El modelo FS2HAC-4PT tiene capacidad para cuatro bandejas. Cuando las instrucciones de este manual se refieren a las posiciones de las bandejas en la unidad, la bandeja inferior ocupa la posición 1 y la bandeja superior ocupa la posición 4.

Cuando se utilizan las cuatro bandejas:

- Acceda a los alimentos utilizando unas pinzas de cocina y tirando de la bandeja hasta que aproximadamente la mitad de la misma queda fuera de la unidad.
- Sirva los productos de comida y vuelva a introducir la bandeja dentro de la unidad con las pinzas. Asegúrese de que la bandeja queda por detrás de la línea situada junto a la flecha en la parte frontal y posterior de la unidad.

Cuando se utilizan menos de cuatro bandejas:

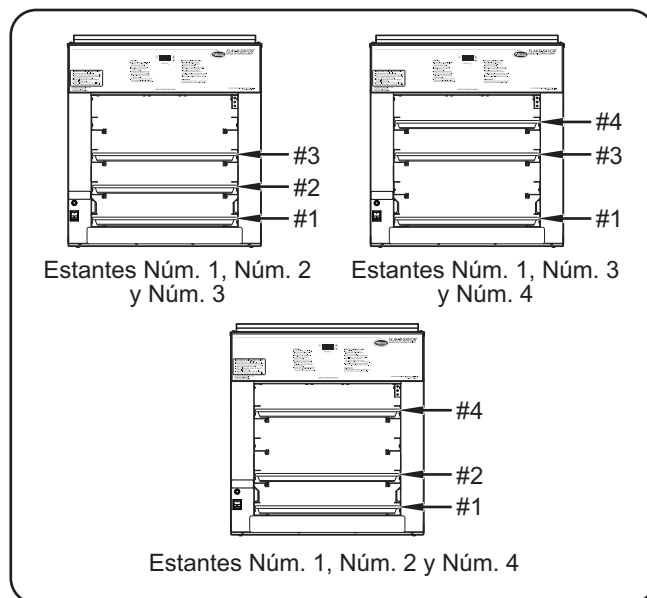
- Mantenga siempre una o más bandejas en la unidad.
- Mantenga siempre una bandeja en el estante inferior.
- Cuando se utilizan dos bandejas, alcance el producto de comida con las pinzas y sírvalo. No saque las bandejas.



FS2HAC-4PT con dos bandejas

NOTA: Para un funcionamiento y un flujo de aire adecuados, los modelos FS2HAC-4PT deben tener al menos dos bandejas en el interior de la unidad en todo momento, de las cuales una debe estar situada en el estante inferior.

- Cuando se utilizan tres bandejas, coloque las bandejas de manera que no tenga que sacarlas para servir. Vuelva a colocar las bandejas cuando estén vacías.



FS2HAC-4PT con tres bandejas

Generalidades

Los armarios calentados por cortina de aire Flav-R-Savor® de Hatco están diseñada para proporcionar máximo rendimiento y durabilidad, con mantenimiento mínimo.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- **Desenchufe el cable de alimentación y deje que la unidad se enfríe antes de realizar mantenimiento, limpieza o tratar de eliminar una obstrucción.**
- **NO sumerja ni sature la unidad con agua. La unidad no es impermeable. No opere la unidad si ésta se sumergió o saturó con agua.**
- **No limpie con vapor ni use agua en exceso en la unidad.**
- **Esta unidad no tiene una construcción "a prueba de chorros". No use un pulverizador de limpieza a chorro para limpiar la unidad.**

Esta unidad no tiene piezas a las que el usuario pueda realizar mantenimiento. Si necesita realizar mantenimiento en esta unidad, comuníquese con un agente de servicio autorizado de Hatco o con el Departamento de Servicio de Hatco al 414-671-6350; fax 414-671-3976.

Utilice únicamente Piezas de Repuesto Originales de la marca Hatco cuando lleve a cabo tareas de mantenimiento. Si no utiliza Piezas de Repuesto Originales de la marca Hatco, todas las garantías quedarán anuladas y los usuarios de la unidad quedarán expuestos a una tensión eléctrica peligrosa que podría causar choques eléctricos y quemaduras. Las Piezas de Repuesto Originales de la marca Hatco están diseñadas para garantizar un funcionamiento seguro en los entornos en que se utilizan. Algunas piezas de repuesto secundarias o genéricas no cuentan con las características que les permiten funcionar de forma segura en aparatos de la marca Hatco.

Limpieza diaria

Para preservar el acabado brillante del armario Flav-R-Savor, se recomienda la limpieza diaria de las superficies interior y exterior.

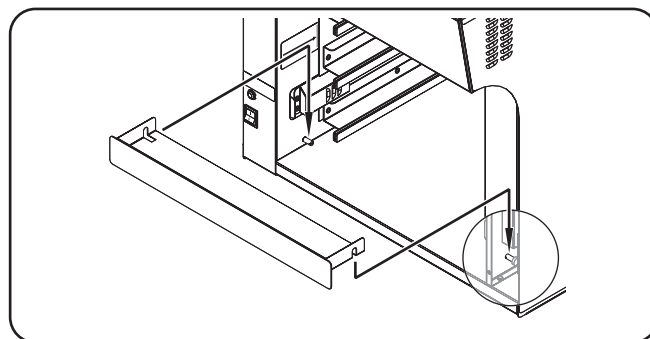
AVISO

Utilice únicamente paños y productos de limpieza no abrasivos. Los paños o productos de limpieza abrasivos podrían rayar el acabado de la unidad, lo que podría deteriorar su apariencia y hacerla susceptible de acumular suciedad.

1. Coloque el interruptor de encendido y apagado (I/O) en la posición "O" (apagado) y espere que la unidad se enfríe.

NOTA: Una vez apagada la unidad, el ventilador de refrigeración situado en el interior de la unidad permanecerá encendido durante un breve periodo de tiempo.

2. Quite y limpie cualquier resto de comida en las bandejas.
3. Limpie todas las migas situadas en el fondo del armario y deposítelas en las bandejas para migas situadas en la parte frontal y posterior de la unidad.
4. Extraiga, vacíe y lave las bandejas para migas situadas en la parte frontal y posterior de la unidad. Para extraer las bandejas para migas:
 - Empuje ligeramente hacia arriba la bandeja por encima de los topes situados a ambos lados de las paredes de la unidad.
 - Empuje hacia sí la bandeja hasta que la haya sacado de la unidad.



Extracción de la Bandeja para Migas

5. Limpie el interior y el exterior de la unidad con un paño limpio y desinfectado.
 - Las zonas de difícil alcance deberán limpiarse con un cepillo pequeño y jabón suave.
 - Pueden eliminarse las manchas resistentes con un buen limpiador de acero inoxidable o un detergente no abrasivo.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

¿Tiene preguntas sobre cómo resolver un problema?

Si no logra resolver un problema, póngase en contacto con el agente de servicio autorizado de Hatco más cercano para obtener ayuda. Para encontrar al agente de servicio más cercano, inicie sesión en el sitio web de Hatco en www.hatcocorp.com y haga clic en Find Service Agent (Encontrar un agente de servicio) o póngase en contacto con el Equipo de piezas y servicio de Hatco:

Teléfono: 414-671-6350

Correo electrónico: partsandservice@hatcocorp.com

Fax: 414-671-3976

⚠ ADVERTENCIA

Sólo personal calificado debe realizar mantenimiento a la unidad. El mantenimiento realizado por personal no calificado puede causar descargas eléctricas o quemaduras.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA: Desenchufe el cable de alimentación y deje que la unidad se enfríe antes de realizar mantenimiento, limpieza o tratar de eliminar una obstrucción.

Síntoma	Causa Probable	Acción Correctiva
El interruptor no está iluminado y no hay calor.	Interruptor de encendido y apagado (I/O) en la posición "O" (apagado).	Coloque el interruptor de encendido y apagado (I/O) en la posición "I" (encendido).
	Unidad no enchufada.	Enchufe la unidad en la fuente de alimentación apropiada.
	Disyuntor desconectado.	Reconfigure el disyuntor.
	Componente defectuoso.	Comuníquese con el agente de servicio autorizado o con Hatco para obtener ayuda.
El interruptor está iluminado pero la unidad no se calienta.	La temperatura seleccionada es demasiado baja.	Cambie el punto de ajuste de temperatura a un valor más bajo. Consulte el procedimiento para hacerlo en la sección OPERACIÓN.
	Componente defectuoso.	Comuníquese con el agente de servicio autorizado o con Hatco para obtener ayuda.
El interruptor está iluminado pero la unidad no mantiene el punto de referencia de temperatura.	Las bandejas no están colocadas correctamente dentro del armario y bloquean la(s) cortina(s) de aire.	Disponga las bandejas entre las líneas situadas junto a las flechas en la parte frontal y posterior del armario.
	No hay bandejas o no hay suficientes bandejas en el armario.	Para modelos de dos bandejas: Ponga dos bandejas en el armario para el arranque. Mantenga al menos una bandeja en el estante inferior en todo momento. Para modelos de cuatro bandejas: Ponga cuatro bandejas en el armario para el arranque. Mantenga al menos dos bandejas dentro del armario en todo momento; una de ellas debe estar en el estante inferior y la otra dos estantes más arriba.
	El estante inferior no tiene ninguna bandeja.	Coloque una bandeja en el estante inferior.
	La unidad no alcanza la temperatura del punto de referencia.	Deje transcurrir de 30 a 60 minutos para que la unidad alcance la temperatura del punto de referencia.
	Flujo de aire desigual/inadecuado dentro del edificio.	Localice todas las fuentes de flujo de aire y realice los cambios oportunos: • Retire todos los ventiladores portátiles. • Cierre todas las ventanas y puertas. • Cierre las ventanillas de atención al cliente. • Compruebe las salidas de los conductos de ventilación del techo y desvíelas si fuera necesario. • Instale la puerta abatible que viene como accesorio para el armario. • Solicite una evaluación de la climatización del edificio (contacte con el servicio de mantenimiento del edificio).
	Componente defectuoso.	Comuníquese con el agente de servicio autorizado o con Hatco para obtener ayuda.

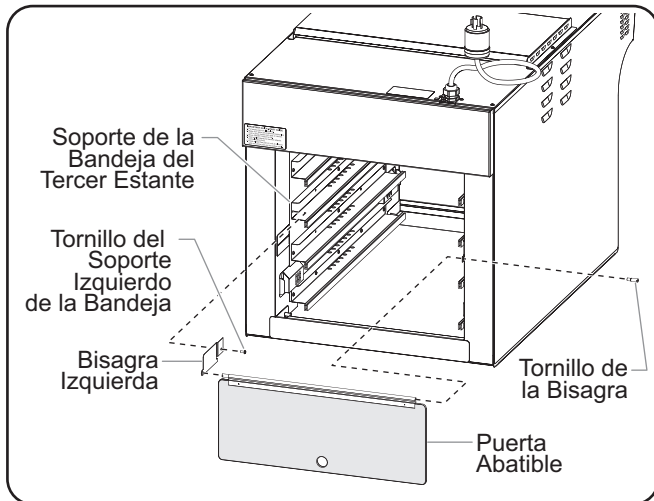
Puerta Abatible

(únicamente para los modelos FS2HAC-4PT)

Puede instalar la puerta abatible frente a los dos estantes inferiores en cualquiera de los laterales de la unidad para cuatro bandejas. La puerta abatible proporciona un mayor control de la temperatura en las unidades instaladas en lugares donde existe un flujo de aire cambiante. Siga los siguientes pasos para instalar la puerta abatible (los pasos son los mismos para ambos laterales).

NOTA: Cuando las instrucciones de este manual se refieren a las posiciones de las bandejas en la unidad, la bandeja inferior ocupa la posición 1 y la bandeja superior ocupa la posición 4.

1. Saque y guarde los tornillos del soporte de la bandeja del tercer estante.
2. Alinee la bisagra izquierda para la puerta abatible con el agujero del tornillo del soporte izquierdo de la bandeja.
3. Introduzca el tornillo del soporte izquierdo de la bandeja de manera que pase por la bisagra y por el soporte de la bandeja, y entre en la pared del armario. Atorníllelo con firmeza.
4. Alinee la bisagra derecha para la puerta abatible con el agujero del tornillo del soporte derecho de la bandeja.

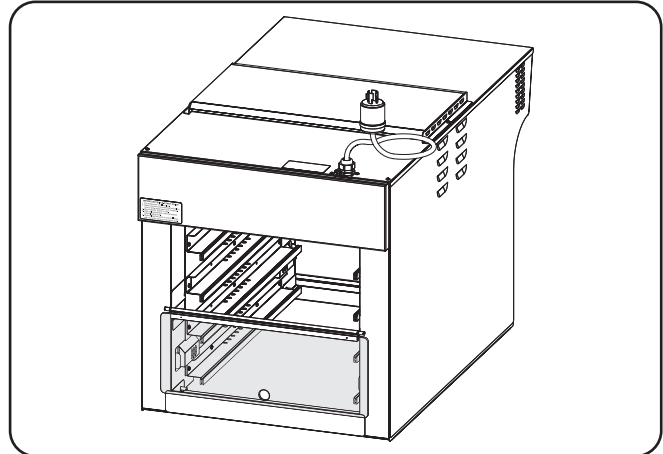


Instalación de la Puerta Abatible

5. Introduzca el tornillo del soporte derecho de la bandeja de manera que pase por la bisagra y por el soporte de la bandeja, y entre en la pared del armario. Atorníllelo con firmeza.
6. Saque uno de los tornillos de la bisagra que está situada en la parte superior de la puerta abatible.

7. Introduzca el tornillo que ha quedado en la bisagra de la puerta en una de las bisagras instaladas en la unidad.
8. Alinee el otro extremo de la bisagra de la puerta con la otra bisagra instalada en la unidad e introduzca el tornillo que sacó previamente de la bisagra de forma que pase por la bisagra instalada en la puerta y por la bisagra de la puerta. Atorníllelo con firmeza.

NOTA: Hatco recomienda el uso de fijador de roscas en los tornillos de las bisagras antes de su colocación en las mismas durante el montaje.



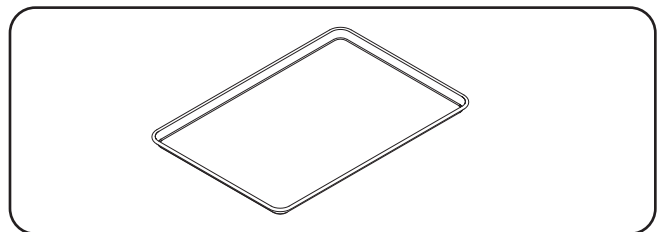
Puerta Abatible Instalada

Bandejas

Puede adquirir las bandejas de aluminio accesorias a través de Hatco.

Pida el artículo de inventario Hatco:

Bandeja de 18 pulg. (457 mm x 660 mm
[18 pulg. x 26 pulg.]



Bandeja de tamaño máximo de 18 pulg. (457 mm)

1. GARANTÍA DEL PRODUCTO

Hatco garantiza que los productos que fabrica estarán libres de defectos en los materiales, bajo condiciones normales de uso y servicio, durante un período de un (1) año a partir de la fecha de compra cuando se instalan y reciben mantenimiento de acuerdo con las instrucciones por escrito de Hatco, o por 18 meses a partir de su envío por Hatco. El comprador debe establecer la fecha de compra del producto registrando el producto con Hatco o por otros medios que Hatco considere satisfactorios a su discreción exclusiva.

Hatco garantiza que los siguientes componentes del producto están libres de defectos en materiales a partir de la fecha de compra (sujetos a las condiciones precedentes) durante los períodos de tiempo y las condiciones que figuran a continuación:

a) Garantía de Dos (2) Años para las Piezas:

Componentes de la Tostadora de Correa Transportadora (recubiertos de metal)
Resistencias de los Cajones Térmicos (recubiertos de metal)
Cajones Térmicos, rodillos del cajón y piezas deslizantes
Elementos calentadores de banda (recubiertos de metal)
Resistencias del vitrinas expositoras (calor por aire recubierto de metal)
Resistencias de vitrinas mantenedoras (calor por aire recubierto de metal)
Elementos de embalse acalorados — Series HW y HWB (recubiertos de metal)

b) Garantía de Cinco (5) Años para las Piezas:

Depósitos 3DS y FR

c) Garantía de Diez (10) Años para las Piezas:

Calentadores de agua eléctricos de refuerzo
Calentadores de agua a gas de refuerzo

d) Garantía de Noventa (90) Días para las Piezas:

Piezas de Repuesto

LAS GARANTÍAS ANTERIORES SON EXCLUSIVAS Y SUSTITUYEN A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN PARA UN FIN PARTICULAR O PATENTE U OTRA INFRACCIÓN DEL DERECHO DE PROPIEDAD INTELECTUAL. Sin limitar la generalidad de lo anterior, TALES GARANTÍAS NO CUBREN: Bombillas incandescentes revestidas, bombillas fluorescentes, bombillas para lámparas de calor, bombillas halógenas revestidas, bombillas halógenas para lámparas de calor, bombillas de xenón, tubos de LED, componentes de vidrio y fusibles; mal funcionamiento del Producto en los calentadores de agua, en los intercambiadores de calor de tubos aleteados o en cualquier otro equipo de calefacción de agua causado por acumulación de cal, acumulación de sedimentos, productos químicos o congelación; o por el uso indebido, manipulación, aplicación indebida, instalación deficiente o suministro de tensión eléctrica inadecuado al Producto.

2. LIMITACIÓN DE REMEDIOS Y DAÑOS

La responsabilidad de Hatco y los derechos del Comprador descritos a continuación se limitarán exclusivamente al reemplazo de la pieza o del Producto empleando, a discreción de Hatco, piezas nuevas o restauradas o un Producto nuevo o restaurado por Hatco o uno de sus centros de servicio autorizados siempre que la reclamación se haya efectuado dentro de los plazos de garantía mencionados anteriormente. Hatco se reserva el derecho a aceptar o rechazar de forma total o parcial cualquier reclamación efectuada. A efectos de la presente Garantía Limitada, se entenderá por "restaurado/a" la pieza o el Producto que haya recuperado sus especificaciones originales tras haber sido reparado/a por Hatco o por uno de sus centros de servicio autorizados. Hatco no aceptará la devolución de ningún producto sin la previa aprobación de Hatco por escrito, y en todas las devoluciones aprobadas el comprador correrá con los gastos. HATCO NO SERÁ RESPONSABLE, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, DE DAÑOS INDIRECTOS O INCIDENTALES, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A COSTOS DE MANO DE OBRA O PÉRDIDA DE INGRESOS QUE RESULTEN DEL USO O DE LA INCAPACIDAD DE USAR EL PRODUCTO O DE QUE EL PRODUCTO SE INCORPORA A OTRO PRODUCTO O MERCANCÍA O SEA UN COMPONENTE DE DICHO PRODUCTO.

INFORMACIÓN DEL SERVICIO DE GARANTÍA

La garantía en los armarios calentados por cortina de aire Flav-R-Savor es de un año a partir de la fecha de compra o dieciocho meses a partir de la fecha del envío por Hatco, lo que ocurra primero.

Si experimenta un problema con los armarios calentados por cortina de aire Flav-R-Savor durante el período de garantía, haga lo siguiente:

Póngase en Contacto con un Distribuidor Local de Hatco

Al comunicarse con un distribuidor de Hatco para recibir asistencia con el servicio, proporcione al distribuidor la siguiente información para asegurar un pronto procesamiento:

- Modelo de la Unidad

- Número de Serie (ubicado en la parte superior de la unidad)
- Problema Específico con la Unidad
- Fecha de Compra
- Nombre de su Negocio
- Dirección de Envío
- Nombre de Contacto y Número de Teléfono

El distribuidor de Hatco hará lo siguiente:

- Proporcionará piezas de repuesto, según sea requerido
- Presentará un reclamo bajo la garantía a Hatco para su procesamiento

Informations Importantes pour le Propriétaire.....	40	Mode d'emploi.....	46
Introduction.....	40	Généralités.....	46
Consignes de Sécurité Importantes.....	41	Modifier la température nominale.....	47
Désignation du Modèle.....	42	Passer des degrés Fahrenheit aux degrés Celsius et inversement.....	47
Description du Modèle.....	42	Utilisation des conduites de chaleur réglable.....	47
Tous les modèles.....	42	Instructions de Service.....	48
Modèle FS2HAC-2PT.....	42	Maintenance.....	49
Modèle FS2HAC-4PT.....	42	Généralités.....	49
Caractéristiques Techniques.....	43	Nettoyage quotidien.....	49
Configuration des Fiches.....	43	Guide de Dépannage.....	50
Tableau des Caractéristiques électriques.....	43	Options et accessoires.....	51
Dimensions.....	44	Garantie Limitée Internationale.....	52
Installation.....	45	Informations de Service.....	52
Généralités.....	45		
Installation des pieds de 102 mm (4").....	45		

INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LE PROPRIÉTAIRE

Notez le numéro de modèle, le numéro de série, la tension et la date d'achat de l'appareil dans les espaces ci-dessous (l'étiquette des spécifications est située sur le dessus de l'appareil). Veuillez avoir cette information à portée de la main si vous appelez Hatco pour assistance.

Modèle No. _____

Numéro de série _____

Voltage _____

Date d'achat _____

Enregistrez votre appareil!

Remplissez la garantie en ligne pour éviter les retards pour faire jouer la garantie. Accédez au site Web Hatco www.hatcocorp.com, sélectionnez le menu déroulant Parts & Service, puis cliquez sur Warranty Registration.

Horaires

ouvrables : 8h00 à 17h00
Heure du Centre des États-Unis (CST)

(Horaires d'été : juin à septembre—
8h00 à 17h00 CST du lundi au jeudi
8h00 à 14h30 CST le vendredi)

Téléphone : (+1 414) 671-6350

Courriel: partsandservice@hatcocorp.com

Télécopieur : (+1 414) 671-3976 (Pièces et Service après-vente)

Des renseignements supplémentaires sont disponibles sur notre site Web à www.hatcocorp.com.

INTRODUCTION

Les armoires à rideau d'air chauffé Flav-R-Savor® brevetées de Hatco sont conçues pour conserver des plats préparés pendant des périodes relativement longues, tout en maintenant leur fraîcheur intacte. L'air chaud est propulsé par des conduites sur l'avant de l'ouverture de l'armoire, créant et maintenant des températures idéales de maintien au chaud sans l'utilisation de portes. L'air chauffé est progressivement attiré vers le centre et les côtés de l'armoire, chauffant les aliments durant son déplacement via les perforations sur les parois de l'armoire. L'armoire à rideau d'air chauffé donne immédiatement accès aux aliments et offre le meilleur environnement pour les aliments sur plaque emballés ou non.

Les armoires à rideau d'air chauffé Flav-R-Savor sont le fruit de recherches et d'essais sur le terrain poussés. Les matériaux utilisés ont été sélectionnés pour une durabilité maximale, un aspect esthétique et une performance optimale. Chaque appareil est soigneusement inspecté et testé avant expédition.

Ce manuel fournit les instructions d'installation, les consignes de sécurité et le mode d'emploi du armoires à rideau d'air chauffé Flav-R-Savor. Hatco vous recommande de lire l'ensemble des instructions d'installation, de sécurité et de fonctionnement contenues dans ce manuel avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

Les consignes de sécurité qui apparaissent dans ce manuel sont identifiées par les mots indicateurs suivants :

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION

ATTENTION indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures légères ou moyennes.

AVIS

AVIS est utilisé pour des questions sans rapport avec des blessures corporelles.



Lisez l'information de sécurité importante suivante avant d'utiliser cet équipement pour éviter des dommages ou la mort sérieux et pour éviter d'endommager l'équipement ou la propriété.

AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE :

- Brancher l'appareil sur une prise de courant avec terre de tension, de format et de configuration des broches corrects. Si la fiche et la prise ne se correspondent pas, s'adresser à un électricien qualifié pour déterminer et installer une prise de courant de format et de tension corrects.
- Les appareils fournis sans fiche électrique demandent l'installation de la fiche correcte. La fiche doit être correctement mise à la terre et de tension, taille et configuration correctes pour les spécifications électriques de l'appareil. Contactez un électricien qualifié pour déterminer et installer la fiche électrique correcte.
- Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur et laissez refroidir avant une maintenance ou un nettoyage.
- NE PAS immerger l'appareil ni le saturer d'eau. L'appareil n'est pas étanche à l'eau. Ne pas le faire fonctionner s'il a été immergé ou saturé d'eau.
- L'appareil n'est pas à l'épreuve des intempéries. Placer l'appareil à l'intérieur à une température ambiante de 21°C minimum.
- Ne pas nettoyer à la vapeur ni utiliser trop d'eau sur l'appareil.
- Cet appareil n'est pas étanche aux jets. Ne pas utiliser de jet sous pression pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas tirer l'appareil par son cordon électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon est endommagé ou usé.
- Ne pas tenter de réparer ni de changer un cordon électrique endommagé. Ce cordon doit être changé par Hatco, par un réparateur Hatco agréé ou par une personne de qualifications comparables.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine Hatco lorsque l'entretien est nécessaire. Utilisez des pièces détachées Hatco authentiques sous peine d'annuler toutes les garanties et d'exposer l'utilisateur à des tensions électriques dangereuses pouvant entraîner une électrocution ou des brûlures. Les pièces de rechange authentiques Hatco sont spécifiées pour fonctionner en toute sécurité dans les environnements dans lesquels elles sont utilisées. Certaines pièces de rechange génériques ou d'après-vente n'ont pas les caractéristiques qui leur permettent d'opérer en toute sécurité dans les équipements Hatco.

AVERTISSEMENT

DANGER D'INCENDIE : Placer l'appareil à un minimum de 25 mm des parois et matières combustibles. Si une distance sûre n'est pas maintenue, la chaleur peut provoquer une combustion ou une altération de couleur.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées. Assurez-vous que les enfants sont bien surveillés et tenez-les à l'écart de l'appareil.

Assurez-vous que tous les opérateurs ont été formés à l'utilisation sûre et correcte de l'appareil.

Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Si cet appareil doit être réparé, contacter un réparateur Hatco agréé ou le Service après-vente Hatco au +1 414-671-6350 ; télécopieur +1 414-671-3976.

ATTENTION

DANGER DE BRÛLURE :

- Certaines surfaces extérieures de l'appareil deviennent chaudes. Toucher ces zones de l'appareil avec précaution.
- Laissez l'appareil refroidir avant d'effectuer tout nettoyage, réglage ou entretien.
- Les plaques/bacs seront très chauds lorsqu'il faudra les retirer — utilisez une manique, un torchon ou une pince pour leur retrait.

Placer l'appareil sur un plan de travail de hauteur correcte à un endroit qui convient pour son utilisation. Le support doit être de niveau pour éviter toute chute accidentelle du grille-pain ou de son contenu et suffisamment solide pour résister au poids de l'appareil et de son contenu.

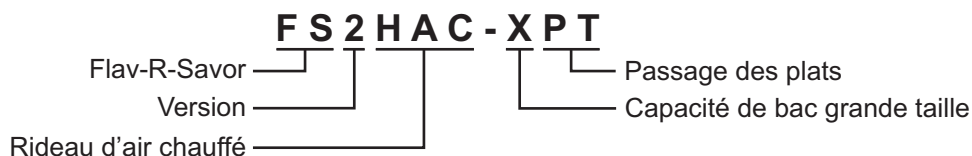
La National Sanitation Foundation (NSF) exige que les appareils mesurant plus de 914 mm (36") de largeur et pesant plus de 36 kg (80 lbs.) soient hermétiquement fixés ou rehaussés sur la surface d'installation. Si vous ne pouvez pas fixer l'appareil à son endroit d'utilisation, montez-le sur les pieds de 102 mm (4") pour pouvoir facilement nettoyer en dessous.

AVIS

Ne pas poser l'appareil sur le côté du panneau de commande sous peine de l'endommager.

Utilisez uniquement des nettoyeurs non abrasifs et des chiffons doux. Les chiffons et nettoyeurs abrasifs risquent de rayer la finition de l'appareil, d'altérer son apparence et de le rendre vulnérable à l'accumulation de saleté.

Nettoyez l'unité quotidiennement pour éviter les dysfonctionnements et assurer un fonctionnement sain.



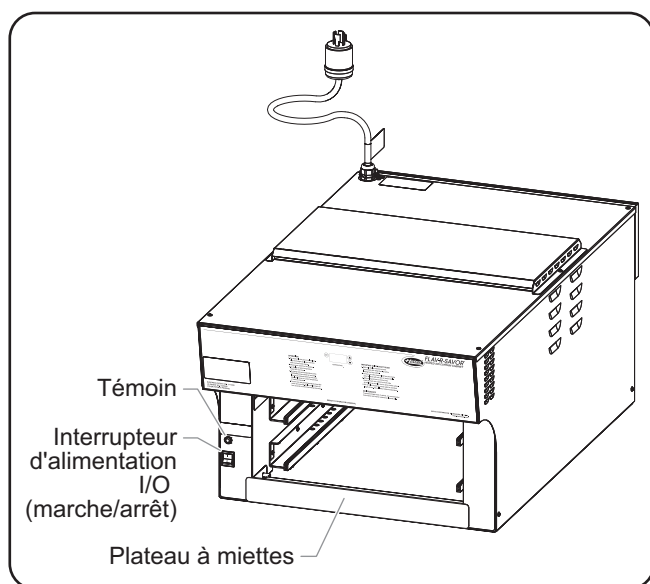
DESCRIPTION DU MODÈLE

Tous les modèles

Les armoires à rideau d'air chauffé Flav-R-Savor® ont un panneau avant en acier inoxydable facile à nettoyer et un corps à peinture en poudre noire. Les fonctionnalités comprennent un régulateur de température numérique facile à utiliser, un interrupteur d'alimentation I/O (marche/arrêt) éclairé, des supports de plaque en nylon faciles à glisser, des plateaux à miettes amovibles, des éléments chauffants à gaine métallique, et un cordon d'alimentation de 1 829 mm (6 ') avec fiche (les modèles internationaux FS2HAC-4PT CE sont équipés d'un cordon de 1829 mm [6 '], mais peut-être n'ont pas de fiche selon la configuration). Le point de consigne de température maximum des armoires à rideau d'air chauffé Flav-R-Savor est de 87 °C (190 °F). Les appareils peuvent être fixés sur le comptoir ou équipés de pieds de 102 mm (4").

Modèle FS2HAC-2PT

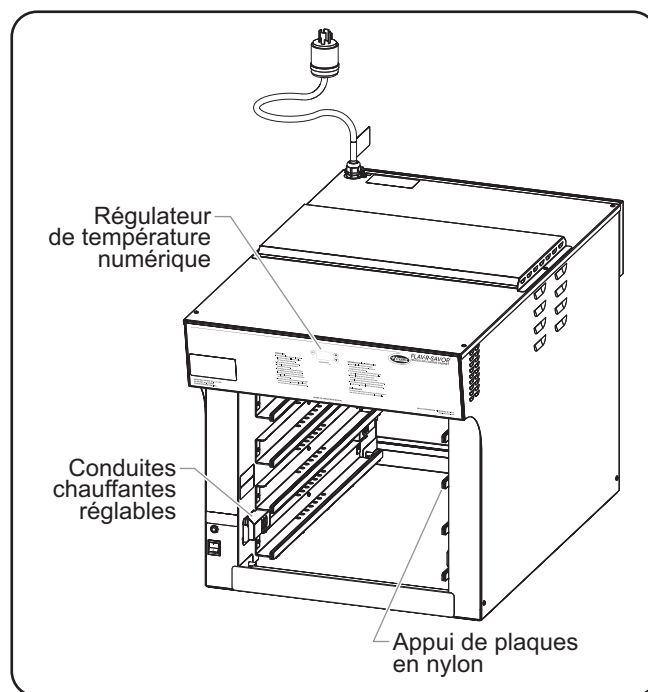
Le FS2HAC-2PT est un modèle à deux plaques du type ouvert des deux côtés pour permettre le passage des plats. L'appareil capable de contenir deux plaques à pâtisserie grande taille.



FS2HAC-2PT

Modèle FS2HAC-4PT

Le FS2HAC-4PT est un modèle à quatre plaques du type ouvert des deux côtés pour permettre le passage des plats. L'appareil capable de contenir quatre plaques à pâtisserie grande taille. Conduites chauffantes réglables à chaque coin inférieur pour permettre le réglage de température pour les produits alimentaires sur l'étagère inférieure.



FS2HAC-4PT

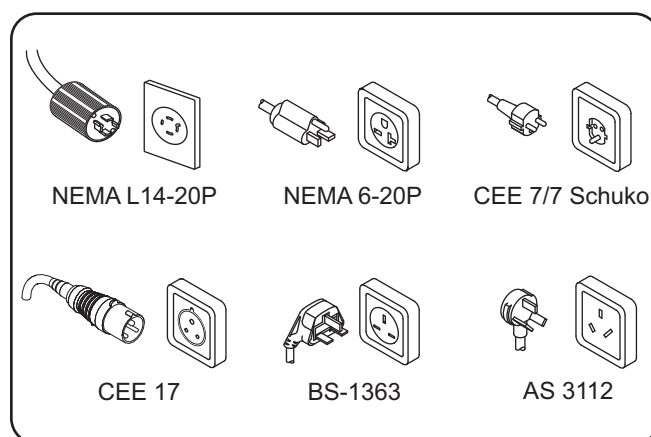
Configuration des fiches

Les appareils sont livrés avec un cordon électrique avec fiche (différentes fiches sont fournies selon les applications). Certains appareils pour l'exportation pourront exiger l'installation sur site de la fiche correcte.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE :

- Brancher l'appareil sur une prise de courant avec terre de tension, de format et de configuration des broches corrects. Si la fiche et la prise ne se correspondent pas, s'adresser à un électricien qualifié pour déterminer et installer une prise de courant de format et de tension corrects.
- Les appareils fournis sans fiche électrique demandent l'installation de la fiche correcte. La fiche doit être correctement mise à la terre et de tension, taille et configuration correctes pour les spécifications électriques de l'appareil. Contactez un électricien qualifié pour déterminer et installer la fiche électrique correcte.



Configuration des fiches

NOTA: Prise non fournie par Hatco.

Tableau des valeurs nominales électriques

Modele	Tension	Puissance	Intensité	Amps	Configuration de Fiches	Poids d'embarquement
FS2HAC-2PT	120/208	60	2589	10.2	NEMA L14-20P	165 lbs. (75 kg)
	120/240	60	2589	10.2	NEMA L14-20P	165 lbs. (75 kg)
	220	60	2538	11.5	NEMA 6-20P, CEE 7/7 Schuko, BS-1363	165 lbs. (75 kg)
	240	60	3022	12.6	NEMA 6-20P	165 lbs. (75 kg)
	220-230 (CE)	50	2538-2774	11.5-12.1	CEE 7/7 Schuko, CEE 17, AS 3112	165 lbs. (75 kg)
	230-240 (CE)	50	2774-3022	12.1-12.6	BS-1363, CEE 17, AS 3112	165 lbs. (75 kg)
FS2HAC-4PT	120/208	60	3389	14.2	NEMA L14-20P	190 lbs. (86 kg)
	120/240	60	3389	14.2	NEMA L14-20P	190 lbs. (86 kg)
	220	60	3338	15.2	NEMA 6-20P, CEE 7/7 Schuko, Sans prise	190 lbs. (86 kg)
	240	60	3362	14.0	NEMA 6-20P	190 lbs. (86 kg)
	220-230 (CE)	50	3338-3646	15.2-15.9	CEE 7/7 Schuko, CEE 17, Sans prise	190 lbs. (86 kg)
	230-240 (CE)	50	3080-3362	13.4-14.0	CEE 17, AS 3112, Sans prise	190 lbs. (86 kg)

Les zones ombrées contiennent des informations électriques pour les modèles **internationaux** uniquement.

NOTA: Le poids d'embarquement comprend l'emballage.

Dimensions

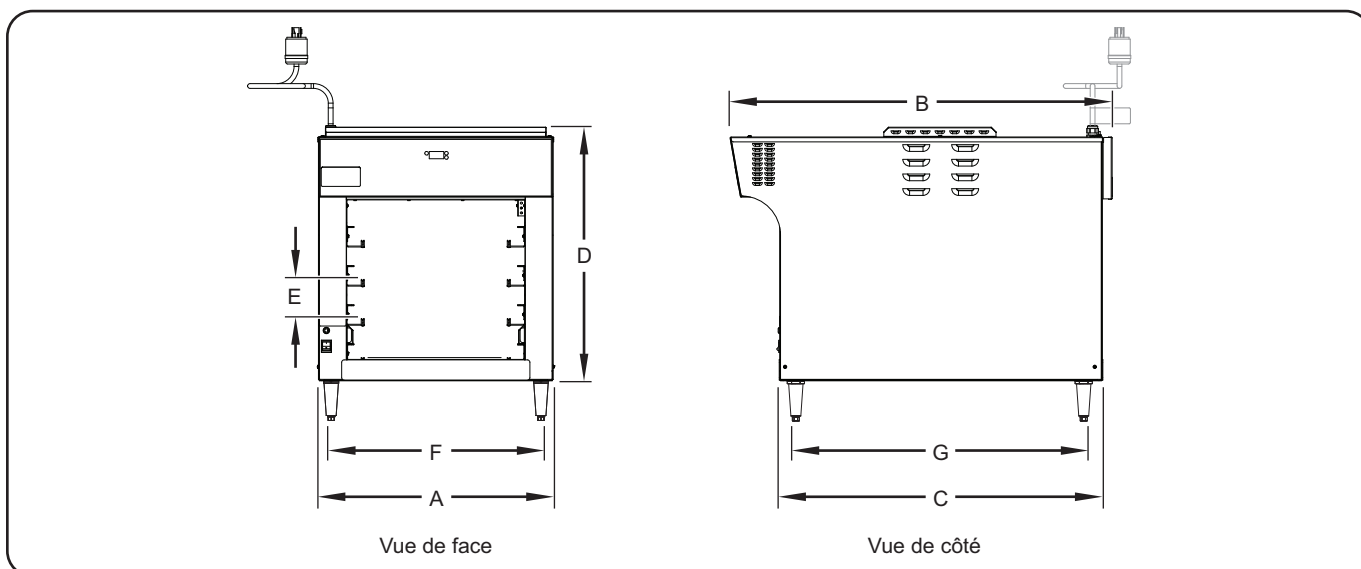
Modèle	Largeur (A)	Profondeur (B)	Profondeur (C)	Hauteur (D)*	Hauteur du rayonnage (E)	Largeur d'encombrement (F)	Profondeur d'encombrement (G)
FS2HAC-2PT	613 mm (24-1/8")	992 mm (39-1/16")	838 mm (33")	455 mm (17-15/16")	102 mm (4")	562 mm (22-1/8")	765 mm (30-1/8")
FS2HAC-4PT	613 mm (24-1/8")	992 mm (39-1/16")	838 mm (33")	658 mm (25-15/16")	102 mm (4")	562 mm (22-1/8")	765 mm (30-1/8")

Ouvertures d'armoire:

FS2HAC-2PT: 461 mm W x 235 mm H (18-1/8" x 8-1/4")

FS2HAC-4PT: 461 mm W x 438 mm H (18-1/8" x 16-1/4")

* Ajouter 102 mm (4") à la hauteur (D) lorsque les jambes de 102 mm (4") sont installées.



Dimensions (FS2HAC-4PT montré)

NOTA: situé sur l'appareil Reportez-vous à l'étiquette du numéro de série et les données électriques de l'appareil.

Généralités

Les armoires à rideau d'air chauffé Flav-R-Savor® sont expédiées avec la plupart des composants déjà installés et prêts à l'emploi. Les instructions d'installation suivantes doivent être respectées avant de brancher et de faire fonctionner l'armoire.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE :

- Brancher l'appareil sur une prise de courant avec terre de tension, de format et de configuration des broches corrects. Si la fiche et la prise ne se correspondent pas, s'adresser à un électricien qualifié pour déterminer et installer une prise de courant de format et de tension corrects.
- Les appareils fournis sans fiche électrique demandent l'installation de la fiche correcte. La fiche doit être correctement mise à la terre et de tension, taille et configuration correctes pour les spécifications électriques de l'appareil. Contactez un électricien qualifié pour déterminer et installer la fiche électrique correcte.
- L'appareil n'est pas à l'épreuve des intempéries. Placer l'appareil à l'intérieur à une température ambiante de 21°C minimum.

DANGER D'INCENDIE : Placer l'appareil à un minimum de 25 mm des parois et matières combustibles. Si une distance sûre n'est pas maintenue, la chaleur peut provoquer une combustion ou une altération de couleur.

⚠ ATTENTION

Placer l'appareil sur un plan de travail de hauteur correcte à un endroit qui convient pour son utilisation. Le support doit être de niveau pour éviter toute chute accidentelle du grille-pain ou de son contenu et suffisamment solide pour résister au poids de l'appareil et de son contenu.

1. Retirer l'appareil de sa boîte.

NOTA: Pour éviter des retards dans l'obtention de la couverture de la garantie, complétez l'enregistrement en ligne de votre garantie. Lisez la section INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LE PROPRIÉTAIRE pour plus de détails.

2. Retirer le ruban et le film de protection de toutes les surfaces de l'appareil.
3. Placez l'appareil à l'endroit désiré. Cette étape nécessite au minimum deux personnes.
 - Placez l'appareil à un endroit où la température ambiante est constante et de 21 °C (70 °F) minimum.

REMARQUE IMPORTANTE

N'installez pas l'appareil dans des endroits pouvant être soumis à des courants d'air ou des mouvements d'air actifs (c.-à-d., à proximité de ventilateurs/hottes d'évacuation, de conduites de climatisation, de guichet de service au volant, de ventilateurs, de portes/fenêtres extérieures, etc.).

- Assurez-vous que l'appareil est à la bonne hauteur du plan de travail dans un espace pratique pour son utilisation.
- Assurez-vous que le plan de travail est de niveau et suffisamment solide pour supporter le poids de l'appareil et des produits alimentaires.
- Veillez à ce que tous les pieds sous l'appareil sont bien positionnés sur le plan de travail.

4. Fixez l'appareil sur le comptoir en utilisant un joint d'étanchéité approuvé par NSF ou installez les pieds de 102 mm (4") inclus. Veuillez vous référer à la procédure « Installation des pieds de 102 mm (4") » dans cette section.
5. Installez toutes les options ou tous les accessoires fournis avec l'appareil. Pour des détails, reportez-vous à la section OPTIONS ET ACCESSOIRES.
6. Branchez l'appareil à une prise de courant reliée à la terre de voltage, de taille et de configuration de fiche corrects. Consultez la section CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES pour obtenir plus de détails.

Installation des pieds de 102 mm (4")

Certains appareils pourront être fournis avec des pieds de 102 mm (4"). Procédez comme suit pour installer les pieds.

⚠ ATTENTION

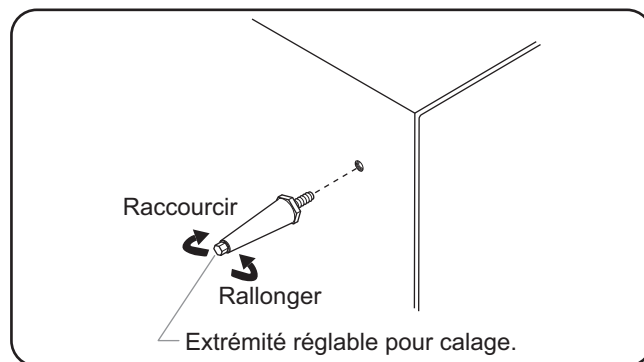
La National Sanitation Foundation (NSF) exige que les appareils mesurant plus de 914 mm (36") de largeur et pesant plus de 36 kg (80 lbs.) soient hermétiquement fixés ou rehaussés sur la surface d'installation. Si vous ne pouvez pas fixer l'appareil à son endroit d'utilisation, montez-le sur les pieds de 102 mm (4") pour pouvoir facilement nettoyer en dessous.

AVIS

Ne pas poser l'appareil sur le côté du panneau de commande sous peine de l'endommager.

NOTA: Se faire aider au besoin pour orienter correctement l'appareil avant d'installer les pieds.

1. Positionnez l'appareil avec précaution, avec le panneau de commande vers le haut. Cette étape nécessite au minimum deux personnes.
2. Retirez les pieds actuellement installés dans chacun des quatre coins au bas de l'appareil.
3. Fixez les pieds en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre à l'intérieur de chacun des orifices filetés positionnés aux quatre coins du dessous de l'appareil. Serrez à la main jusqu'à ce qu'ils soient bien en place. Ne les serrez pas trop fort.



Montage des pieds

4. Positionner l'armoire à la verticale et la placer à l'endroit désiré pour l'utilisation. Cette étape nécessite au minimum deux personnes.

NOTA: Les extrémités des pieds de 102 mm (4") sont réglables pour mettre à niveau l'appareil. Utilisez une clé à molette pour effectuer les réglages de mise à niveau une fois que l'appareil est placé dans sa position finale.

Généralités

Procédez comme suit pour allumer, préparer et éteindre les armoires à rideau d'air chauffé.

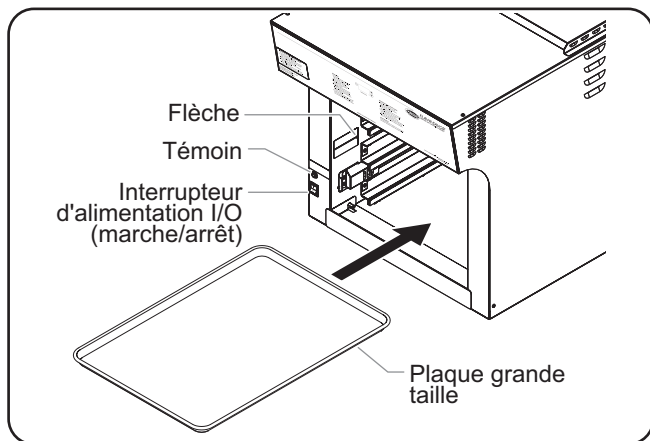
⚠ AVERTISSEMENT

Lire tous les messages de sécurité de la section Consignes de sécurité importantes avant d'utiliser ce matériel.

Démarrage

1. Veillez à ce que l'appareil soit branché sur une prise électrique correctement reliée à la terre et présentant une tension, une taille et une configuration de fiche correctes. Pour plus de détails, voir CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.
2. Remplissez toutes les étagères de l'appareil avec des plaques grande taille vides. Assurez-vous que toutes les plaques sont derrière la ligne à côté de la flèche à l'intérieur de chaque extrémité de l'appareil.

NOTA: Le maintien des plaques derrière les butées permet aux courants d'air de circuler correctement et de maintenir la température requise.



Mise en service

3. Mettez l'interrupteur d'alimentation I/O (marche/arrêt) en position « I » (marche).
 - Les éléments chauffants et les soufflantes se mettent en marche.
 - Le régulateur de température numérique se met en marche et la température actuelle de l'armoire ou « LO » apparaît sur l'affichage. « LO » indique que la température de l'armoire est inférieure à 21 °C (70 °F).

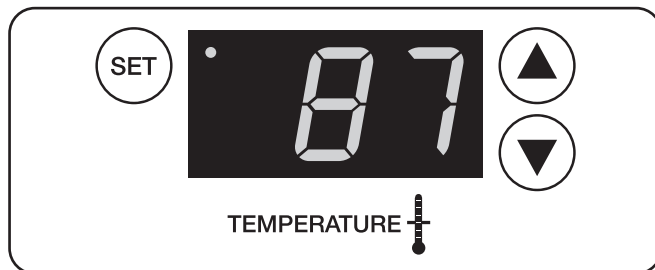
⚠ ATTENTION

DANGER DE BRÛLURE :

- Certaines surfaces extérieures de l'appareil deviennent chaudes. Toucher ces zones de l'appareil avec précaution.
- Les plaques/bacs seront très chauds lorsqu'il faudra les retirer — utilisez une manique, un torchon ou une pince pour leur retrait.

4. Appuyez deux fois sur la touche **SET** au niveau du régulateur de température numérique pour voir le point de consigne de température de l'armoire.

- Le point de consigne de température sera affiché pendant dix secondes. Au bout de dix secondes, l'affichage reviendra à la température actuelle de l'appareil. Pour modifier le point de consigne de température, veuillez vous référer à « Modifier le point de consigne de température » dans cette section.



Régulateur de température numérique

NOTA: Le régulateur de température numérique est pré-réglé en usine sur un point de consigne de température de 87 °C (190 °F). Une fois que vous avez modifié le point de consigne de température, le nouveau point de consigne de température sera mémorisé jusqu'au prochain changement.

5. Laissez l'appareil atteindre le point de consigne de température avant de placer des aliments sur les plaques.

NOTA: IL'allumage du voyant d'avertissement pendant le fonctionnement de l'appareil signale un dysfonctionnement de soufflante. Éteignez l'appareil et contactez un agent d'entretien agréé ou Hatco pour obtenir de l'aide.

Arrêt

1. Mettez l'interrupteur d'alimentation I/O (marche/arrêt) en position « O » (arrêt) et attendez que l'appareil refroidisse.

NOTA: Un ventilateur de refroidissement intérieur de l'appareil fonctionnera pendant une courte période une fois que l'appareil est mis hors tension.

2. Effectuez la procédure de « nettoyage quotidien » décrite dans la section MAINTENANCE de ce manuel.

Modifier la température nominale

Suivez la procédure suivante pour modifier la température nominale sur le régulateur de température numérique.

1. Appuyez deux fois sur la touche **SET**. Le point de consigne de température actuel est affiché à l'écran.
2. Appuyez sur la touche **▲** ou la touche **▼** dans un délai de dix secondes pour modifier le point de consigne de température. Maintenez enfoncée la touche **▲** ou la touche **▼** pour faire défiler les points de consigne plus rapidement. Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 10 secondes, l'affichage rétablira la température actuelle de l'unité.
3. Appuyez sur la touche **SET** pour enregistrer le nouveau point de consigne de température. L'affichage restera vierge pendant deux secondes pour indiquer que les nouveaux paramètres ont été acceptés.
4. Laissez l'appareil atteindre le point de consigne de température avant de placer de la nourriture sur les plaques à pâtisserie.

Passer des degrés Fahrenheit aux degrés Celsius et inversement

Suivez la procédure suivante pour modifier/faire passer des degrés Fahrenheit aux degrés Celsius, ou inversement, l'unité de mesure de la température illustrée sur l'affichage.

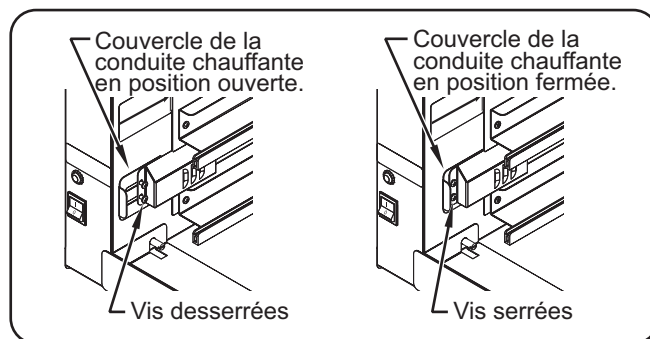
1. Maintenez enfoncées simultanément les touches **SET** et **▲** jusqu'à ce que « F » ou « C » apparaisse sur l'affichage.
2. Appuyez sur la touche **▲** pour alterner entre les degrés Fahrenheit (« F ») et les degrés Celsius (« C »).
3. Appuyez sur la touche **SET** pour enregistrer l'unité de mesure souhaitée. L'affichage montrera « Adj » et, au bout de dix secondes, reviendra à la température actuelle de l'appareil.

Utilisation des conduites de chaleur réglable (FS2HAC-4PT only)

Les conduites de chaleur réglable sont situées sur chacun des coins inférieurs de l'appareil. Lorsque les conduites de chaleur sont ouvertes, elles contribuent à maintenir la même température tout au long de l'armoire.

Pour fermer les conduites de chaleur réglable pour un fonctionnement à basse température sur l'étagère inférieure, effectuez la procédure suivante à chacune des quatre conduites de chaleur.

1. Desserrez, sans enlever les deux vis du couvercle des conduites de chaleur.
2. Poussez le couvercle de la conduite de chaleur vers le centre de l'unité jusqu'à ce qu'il s'arrête.
3. Serrer les deux vis du couvercle des conduites de chaleur.



Conduites chauffantes réglables (FS2HAC-4PT)

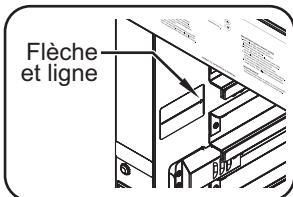
NOTA: Tous les quatre couvercles des conduites chauffantes doivent être dans la même position (ouverte ou fermée) pour le bon fonctionnement de l'appareil.

Instructions de service

Procédez comme suit pour charger l'appareil et servir les aliments une fois que l'appareil a atteint sa température de fonctionnement. Les modèles FS2HAC ont été conçus comme des appareils « passe-plats » à savoir qu'ils peuvent être chargé et déchargés d'un côté ou de l'autre.

Tous les modèles

- Toujours garder une plaque grande taille ou deux plaques de la demi taille sur l'étagère inférieure.
- Assurez-vous que toutes les plaques sont derrière la ligne à côté de la flèche à l'intérieur de chaque extrémité de l'appareil.
- Une fois l'appareil au point de consigne de température, mettez les plaques en place en les sortant une par une, les chargeant d'aliments et les replaçant dans l'appareil.
- Si vous utilisez des grilles sur les plaques : lorsque la grille avant sur une plaque est vide, retirez la grille et glissez la seconde grille vers l'avant sur la même plaque à l'aide de pinces.



Modèle FS2HAC-2PT

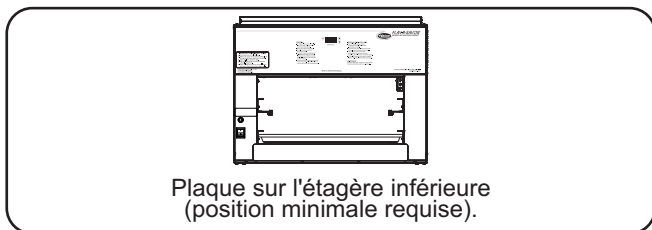
Le modèle FS2HAC-2PT peut contenir deux plaques.

Lorsque deux plaques sont utilisées :

- Accédez aux aliments à l'aide d'une pince, en soulevant légèrement la plaque et en sortant la plaque de moitié.
- Servez les aliments et repoussez la plaque dans l'appareil avec une pince. Assurez-vous que la plaque est derrière la ligne à côté de la flèche à l'intérieur de chaque extrémité de l'appareil.

Quand une plaque est utilisée :

- Placez la plaque sur l'étagère.
- Attrapez les aliments avec une pince et servez. Ne sortez pas la plaque de l'appareil.



FS2HAC-2PT avec une plaque

NOTA: Pour un bon fonctionnement et une bonne circulation d'air, les modèles FS2HAC-2PT doit avoir au moins une plaque de l'appareil sur l'étagère inférieure à chaque instant.

Modèle FS2HAC-4PT

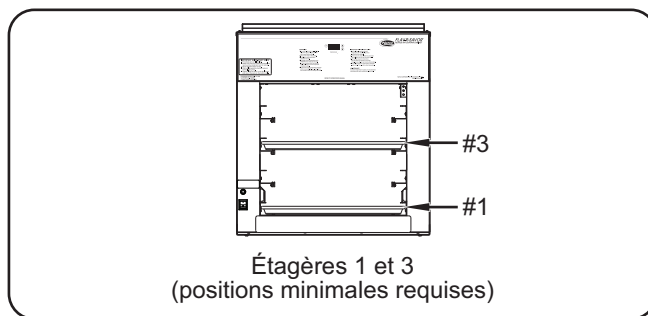
Le modèle FS2HAC-4PT peut contenir quatre plaques. Les références aux positions d'étagère dans l'appareil sont les suivantes : la position d'étagère la plus basse est la 1 et la plus haute la 4.

Quand les quatre plaques sont utilisées :

- Accédez aux aliments à l'aide d'une pince, en tirant la plaque pour la sortir à la moitié de l'appareil.
- Servez les aliments et repoussez la plaque dans l'appareil avec une pince. Assurez-vous que la plaque est derrière la ligne à côté de la flèche à l'intérieur de chaque extrémité de l'appareil.

Quand moins de quatre plaques sont utilisées :

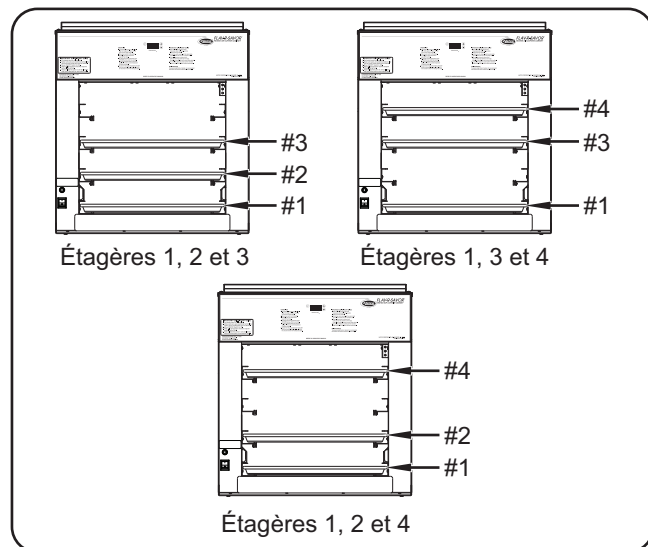
- Laissez toujours deux plaques minimum dans l'appareil.
- Gardez toujours une plaque sur l'étagère inférieure.
- Lorsque vous utilisez deux plaques, attrapez les aliments avec une pince et servez. Ne sortez pas les plaques de l'appareil.



FS2HAC-4PT avec deux plaques

NOTA: Pour un bon fonctionnement et une bonne circulation d'air, les modèles FS2HAC-4PT doivent avoir au moins deux plaques dans l'appareil à tout instant avec l'une des plaques sur l'étagère inférieure.

- Lorsque vous utilisez trois plaques, placez les plaques de sorte à éviter à avoir à tirer sur les plaques pour servir. Repositionnez les plaques à mesure que vous les videz.



FS2HAC-4PT avec trois plaques

Généralités

Les armoires à rideau d'air chauffé Flav-R-Savor® de Hatco ont été conçues pour une durabilité et une performance maximum et un minimum d'entretien.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE :

- Débrancher le cordon électrique et laisser l'appareil refroidir avant d'effectuer son entretien ou son nettoyage ou d'essayer de le décoinçer
- **NE PAS immerger l'appareil ni le saturer d'eau.** L'appareil n'est pas étanche à l'eau. Ne pas le faire fonctionner s'il a été immergé ou saturé d'eau.
- Ne pas nettoyer à la vapeur ni utiliser trop d'eau sur l'appareil.
- Cet appareil n'est pas étanche aux jets. Ne pas utiliser de jet sous pression pour nettoyer l'appareil.

Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Si cet appareil doit être réparé, contacter un réparateur Hatco agréé ou le Service après-vente Hatco au +1 414-671-6350 ; télécopieur +1 414-671-3976.

Pour les réparations, utiliser exclusivement des pièces de rechange Hatco d'origine. Utilisez des pièces détachées Hatco authentiques sous peine d'annuler toutes les garanties et d'exposer l'utilisateur à des tensions électriques dangereuses pouvant entraîner une électrocution ou des brûlures. Les pièces de rechange Hatco d'origine sont conçues pour fonctionner sans danger dans les environnements dans lesquels elles sont utilisées. Certaines pièces de rechange génériques ou de second marché ne présentent pas les caractéristiques leur permettant de fonctionner sans danger dans le matériel Hatco.

Nettoyage quotidien

Afin de préserver la finition brillante de l'armoire Flav-R-Savor, il est recommandé de nettoyer quotidiennement les surfaces extérieures et intérieures.

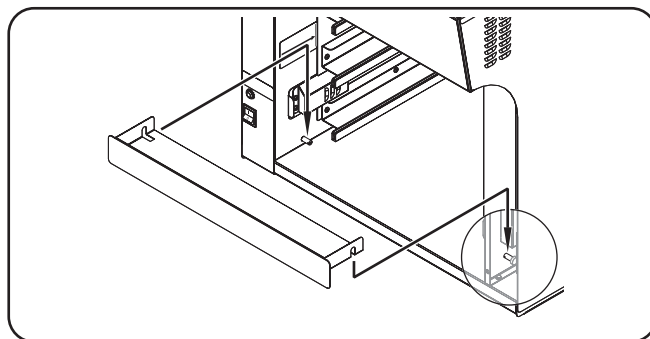
AVIS

Utilisez uniquement des nettoyants non abrasifs et des chiffons doux. Les chiffons et nettoyants abrasifs risquent de rayer la finition de l'appareil, d'altérer son apparence et de le rendre vulnérable à l'accumulation de saleté.

1. Mettez l'interrupteur d'alimentation I/O (marche/arrêt) en position « O » (arrêt) et attendez que l'appareil refroidisse.

NOTA: Un ventilateur de refroidissement intérieur de l'appareil fonctionnera pendant une courte période une fois que l'appareil est mis hors tension.

2. Retirez et lavez toutes les plaques.
3. Essuyez toutes les miettes sur le plancher de l'armoire dans le ramasse-miettes amovible à chaque extrémité de l'appareil.
4. Retirez, videz et lavez le plateau à miettes à chaque extrémité de l'appareil. Pour enlever les plateaux à miettes :
 - Soulevez le plateau au-dessus des chevilles sur chaque paroi latérale à l'intérieur de l'appareil.
 - Tirez le plateau tout droit en dehors de l'appareil.



Retrait du plateau ramasse-miettes

5. Essuyez l'extérieur et l'intérieur de l'appareil avec un chiffon aseptisé propre.
 - Les zones difficiles d'accès doivent être nettoyées avec une petite brosse et du savon doux.
 - Les taches récalcitrantes peuvent être éliminées avec un bon nettoyant pour acier inoxydable ou un produit nettoyant non abrasif.

AVIS

Utiliser uniquement des produits nettoyants non abrasifs. Les produits nettoyants abrasifs peuvent rayer la finition de l'appareil, ce qui altère son apparence et le rend plus susceptible d'accumuler la saleté.

⚠ AVERTISSEMENT

La réparation de cet appareil doit être confiée exclusivement à du personnel qualifié. Les réparations par des personnes non qualifiées peuvent provoquer des décharges électriques et des brûlures.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE: Débrancher le cordon électrique et laisser l'appareil refroidir avant d'effectuer son entretien ou son nettoyage ou d'essayer de le décoinser.

Symptôme	Cause Probable	Solution
L'interrupteur n'est pas allumé et l'appareil ne chauffe pas.	Interrupteur d'alimentation I/O (marche / arrêt) en position « O » (arrêt).	Mettez l'interrupteur d'alimentation I/O (marche/arrêt) en position « I » (marche).
	Appareil non branché	Branchez l'appareil sur une alimentation adéquate.
	Le coupe-circuit a disjoncté.	Réarmez le coupe-circuit.
	Composant défectueux.	Contactez votre agent de maintenance agréé ou Hatco pour assistance.
L'interrupteur est allumé, mais l'appareil ne chauffe pas.	Point de consigne de température trop bas.	Paramétrez une température nominale plus faible. Reportez-vous à la procédure « MODE D'EMPLOI » de cette section.
	Composant défectueux.	Contactez votre agent de maintenance agréé ou Hatco pour assistance.
L'interrupteur est allumé, mais l'appareil ne maintient pas le point de consigne de température.	Les plaques ne sont pas correctement positionnées à l'intérieur de l'armoire et alors elles bloquent le(s) rideau(x) d'air.	Réglez les plaques entre les lignes à côté des flèches à l'intérieur de chaque extrémité de l'armoire.
	Pas de plaques ou pas assez de plaques dans l'armoire.	Pour les modèles à deux plaques : Placez deux plaques dans l'armoire au démarrage. Gardez au moins une plaque dans l'armoire sur l'étagère la plus basse. Pour les modèles à quatre plaques : Pour les modèles à quatre plaques : Placez quatre plaques dans l'armoire au démarrage. Gardez au moins deux plaques dans l'armoire à la fois - une sur l'étagère la plus basse et l'autre deux étagères au-dessus.
	L'appareil n'a pas le temps d'atteindre la température du point de consigne.	Attendez 30 à 60 minutes pour que l'appareil ait le temps d'atteindre la température du point de consigne.
	Pas de plaque sur l'étagère la plus basse.	Placez une plaque sur l'étagère la plus basse.
	Débit d'air inadéquate/ déséquilibré dans le bâtiment.	Identifier les sources de débit d'air et apporter les changements nécessaires : • Déplacez tous les ventilateurs portatifs. • Fermez toutes les fenêtres et portes. • Fermer la fenêtre volante. • Vérifier les événements de plafond et les réorienter, s'il y a lieu. • Installer l'accessoire de panneau rabattable sur l'armoire. • Demander une vérification du bilan d'air du bâtiment (contacter le service de l'entretien du bâtiment).
	Composant défectueux.	Contactez votre agent de maintenance agréé ou Hatco pour assistance.

Vous avez des questions en ce qui concerne les pannes ?

Si le problème persiste, veuillez contacter l'agence d'entretien agréée Hatco la plus proche ou Hatco pour obtenir une assistance. Pour localiser l'agence d'entretien la plus proche, connectez-vous sur le site internet de Hatco, www.hatcocorp.com, et cliquez sur Find Service Agent (trouver un agent d'entretien), ou contactez l'équipe chargée de l'entretien et des pièces de Hatco avec les coordonnées suivantes :

Numéro

de téléphone: 414-671-6350

Courriel: partsandservice@hatcocorp.com

Télécopie : 414-671-3976

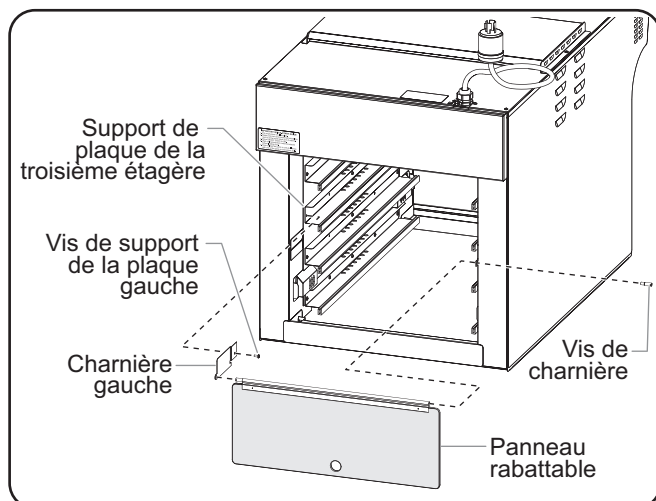
OPTIONS ET ACCESSOIRES

Panneau rabattable (pour FS2HAC-4PT seulement)

Une option de panneau rabattable est disponible pour l'installation en face des deux étagères du bas de chaque côté de l'appareil à quatre plaques. Le panneau rabattable offre un meilleur contrôle de la température pour les appareils installés dans des endroits où la circulation d'air est vive. Utilisez la procédure suivante pour installer un panneau rabattable (la procédure est la même pour chaque côté).

NOTA: Les références aux positions d'étagère dans l'appareil sont les suivantes : la position d'étagère la plus basse est la 1 et la plus haute la 4.

1. Retirez et conservez les vis du support de la plaque depuis les supports de la troisième plaque d'étagère.
2. Alignez la charnière gauche pour le panneau rabattable avec le trou de la vis de support de la plaque gauche.
3. Insérez la vis de support de la plaque gauche à travers la charnière, puis le support de plaque, et dans la paroi de l'armoire. Serrez fermement.
4. Alignez la charnière droite pour le panneau rabattable avec le trou de la vis de support de la plaque droite.

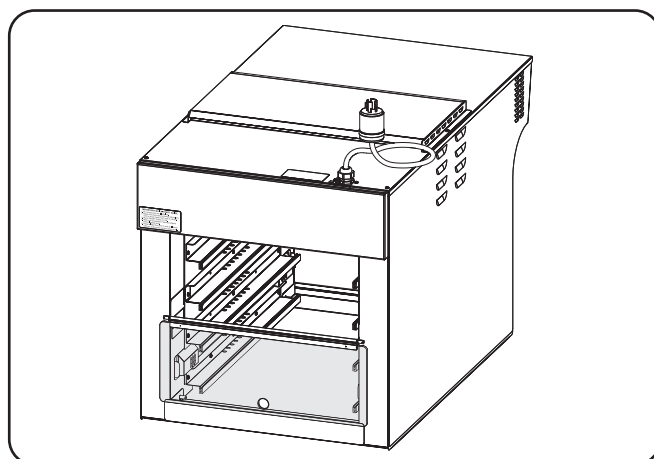


Installation d'un panneau rabattable

5. Insérez la vis du support de la plaque droite, à travers la charnière puis le support de plaque, et dans la paroi de l'armoire. Serrez fermement.
6. Retirez l'une des vis de charnière de la charnière de plaque en haut du panneau rabattable.

7. Insérez la vis de charnière restante sur la charnière de panneau dans l'une des charnières installées sur l'appareil.
8. Alignez l'autre extrémité de la charnière du panneau avec l'autre charnière, et insérez la vis enlevée de la charnière à travers la charnière et dans la charnière du panneau. Serrez fermement.

NOTA: Hatco recommande l'utilisation de composant de verrouillage du filetage sur la vis de la charnière avant le remontage dans la charnière du panneau.



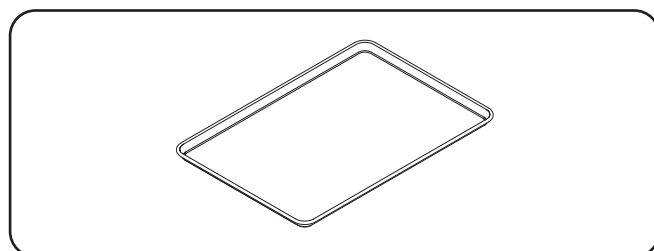
Panneau rabattable installé

Plaques

Les plaques en aluminium se commandent directement auprès de Hatco.

Commandez l'article Hatco :

Plaque 18 po (457 mm x 660 mm [18 po x 26 po])



Plaque grande taille 18 po (457 mm)

1. GARANTIE DU PRODUIT

Hatco garantit que les produits qu'il fabrique (les " produits ") seront dépourvus de vices de matériel, dans des conditions normales d'utilisation et de maintenance, pendant une période d'un (1) an à partir de la date d'achat à condition qu'ils soient installés et entretenus conformément aux instructions écrites de Hatco ou de 18 mois à partir de la date d'expédition de l'usine Hatco. L'acheteur doit prouver la date d'achat du Produit par l'enregistrement du produit auprès de Hatco ou par d'autres moyens satisfaisants pour Hatco, à sa seule discrétion.

Hatco garantit que les composants du produit suivant ne présentent aucuns défauts dans les matériaux employés pour leur construction, à partir de la date d'achat (sujet aux conditions en vigueur), pour la (les) période(s) de temps listées ci-dessous:

a) Deux (2) ans de garantie des pièces :

Les éléments de grille-pain de la rampe (gaine métallique)
Éléments de tiroir chauffant (gaine métallique)
Tiroir chauffant Rouleaux chauffants et Glissières
Éléments de rampe chauffante (gaine métallique)
Vitrine chauffante (gaine métallique, chauffage par air)
Éléments d'armoire de stockage
(gaine métallique, chauffage par air)
Éléments de puits chauffant intégrés —
des séries HW et HWB (gaine métallique)

b) Cinq (5) ans de garantie des pièces :

Réservoirs 3CS et FR

c) Dix (10) ans de garantie des pièces :

Chauffe-eau d'appoint électriques
Chauffe-eau d'appoint au gaz

d) Quatre-vingt dix (90) jours de garantie des pièces :

Pièces détachées de rechange

LES GARANTIES PRÉ-CITÉES SONT EXCLUSIVES ET EN LIEU DE TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPRIMÉES OU IMPLICITES, INCLUANT MAIS NON LIMITÉ À TOUTE GARANTIE COMMERCIALE OU DE COMPATIBILITÉ POUR UN PROPOS PARTICULIER OU TOUTE VIOLATION DE BREVET OU AUTRE DROIT DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE. Sans limitation quand aux garanties pré-citées, DE TELLES GARANTIES NE COUVRENT PAS: Les ampoules à incandescence enduites, les lampes fluorescentes, les ampoules de lampes chauffantes, les ampoules halogènes enduites, les ampoules chauffantes halogènes, Ampoules au xénon, tubes à DEL, les éléments en verre et les fusibles; la défaillance de produit dans le réservoir d'appoint, l'échangeur de chaleur à tube fin, ou d'autres équipements de chauffage d'eau provoquée par le collage, l'accumulation de sédiments , les attaques chimiques ou le gel, ou une mauvaise utilisation, manipulation ou application du produit, une mauvaise installation, ou l'application de tension inadaptée.

2. LIMITATION DES REMÈDES ET DOMMAGES

La responsabilité de Hatco et le recours exclusif de l'acheteur ci-dessous seront limités seulement au remplacement de tout ou partie du produit en utilisant, au choix de Hatco, les pièces neuves ou remises à neuf ou le produit par Hatco ou un organisme de réparations agréé Hatco à l'égard de toute réclamation faite dans le délai de la garantie applicable mentionnée ci-dessus. Hatco se réserve le droit d'accepter ou de rejeter toute réclamation de ce type en tout ou partie. Dans le contexte de cette garantie limitée, « remis à neuf » signifie qu'une pièce ou un produit a été ramené à ses caractéristiques techniques par Hatco ou par un centre de réparation agréé par Hatco. Hatco n'acceptera pas le renvoi de tel produit que ce soit sans une autorisation écrite préalable de Hatco, et les coûts d'expédition des renvois approuvés sont à la charge exclusive de l'acheteur. **HATCO NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE, SOUS AUCUNE CIRCONSTANCE, POUR DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU INCIDENTS, INCLUANT MAIS NON LIMITÉS AU COÛT DE LA MAIN D'ŒUVRE OU A LA PERTE DE PROFIT RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LES PRODUITS OU DU FAIT QUE LE PRODUIT SOIT INCORPORÉ OU DEVIENNE UN COMPOSANT D'UN AUTRE PRODUIT OU MARCHANDISE.**

INFORMATIONS DE SERVICE

La garantie les armoires à rideau d'air chauffé Flav-R-Savor de Hatco est d'un an à partir de la date d'achat ou de 18 mois à partir de la date d'expédition de Hatco, selon la première échéance.

En cas de problème avec le armoire à rideau d'air chauffé Flav-R-Savor durant la période de garantie, procéder comme suit:

Contacteur un Revendeur Hatco

Se tenir prêt à lui fournir les informations suivantes pour garantir un traitement rapide:

- Modèle
- Numéro de Série (situé sur l'appareil)

- Problème Spécifique
- Date d'achat
- Nom de l'entreprise
- Adresse d'expédition
- Nom de la Personne à Contacter et Téléphone

Ensuite, le Revendeur Hatco:

- Fournira les pièces détachées requises
- Enverra la réclamation sous garantie à Hatco pour traitement

Informazioni Importanti per il Proprietario	53
Introduzione	53
Importanti Informazioni Sulla Sicurezza	54
Designazione del Modello	55
Descrizione dei Modelli	55
Tutti i modelli	55
Modello FS2HAC-2PT	55
Modello FS2HAC-4PT	55
Dati Tecnici	56
Configurazioni delle Spine	56
Tabella di corrispondenza elettrica	56
Dimensioni	57
Installazione	58
Informazioni Generali	58
Installazione delle gambe di 102 mm (4")	58

Funzionamento	59
Informazioni Generali	59
Modifica della temperatura impostata	59
Modifica tra Fahrenheit e Celsius	60
Utilizzo di condotti di calore regolabili	60
Istruzioni per il servizio	60
Manutenzione	62
Informazioni Generali	62
Pulizia giornaliera	62
Guida alla Soluzione dei Problemi	62
Opzioni e Accessori	64
Garanzia Limitata Internazionale	65
Informazioni Sugli Interventi in Garanzia	65

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER IL PROPRIETARIO

Registrare numero di modello, numero di serie, tensione e data d'acquisto dell'unità negli spazi appositi (la targhetta delle specifiche è posta in cima all'unità). Queste informazioni dovranno essere fornite nel momento in cui verrà richiesta l'assistenza Hatco.

N. del modello _____

N. di serie _____

Tensione di alimentazione _____

Data di acquisto _____

Registrare l'unità!

Completando la registrazione della garanzia online si eviteranno ritardi nell'inizio della copertura. Visitare il sito Hatco all'indirizzo **www.hatcocorp.com**, selezionare il menu "Parts & Service" e fare clic su "Warranty Registration".

Orario

d'ufficio: dalle 8 alle 17

Fuso orario centrale degli USA

(Orario estivo: da giugno a settembre—
dalle 8 alle 17 fuso orario centrale
degli USA da lunedì a giovedì
dalle 8 alle 14.30 fuso orario centrale
degli USA il venerdì)

Telefono: 414-671-6350

E-mail: partsandservice@hatcocorp.com

Fax: 414-671-3976 (Parts and Service)

Si possono ottenere informazioni supplementari visitando il nostro sito Web all'indirizzo **www.hatcocorp.com**.

INTRODUZIONE

Le cabine ad aria riscaldata Hatco Flav-R-Savor sono indicate per la conservazione delle pietanze per periodi di tempo prolungati mantenendone la naturale freschezza. L'aria calda è forzata in basso attraverso dei dotti posizionati anteriormente rispetto all'apertura della cabina per creare e mantenere temperature di conservazione ideali degli alimenti senza necessitare di porte. L'aria calda è aspirata lentamente verso il centro e le pareti della cabina riscaldando le pietanze via via che scorre nelle aperture praticate nelle pareti. Le cabine ad aria riscaldata consentono di accedere all'istante ai prodotti alimentari e costituiscono il migliore ambiente per le pietanze confezionate o non confezionate su teglia.

Le cabine ad aria riscaldata Flav-R-Savor Hatco sono il risultato di anni di ricerca e prove sperimentali. I materiali impiegati sono stati selezionati per ottimizzarne la durevolezza, l'estetica e le prestazioni. Ogni unità viene ispezionata e collaudata prima della spedizione.

Il presente manuale contiene le istruzioni su installazione, sicurezza e uso del cabine ad aria riscaldata Flav-R-Savor Hatco. Si consiglia di leggere tutte le istruzioni di installazione, operative e di sicurezza contenute nel presente manuale prima di installare o utilizzare l'unità.

Le informazioni di sicurezza del presente manuale sono segnalate con le seguenti scritte:

⚠ AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che se non viene evitata può causare lesioni gravi o letali.

⚠ ATTENZIONE

ATTENZIONE indica una situazione pericolosa che se non viene evitata può causare lesioni lievi o moderate.

AVVISO

AVVISO serve a indicare situazioni che non riguardano lesioni della persona.



Leggere le seguenti importanti informazioni sulla sicurezza, al fine di evitare infortuni gravi o anche fatali, ed evitare danni alle apparecchiature o alle cose.

AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA:

- Collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente messa a terra e di corretta tensione e configurazione di spina. Se la spina e la presa non corrispondono, mettersi in contatto con un elettricista qualificato per stabilire la tensione corretta e installare la presa elettrica della misura giusta.
- Le unità fornite senza spina elettrica richiedono il collegamento di una spina adatta al momento dell'installazione. La spina deve avere tensione, misura e configurazione conformi alle specifiche elettriche fornite per l'unità ed essere munita di messa a terra. Per stabilire e installare la spina adatta, rivolgersi a un elettricista qualificato.
- Spegnerne, scollegare il cavo di alimentazione e lasciare raffreddare l'unità prima di eseguire ogni intervento di manutenzione o pulizia.
- NON immergere in acqua o inzuppare d'acqua. L'unità non è impermeabile. Non usare l'unità se è stata immersa in acqua o inzuppata d'acqua.
- L'unità non è a prova di intemperie. Sistemare l'unità al chiuso in un posto in cui la temperatura ambiente sia un minimo di 21 °C (70 °F).
- Non pulire a vapore o usare una quantità eccessiva d'acqua sull'unità.
- La costruzione di questa unità non è a prova di getto. Non usare spruzzi a getto per pulire l'unità.
- Non tirare l'unità dal cavo di alimentazione.
- Smettere di usare l'unità se il cavo di alimentazione si consuma o si logora.
- Non cercare di riparare o sostituire un cavo di alimentazione danneggiato. Il cavo di alimentazione deve essere sostituito da parte di Hatco, un rappresentante di servizio autorizzato Hatco o una persona con simili qualifiche professionali.
- Nell'eseguire interventi sull'unità usare solo pezzi di ricambio originali di Hatco. Ogni inadempienza nell'uso di pezzi di ricambio originali Hatco renderà nulle le garanzie e può determinare tensioni elettriche pericolose per gli operatori generando scosse elettriche o ustioni. I pezzi di ricambio originali di Hatco sono necessari per un funzionamento sicuro negli ambienti d'uso previsti. Alcuni pezzi di ricambio generici o di altri produttori non possiedono le stesse caratteristiche e non consentono il funzionamento degli apparecchi Hatco in condizioni di sicurezza.

AVVERTENZA

PERICOLO DI INCENDIO: Sistemare l'unità a un minimo di 25 mm (1 pollice) da pareti o materiali infiammabili. Se non si mantengono le distanze di sicurezza, l'unità può scolorirsi o bruciare.

Questa unità non è destinata all'uso da parte di bambini o persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte. Sorvegliare opportunamente i bambini e tenerli lontani dall'unità.

Assicurarsi che tutti gli operatori siano stati istruiti sull'uso sicuro e appropriato dell'unità.

Questa unità non contiene parti su cui "l'utente" può intervenire. Se l'unità richiede un intervento di assistenza mettersi in contatto con un Agente di assistenza autorizzato di Hatco o con il Reparto di assistenza di Hatco al numero telefonico 414-671-6350; fax 414-671-3976.

ATTENZIONE

PERICOLO DI USTIONE:

- Alcune superfici esterne dell'unità diventano molto calde. Fare attenzione quando si toccano queste aree.
- Attendere affinché l'unità si raffreddi prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, regolazione o manutenzione.
- Il piatto o il vassoio saranno molto caldi al momento della rimozione. Per rimuoverli, usare guanti da forno, indumenti protettivi o pinze per pentole.

Sistemare l'unità su di un banco di altezza adatta in un'area che sia pratica per l'uso. La posizione dovrebbe essere in piano, per evitare che l'unità e il suo contenuto possano rovesciarsi, e forte a sufficienza da supportare il peso dell'unità stessa e del suo contenuto.

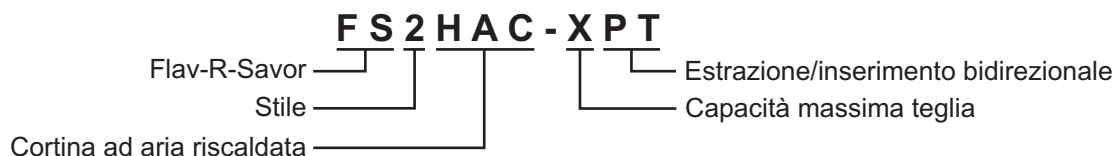
La National Sanitation Foundation (NSF) impone l'isolamento per tutte le unità di oltre 914 mm (36") di larghezza o il sollevamento sopra la superficie d'installazione delle unità che pesino più di 36 kg (80 lb). Se fosse impossibile isolare la cabina nel punto di utilizzo, installare le gambe di 102 mm (4") accluse per consentire una pulizia adeguata sotto l'unità.

AVVISO

Non appoggiare l'unità sul lato con il pannello dei controlli perché così facendo si potrà danneggiare l'unità.

Usare solo panni e detergenti non abrasivi. Detergenti e panni abrasivi potrebbero graffiare la finitura dell'unità, rovinandone l'aspetto e rendendola sensibile all'accumulo di sporcizia.

Pulire l'unità quotidianamente per evitare guasti e garantire un funzionamento igienico.



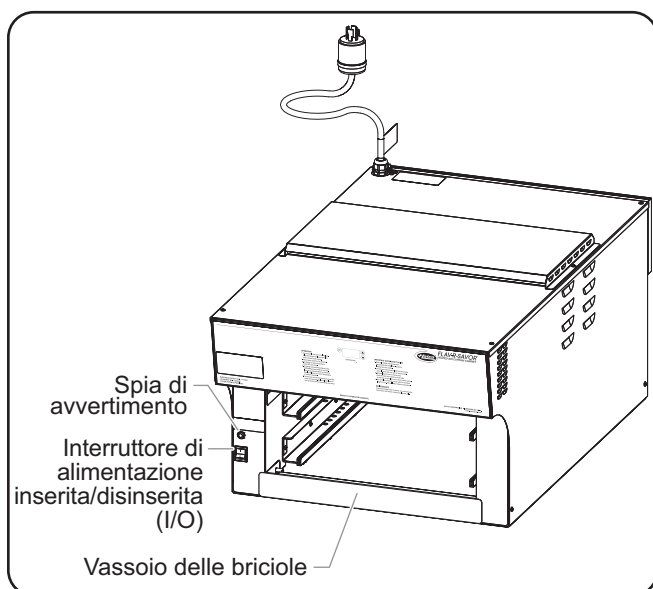
DESCRIZIONE DEI MODELLI

Tutti i modelli

Le cabine ad aria riscaldata Hatco Flav-R-Savor® si compongono di un pannello anteriore in acciaio inox di facile pulizia e di un telaio verniciato a polvere in nero. Le caratteristiche includono un controller digitale della temperatura facile da utilizzare, un interruttore di alimentazione inserita/disinserita (I/O) con spia, supporti di nylon per agevolare lo scorrimento, vassoi raccogli-briciole rimovibili, elementi di riscaldamento a guaina metallica e un cavo di alimentazione di 1829 mm (6') con spina (FS2HAC-4PT CE I modelli per l'esportazione sono dotati di un cavo di alimentazione di 1829 mm (6'), ma possono non avere una spina, in base alla configurazione). La massima temperatura impostata delle cabine ad aria riscaldata Flav-R-Savor è 87 °C (190 °F). Le unità possono essere sigillate al piano di lavoro o dotate di gambe da 102 mm (4").

Modello FS2HAC-2PT

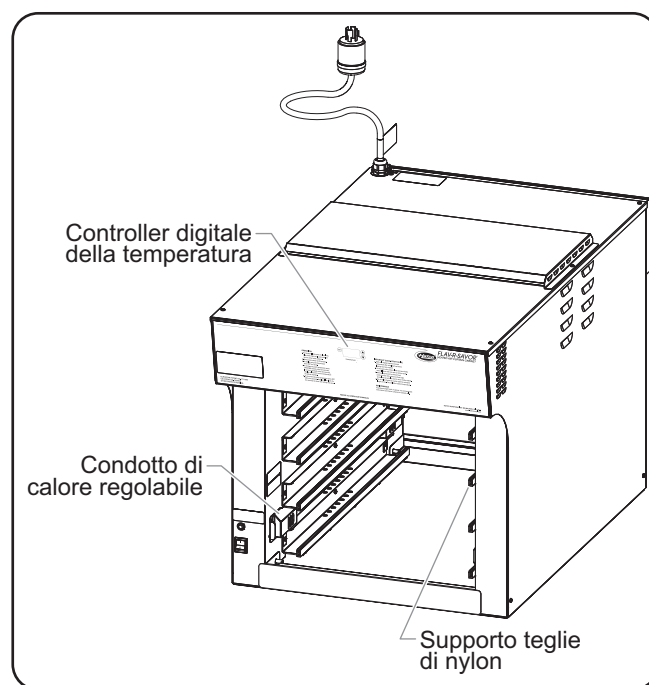
Il modello FS2HAC-2PT prevede l'inserimento bidirezionale di due teglie consentendo di prelevare e inserire le pietanze da entrambi i lati. L'unità contiene agevolmente due teglie grandi.



Modello FS2HAC-2PT

Modello FS2HAC-4PT

Il modello FS2HAC-4PT prevede l'inserimento bidirezionale di due teglie consentendo di prelevare e inserire le pietanze da entrambi i lati. L'unità contiene agevolmente quattro teglie grandi. I condotti di calore regolabili in ogni angolo basso consentono di impostare la temperatura adatta per il prodotto alimentare posto sul ripiano inferiore.



Modello FS2HAC-4PT

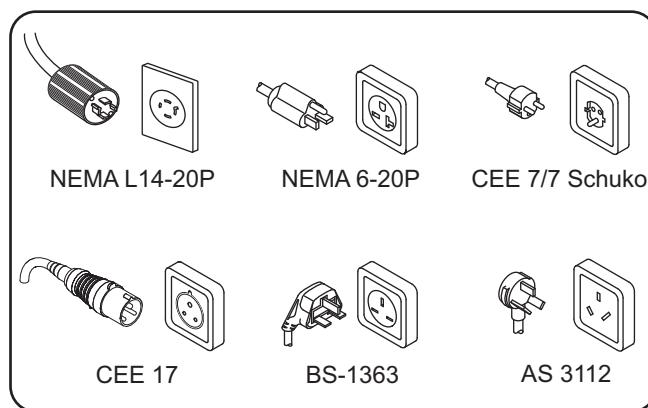
Configurazioni delle spine

Ciascun apparecchio viene fornito dalla fabbrica con cavo di alimentazione e spina installati (le spine sono fornite in base alle applicazioni). Alcune unità per l'esportazione richiedono l'installazione sul posto di una spina adeguata.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA:

- Collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente messa a terra e di corretta tensione e configurazione di spina. Se la spina e la presa non corrispondono, mettersi in contatto con un elettricista qualificato per stabilire la tensione corretta e installare la presa elettrica della misura giusta.
- Le unità fornite senza spina elettrica richiedono il collegamento di una spina adatta al momento dell'installazione. La spina deve avere tensione, misura e configurazione conformi alle specifiche elettriche fornite per l'unità ed essere munita di messa a terra. Per stabilire e installare la spina adatta, rivolgersi a un elettricista qualificato.



Configurazioni delle spine

NOTA: Presa non fornita da Hatco.

Tabella di corrispondenza elettrica

Modello	Tensione	Hertz	Watts	Ampere	Configurazione della Spina	Peso di Spedizione
FS2HAC-2PT	120/208	60	2589	10.2	NEMA L14-20P	165 lbs. (75 kg)
	120/240	60	2589	10.2	NEMA L14-20P	165 lbs. (75 kg)
	220	60	2538	11.5	NEMA 6-20P, CEE 7/7 Schuko, BS-1363	165 lbs. (75 kg)
	240	60	3022	12.6	NEMA 6-20P	165 lbs. (75 kg)
	220-230 (CE)	50	2538-2774	11.5-12.1	CEE 7/7 Schuko, CEE 17, AS 3112	165 lbs. (75 kg)
	230-240 (CE)	50	2774-3022	12.1-12.6	BS-1363, CEE 17, AS 3112	165 lbs. (75 kg)
FS2HAC-4PT	120/208	60	3389	14.2	NEMA L14-20P	190 lbs. (86 kg)
	120/240	60	3389	14.2	NEMA L14-20P	190 lbs. (86 kg)
	220	60	3338	15.2	NEMA 6-20P, CEE 7/7 Schuko, Senza spina	190 lbs. (86 kg)
	240	60	3362	14.0	NEMA 6-20P	190 lbs. (86 kg)
	220-230 (CE)	50	3338-3646	15.2-15.9	CEE 7/7 Schuko, CEE 17, Senza spina	190 lbs. (86 kg)
	230-240 (CE)	50	3080-3362	13.4-14.0	CEE 17, AS 3112, Senza spina	190 lbs. (86 kg)

Le aree ombreggiate contengono informazioni elettriche solo per i modelli destinati all'esportazione.

NOTA: Il peso di spedizione comprende l'imballaggio.

Dimensioni

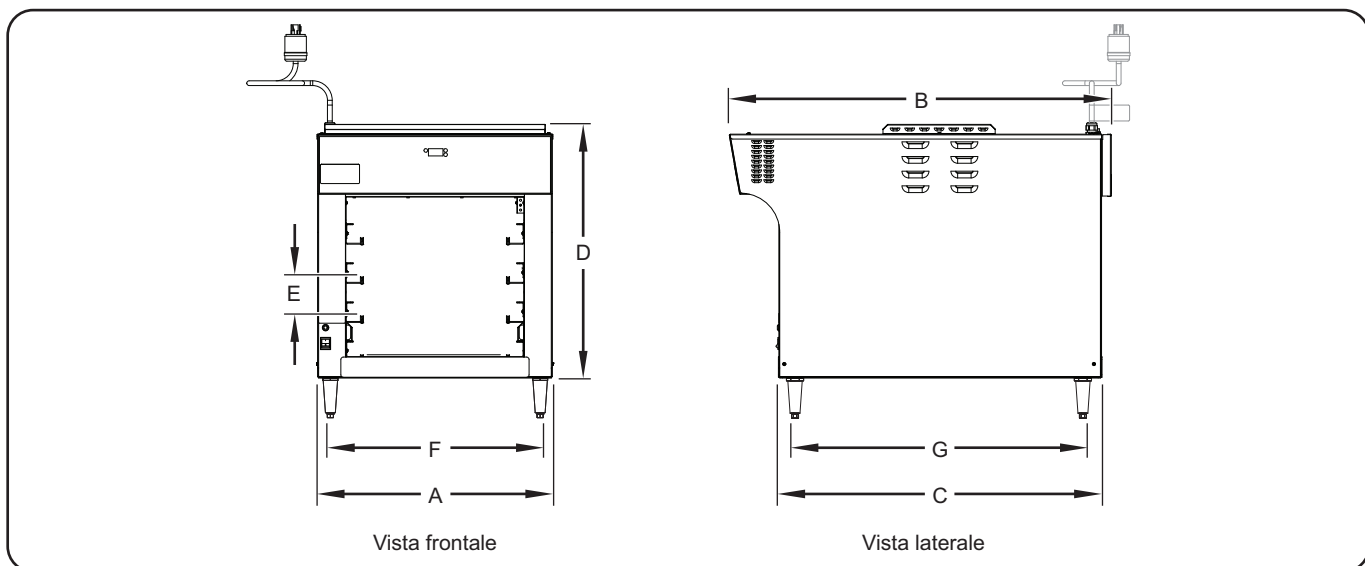
Modello	Larghezza (A)	Profondità (B)	Profondità (C)	Altezza (D)*	Altezza ripiano (E)	Larghezza d'ingombro (F)	Profondità d'ingombro (G)
FS2HAC-2PT	613 mm (24-1/8")	992 mm (39-1/16")	838 mm (33")	455 mm (17-15/16")	102 mm (4")	562 mm (22-1/8")	765 mm (30-1/8")
FS2HAC-4PT	613 mm (24-1/8")	992 mm (39-1/16")	838 mm (33")	658 mm (25-15/16")	102 mm (4")	562 mm (22-1/8")	765 mm (30-1/8")

Apertura cabine:

FS2HAC-2PT: 461 mm W x 235 mm H (18-1/8" x 8-1/4")

FS2HAC-4PT: 461 mm W x 438 mm H (18-1/8" x 16-1/4")

* Aggiungere 102 mm (4") all'altezza (D) quando si montano le gambe da 102 mm (4").



Dimensioni (FS2HAC-4PT indicato)

NOTA: la targhetta delle specifiche è ubicata sopra l'unità.
Vedere l'etichetta per le informazioni relative al numero di serie e verificare i dati elettrici dell'unità.

Informazioni generali

Le cabine ad aria riscaldata Hatco Flav-R-Savor® vengono spediti con la maggior parte dei componenti già installati e pronti al funzionamento. Le seguenti istruzioni di installazione vanno eseguite prima di collegare l'armadio alla presa di alimentazione ed usare le cabine.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA:

- Collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente messa a terra e di corretta tensione e configurazione di spina. Se la spina e la presa non corrispondono, mettersi in contatto con un elettricista qualificato per stabilire la tensione corretta e installare la presa elettrica della misura giusta.
- Le unità fornite senza spina elettrica richiedono il collegamento di una spina adatta al momento dell'installazione. La spina deve avere tensione, misura e configurazione conformi alle specifiche elettriche fornite per l'unità ed essere munita di messa a terra. Per stabilire e installare la spina adatta, rivolgersi a un elettricista qualificato.
- L'unità non è a prova di intemperie. Sistemare l'unità al chiuso in un posto in cui la temperatura ambiente sia un minimo di 21 °C (70 °F).

PERICOLO DI INCENDIO: Sistemare l'unità a un minimo di 25 mm (1 pollice) da pareti o materiali infiammabili. Se non si mantengono le distanze di sicurezza, l'unità può scolorirsi o bruciare.

⚠ ATTENZIONE

Sistemare l'unità su di un banco di altezza adatta in un'area che sia pratica per l'uso. La posizione dovrebbe essere in piano, per evitare che l'unità e il suo contenuto possano rovesciarsi, e forte a sufficienza da supportare il peso dell'unità stessa e del suo contenuto.

1. Rimuovere l'unità dalla scatola.

NOTA: Per evitare ritardi nella ricezione della garanzia, completare la registrazione della garanzia online. Per dettagli, consultare la sezione INFORMAZIONI IMPORTANTI PER IL PROPRIETARIO.

2. Rimuovere il nastro e la pellicola protettiva da tutte le superfici dell'unità.
3. Sistemare l'unità nella posizione desiderata. Questa operazione richiede almeno due persone.
 - Sistemare l'unità in un'area in cui la temperatura ambiente sia costante e con un valore minimo di 21°C (70°F).

NOTA IMPORTANTE

Non installare in aree che potrebbero essere soggette a spostamenti o correnti d'aria (ad es. nelle vicinanze di ventole di scarico/cappe, condotti di aria condizionata, finestre della consegna da asporto, ventole, porte/finestre esterne ecc...).

- Accertarsi che l'unità sia su di un banco di altezza adatta in un'area pratica per l'uso.
- Accertarsi che il ripiano del banco sia in piano e sufficientemente robusto da supportare l'unità e i prodotti alimentari.
- Verificare che i piedini alla base dell'unità siano fissi e posati saldamente sul piano di lavoro.

4. Sigillare l'unità al piano di lavoro mediante un sigillante approvato dalla NSF oppure installare le gambe da 102 mm (4") incluse. Fare riferimento alla procedura "Installazione delle gambe di 102 mm (4")", in questa sezione.
5. Installare qualsiasi opzione e accessorio fornito con l'unità. Per ulteriori dettagli, consultare la sezione OPZIONI E ACCESSORI.
6. Collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente messa a terra e con la corretta tensione, dimensione e configurazione di spina. Consultare la sezione DATI TECNICI per i dettagli.

Installazione delle gambe di 102 mm (4")

Alcune unità possono essere munite di gambe di 102 mm (4"). Attenersi alla seguente procedura per installare le gambe.

⚠ ATTENZIONE

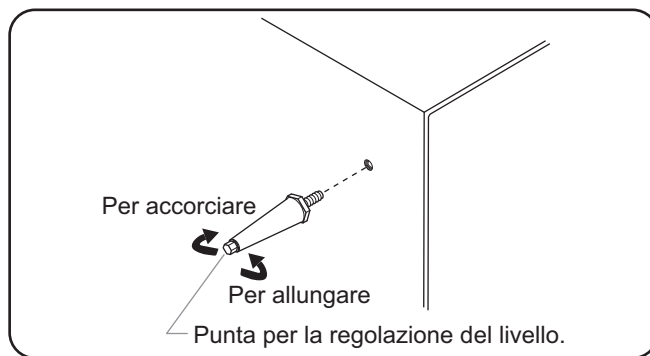
La National Sanitation Foundation (NSF) impone l'isolamento per tutte le unità di oltre 914 mm (36") di larghezza o il sollevamento sopra la superficie d'installazione delle unità che pesino più di 36 kg (80 lb). Se fosse impossibile isolare la cabina nel punto di utilizzo, installare le gambe di 102 mm (4") accluse per consentire una pulizia adeguata sotto l'unità.

AVVISO

Non appoggiare l'unità sul lato con il pannello dei controlli perché così facendo si potrà danneggiare l'unità.

NOTA: Può servire ulteriore assistenza per manovrare l'unità nella giusta posizione per l'installazione dei piedi.

1. Posizionare con cura l'unità con il pannello comandi rivolto verso l'alto. Questa operazione richiede almeno due persone.
2. Rimuovere i piedi attualmente installati in ciascuno dei quattro angoli alla base dell'unità.
3. Fissare le gambe ruotandole in senso orario in uno dei fori filettati in ciascuno dei quattro angoli dell'unità, sul fondo. Serrare a mano fino a fissare. Non serrare eccessivamente.



Gruppo gambe

4. Rimettere l'unità in posizione eretta e portarlo nel punto di installazione desiderato. Questa operazione richiede almeno due persone.

NOTA: I piedini delle gambe da 102 mm (4") sono regolabili per livellare l'unità. Usare una chiave regolabile per eseguire le regolazioni di livellamento una volta che l'unità è collocata nella posizione finale.

Informazioni Generali

Adottare la procedura seguente per accendere, preparare al funzionamento e spegnere gli armadietti riscaldati a cortina d'aria Flav-R-Savor.

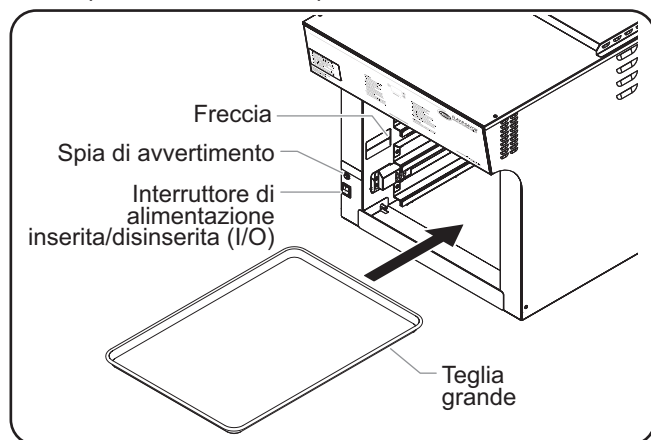
⚠ AVVERTENZA

Prima di usare l'unità, leggere tutti i messaggi di sicurezza contenuti nella sezione IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA.

Avviamento

1. Assicurarsi che l'unità sia collegata a una presa elettrica opportunamente messa a terra e con la corretta tensione, dimensione e configurazione di spina. Per i dettagli vedere la sezione DATI TECNICI
2. Riempire tutti i ripiani dell'unità con teglie vuote grandi. Verificare che tutte le teglie siano poste dietro la linea accanto alla freccia interna a ciascuna estremità dell'unità.

NOTA: *Mantenendo le teglie dietro le frecce si consente alle correnti d'aria calda di affluire adeguatamente nell'unità per mantenere la temperatura necessaria.*



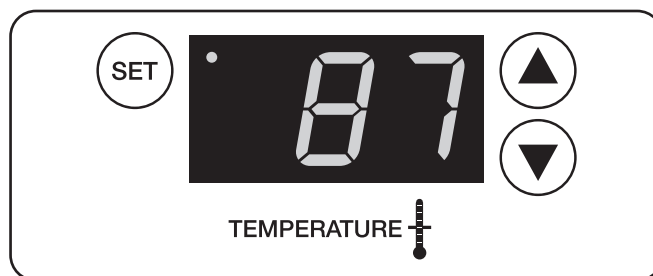
Avviamento

3. Spostare l'interruttore di alimentazione inserita/disinserita (I/O) su inserita (I).
 - Gli elementi riscaldanti e le ventole saranno sotto tensione.
 - Il controller digitale della temperatura viene messo sotto tensione e sul display è visualizzata la temperatura attuale della cabina oppure "LO". "LO" indica che la temperatura della cabina è inferiore a 21 °C (70 °F).

⚠ ATTENZIONE

PERICOLO DI USTIONE:

- Alcune superfici esterne dell'unità diventano molto calde. Fare attenzione quando si toccano queste aree.
 - Il piatto o il vassoio saranno molto caldi al momento della rimozione. Per rimuoverli, usare guanti da forno, indumenti protettivi o pinze per pentole.
4. Sul controller digitale della temperatura, premere il tasto **SET** due volte per visualizzare la temperatura impostata della cabina.
 - La temperatura impostata sarà visualizzata per 10 secondi. Dopo 10 secondi, il display torna alla temperatura attuale dell'unità. Per modificare la temperatura impostata, consultare "Modifica della temperatura impostata" in questa sezione.



Controller digitale della temperatura

NOTA: *Il controller digitale della temperatura è impostato di fabbrica a una temperatura di 87 °C (190 °F). Una volta modificata la temperatura impostata, la nuova temperatura impostata rimarrà in memoria fino alla modifica successiva.*

5. Attendere il tempo necessario perché l'unità raggiunga il punto prestabilito di temperatura prima di caricare le pietanze nelle teglie.

NOTA: *Se durante il funzionamento si accende la spia di avvertimento, significa che si è verificato un malfunzionamento della ventola. Spegner l'unità e contattare il centro di assistenza autorizzato o Hatco per ricevere assistenza.*

Arresto

1. Spostare l'interruttore di alimentazione inserita/disinserita (I/O) su disinserita (O) e far raffreddare l'unità.

NOTA: *Una ventola di raffreddamento interna si azionerà per qualche istante dopo che l'unità si spegne.*

2. Attenersi alla procedura "Pulizia quotidiana" nella sezione della MANUTENZIONE del presente manuale.

Modifica della temperatura impostata

Utilizzare la seguente procedura per modificare la temperatura impostata sul controller digitale della temperatura.

1. Premere due volte il tasto **SET**. La temperatura attuale impostata compare sul display.
2. Premere il tasto **▲** o **▼** entro 10 secondi per modificare la temperatura impostata. Tenendo premuto il tasto **▲** o **▼** si scorre più velocemente attraverso le temperature impostate. Se entro 10 secondi non viene premuto alcun tasto, il display tornerà alla temperatura attuale dell'unità.
3. Premere il tasto **SET** per memorizzare la nuova temperatura impostata. Il display rimane vuoto per due secondi per mostrare che la nuova impostazione è stata accettata.
4. Aspettare che l'unità raggiunga la temperatura impostata prima di caricare gli alimenti nelle teglie.

Modifica tra Fahrenheit e Celsius

Utilizzare la seguente procedura per modificare/commutare l'unità di misura della temperatura visualizzata sul display da Fahrenheit a Celsius e viceversa.

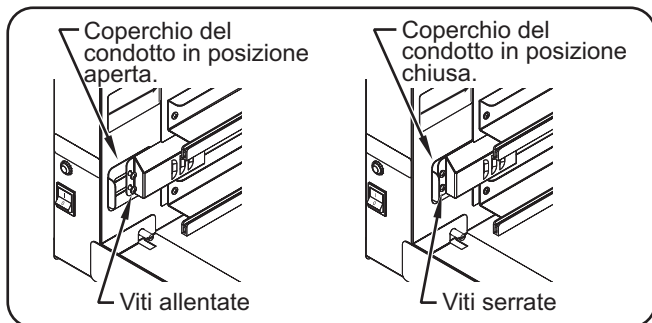
1. Premere e tenere premuti contemporaneamente il tasto  e il tasto  fino a quando sul display non compare "F" o "C".
2. Premere il tasto  per passare da Fahrenheit ("F") a Celsius ("C") e viceversa.
3. Premere il tasto  per memorizzare l'unità di misura desiderata. Il display visualizzerà "AdJ" e dopo 10 secondi tornerà alla temperatura attuale dell'unità.

Uso dei condotti di calore regolabili (solo FS2HAC-4PT)

I condotti di calore regolabili sono situati in ciascuno degli angoli inferiori dell'unità. Quando i condotti sono aperti, assicurano il mantenimento di una temperatura costante all'interno dell'armadio.

Per chiudere questi condotti per un funzionamento a bassa temperatura del ripiano inferiore, attenersi alla seguente procedura, da ripetere per ciascuno dei quattro condotti.

1. Allentare senza rimuovere le due viti del coperchio del condotto.
2. Spingere il coperchio del condotto verso il centro dell'unità fino all'arresto.
3. Serrare le due viti del coperchio.



Condotti di calore regolabili (FS2HAC-4PT)

NOTA: i quattro coperchi dei condotti di calore devono essere sempre nella stessa posizione (aperti o chiusi) per il corretto funzionamento dell'unità.

Istruzioni per il servizio

Non appena l'unità ha raggiunto la temperatura operativa, utilizzare le seguenti istruzioni per caricare l'unità e servire le pietanze. I modelli FS2HAC "passaggio" prevedono l'inserimento e l'estrazione delle pietanze da entrambi i lati.

Tutti i modelli

- Lasciare sempre una teglia misura intera o due teglie mezza misura sul ripiano inferiore.
- Posizionare sempre le teglie dietro la linea accanto alla freccia interna a ciascuna estremità dell'unità.
- Una volta raggiunto il punto di temperatura prestabilito, inserire le teglie estraendone una alla volta, riempiendola con le pietanze e reinserendola nell'unità.
- Se si usano griglie metalliche sulle teglie; estrarre la griglia metallica anteriore di una teglia quando è vuota, e farne scivolare in avanti una seconda sulla stessa teglia usando delle pinze.



Modello FS2HAC-2PT

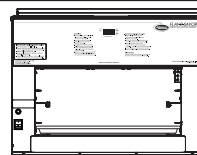
Il modello FS2HAC-2PT può alloggiare al massimo due teglie.

Quando si utilizzano entrambe le teglie:

- Accedere al prodotto utilizzando un paio di pinze, estraendo di circa la metà la teglia dall'unità.
- Servire la pietanza, quindi rispingere indietro la teglia nell'unità con le pinze. Verificare che la teglia si trovi dietro la linea accanto alla freccia interna a ciascuna estremità dell'unità.

Quando si utilizza una sola teglia:

- Posizionare la teglia sul ripiano inferiore.
- Avvicinarla utilizzando le pinze e servire la pietanza. Non estrarre completamente la teglia.



Teglia sul ripiano inferiore (posizione minima richiesta).

FS2HAC-2PT con una teglia

NOTA: per il funzionamento corretto e un'adeguata ventilazione, i modelli FS2HAC-2PT devono avere sempre almeno una teglia sul ripiano inferiore dell'unità.

Modello FS2HAC-4PT

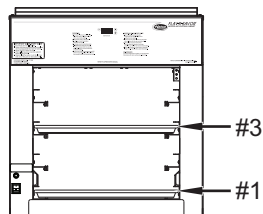
Il modello FS2HAC-4PT alloggia al massimo quattro teglie. Nel fare riferimento alla posizione dei ripiani dell'unità, il ripiano inferiore è il n. 1 e quello superiore è il n. 4.

Quando si usano tutte e quattro le teglie:

- Accedere al prodotto utilizzando un paio di pinze, estraendo di circa la metà la teglia dall'unità.
- Servire la pietanza, quindi rispingere indietro la teglia nell'unità con le pinze. Verificare che la teglia si trovi dietro la linea accanto alla freccia interna a ciascuna estremità dell'unità.

Quando si utilizzano meno di quattro teglie:

- Tenere sempre almeno due teglie entro l'unità.
- Mantenere sempre una teglia nel ripiano inferiore.
- Quando si usano due teglie, avvicinarle con le pinze e servire la pietanza. Non estrarre completamente la teglia.

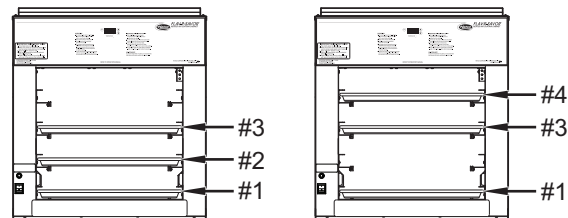


Ripiani n. 1 e n. 3
(posizione minima richiesta)

FS2HAC-4PT con due teglie

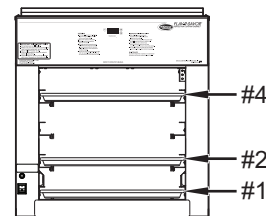
NOTA: per il funzionamento corretto e un'adeguata ventilazione, i modelli FS2HAC-4PT devono avere sempre almeno due teglie nell'unità, una delle quali sul ripiano inferiore.

- Quando si usano tre teglie, posizionare le teglie in modo da non doverle estrarre per servire la pietanza. Riposizionare le teglie non appena vuote.



Ripiani n. 1, n. 2 e n. 3

Ripiani n. 1, n. 3 e n. 4



Ripiani n. 1, n. 2 e n. 4

FS2HAC-4PT con tre teglie

Informazioni generali

Le cabine ad aria riscaldata Flav-R-Savor® è stato concepito in modo da offrire il massimo in termini di durevolezza e prestazioni con manutenzione minima.

AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA:

- Scollegare il cavo di alimentazione e lasciare che l'unità si raffreddi prima di eseguire interventi di manutenzione e pulizia o prima di cercare di sbloccare un inceppamento.
- **NON immergere in acqua o inzuppare d'acqua.** L'unità non è impermeabile. Non usare l'unità se è stata immersa in acqua o inzuppata d'acqua.
- Non pulire a vapore o usare una quantità eccessiva d'acqua sull'unità.
- La costruzione di questa unità non è a prova di getto. Non usare spruzzi a getto per pulire l'unità.
- Nell'eseguire interventi sull'unità usare solo pezzi di ricambio originali di Hatco. Ogni inadempienza nell'uso di pezzi di ricambio originali Hatco renderà nulle le garanzie e può determinare tensioni elettriche pericolose per gli operatori generando scosse elettriche o ustioni. I pezzi di ricambio originali di Hatco sono necessari per un funzionamento sicuro negli ambienti d'uso previsti. Alcuni pezzi di ricambio generici o di altri produttori non possiedono le stesse caratteristiche e non consentono il funzionamento degli apparecchi Hatco in condizioni di sicurezza.

Questa unità non contiene parti su cui "l'utente" può intervenire. Se l'unità richiede un intervento di assistenza mettersi in contatto con un Agente di assistenza autorizzato di Hatco o con il Reparto di assistenza di Hatco al numero telefonico 414-671-6350; fax 414-671-3976.

Pulizia giornaliera

Per conservare la finitura lucida della cabina Flav-R-Savor, si consiglia di pulire quotidianamente le superfici esterne e interne.

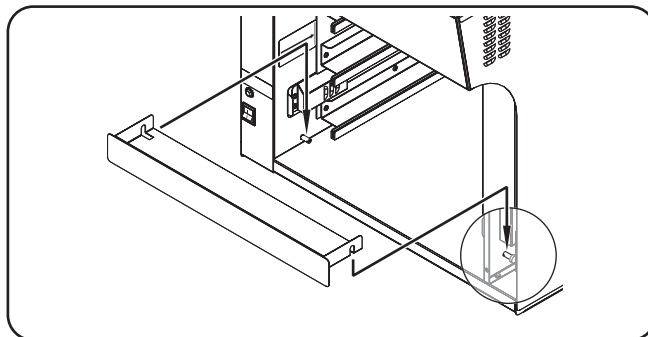
AVVISO

Usare solo panni e detergenti non abrasivi. Detergenti e panni abrasivi potrebbero graffiare la finitura dell'unità, rovinandone l'aspetto e rendendola sensibile all'accumulo di sporcizia.

1. Spostare l'interruttore di alimentazione inserita/disinserita (I/O) su disinserita (O) e far raffreddare l'unità.

NOTA: Una ventola di raffreddamento interna si azionerà per qualche istante dopo che l'unità si spegne.

2. Estrarre e lavare tutte le teglie.
3. Rimuovere tutte le briciole dalla base dell'armadio versandole negli appositi vassoi all'estremità di ogni unità.
4. Rimuovere, vuotare e lavare il vassoio raccogli-briciole all'estremità di ogni unità. Per rimuovere i vassoi raccogli-briciole:
 - Sollevare il vassoio verso l'alto sopra i perni su ciascun lato all'interno dell'unità.
 - Estrarre il vassoio dall'unità.



Rimozione del vassoio raccogli-briciole

5. Passare un panno pulito e disinfettato sull'esterno e l'interno dell'unità.
 - Le parti più difficili da raggiungere possono essere pulite utilizzando una piccola spazzola e un detergente delicato.
 - Le macchie più ostinate possono essere rimosse con un buon pulitore per acciaio inossidabile o un detergente non abrasivo.

GUIDA ALLA SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Domande sulla risoluzione dei problemi?

Se non si riesce a risolvere un problema, contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino o Hatco per ricevere assistenza. Per individuare il centro di assistenza più vicino, accedere al sito Web Hatco www.hatcocorp.com e fare clic su *Find Service Agent* (Trova centro di assistenza) oppure contattare il team Hatco di ricambi e assistenza:

Telefono: 414-671-6350

e-mail: partsandservice@hatcocorp.com

Fax: 414-671-3976

⚠ AVVERTENZA

Interventi sull'unità devono essere eseguiti solo da parte di personale qualificato. Interventi da parte di persone non qualificate possono risultare in scossa elettrica o ustione.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA: Scollegare il cavo di alimentazione e lasciare che l'unità si raffreddi prima di eseguire interventi di manutenzione e pulizia o prima di cercare di sbloccare un inceppamento.

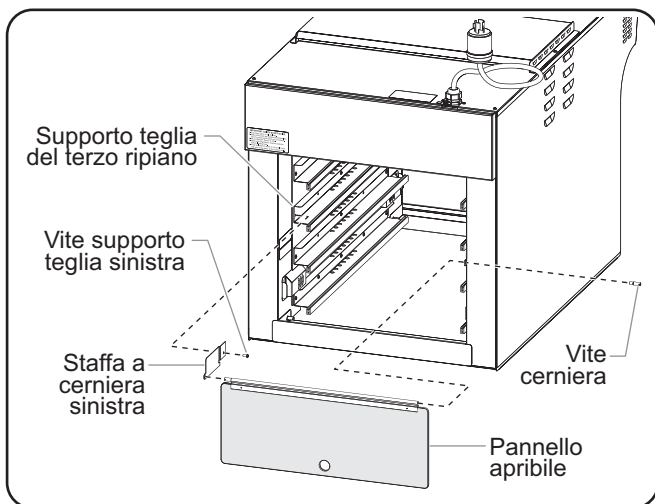
Sintomo	Causa Probabile	Intervento
L'interruttore non appare illuminato e non riscalda l'unità.	Interruttore di alimentazione inserita/disinserita (I/O) su disinserita (O).	Spostare l'interruttore di alimentazione inserita/disinserita (I/O) su inserita (I).
	Il cavo di alimentazione dell'unità non è inserito nella presa elettrica.	Inserire il cavo di alimentazione nella presa di corrente appropriata.
	Gli interruttori di circuito sono saltati.	Reimpostare l'interruttore di circuito.
	Componente difettoso.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.
L'interruttore è illuminato ma l'unità non si riscalda.	Il punto di temperatura prestabilito è troppo basso.	Regolare la temperatura impostata a un valore più basso. Fare riferimento alla procedura della sezione FUNZIONAMENTO.
	Componente difettoso.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.
L'interruttore è illuminato, ma l'unità non mantiene il punto di temperatura prestabilito.	Le teglie non sono inserite correttamente nell'armadio e ostruiscono la cortina d'aria.	Inserire le teglie tra le linee accanto alle frecce intente a ciascuna estremità dell'armadio.
	Nella cabina non vi sono teglie o il numero delle teglie inserite è insufficiente.	Per i modelli a due teglie: Inserire le due teglie nella cabina prima di accendere l'unità. Tenere sempre almeno una teglia nell'armadio sul ripiano inferiore. Per i modelli a quattro teglie: Inserire le due teglie nella cabina prima di accendere l'unità. Tenere sempre almeno due teglie nell'armadio con almeno una sul ripiano inferiore e l'altra due ripiani più in alto.
	L'unità non può raggiungere il punto di temperatura prestabilito.	Attendere da 30 a 60 minuti che l'unità raggiunga il punto di temperatura prestabilito.
	Non vi è alcuna teglia nel ripiano inferiore.	Inserire una teglia sul ripiano inferiore.
	Flusso d'aria non bilanciato/inadeguato nell'edificio.	Identificare le sorgenti di ventilazione e correggere come necessario: • Spostare i ventilatori portatili. • Chiudere porte e finestre. • Chiudere le finestre della consegna da asporto. • Controllare le ventole a soffitto e ridirigerle come necessario. • Installare un accessorio a pannello apribile sull'armadio. • Richiedere un controllo dell'aria nell'edificio (rivolgersi alla manutenzione).
	Componente difettoso.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.

Pannello apribile (solo FS2HAC-4PT)

È disponibile un pannello apribile da installare davanti alla base dei due ripiani su di un lato dell'unità a 4 teglie. Questo pannello fornisce un migliore controllo della temperatura per le unità installate in luoghi con scarso flusso d'aria. Adottare la seguente procedura per installare il pannello (identica a prescindere dal lato di installazione).

NOTA: Nel fare riferimento alla posizione dei ripiani dell'unità, il ripiano inferiore è il n. 1 e quello superiore è il n. 4.

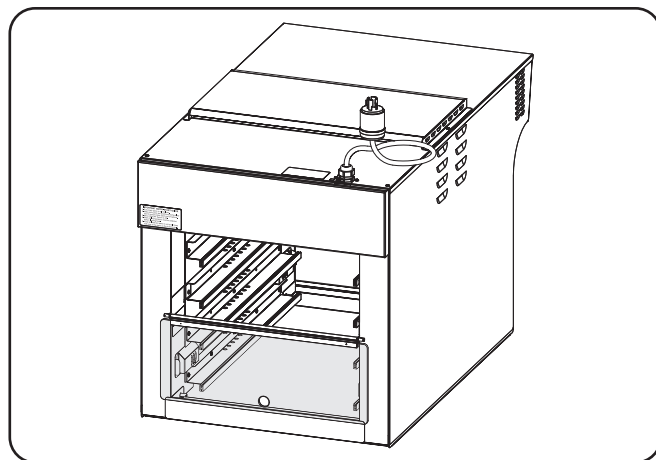
1. Rimuovere e conservare le viti di supporto teglia dai supporti del terzo ripiano.
2. Allineare la staffa a cerniera sinistra per il pannello apribile con il foro per la vite di supporto sinistra.
3. Inserire la vite di supporto sinistra nella staffa a cerniera, passando per il supporto teglia e fino nella parete dell'armadio. Serrare a fondo.
4. Allineare la staffa a cerniera destra per il pannello apribile con il foro per la vite di supporto destra.



Installazione del pannello apribile

5. Inserire la vite di supporto destra nella staffa a cerniera, passando per il supporto teglia e fino nella parete dell'armadio. Serrare a fondo.
6. Rimuovere una delle viti dalla cerniera in alto sul pannello.
7. Inserire la vite rimasta sulla cerniera del pannello in una delle staffe a cerniera installate sull'unità.
8. Allineare l'altra estremità della cerniera con l'altra staffa a cerniera e inserire la vite rimossa attraverso la staffa e nella cerniera del pannello. Serrare a fondo.

NOTA: Hatco consiglia di utilizzare un composto per filetti sulla vite della cerniera prima di riassemblare la cerniera del pannello.



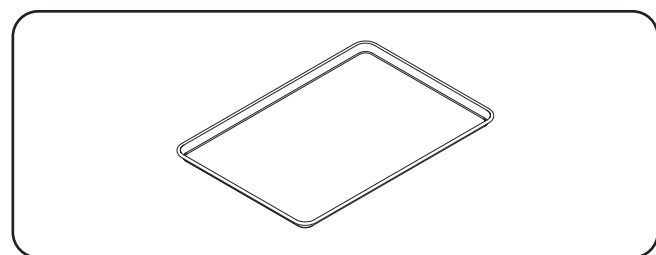
Pannello apribile installato

Teglie

Le teglie di alluminio accessorie possono essere ordinate direttamente a Hatco.

Per ordinare un articolo Hatco disponibile in stock:

Teglia 18" (457 mm x 660 mm [18" x 26"])



Teglia grande 18" (457 mm)

1. GARANZIA SUL PRODOTTO

La Hatco garantisce che i prodotti di sua fabbricazione (i "Prodotti"), in normali condizioni di uso e manutenzione, sono esenti da difetti di materiale per un (1) anno dalla data di acquisto, se installati e mantenuti in osservanza delle istruzioni scritte della Hatco, oppure per 18 mesi dalla data di spedizione dalla Hatco. L'acquirente deve confermare la data di acquisto del prodotto registrando il prodotto con Hatco o per mezzo di altri sistemi accettati da Hatco a sua totale discrezione.

La Hatco garantisce che i seguenti componenti del Prodotto non presenteranno difetti materiali dalla data dell'acquisto (in conformità alle condizioni di cui sopra) per la(e) durata(e) e le condizioni di seguito elencate:

a) Due (2) anni di garanzia per le parti:

Elementi del tostapane a convezione (guaina metallica)
Componenti scorrevoli del riscaldatore (rivestiti in metallo)
Riscaldatore, rulli del riscaldatore e scivoli del Riscaldatore
Elementi termostrisce (rivestiti in metallo)
Componenti del visualizzatore del riscaldatore (riscaldamento ad aria rivestito in metallo)
Componenti di sostegno dell'armatura (impianto di riscaldamento ad aria rivestito in metallo)
Elementi del pozzo riscaldato incorporato — serie HW e HWB (con protezione di metallo)

b) Cinque (5) anni di garanzia per le parti:

Serbatoi 3CS e FR

c) Dieci (10) anni di garanzia per le parti:

Serbatoi di acqua calda ausiliari elettrici
Serbatoi di acqua calda ausiliari a gas

d) Novanta (90) giorni di garanzia per le parti:

Parti di ricambio

LE GARANZIE DI CUI SOPRA SONO ESCLUSIVE E SOSTITUISCONO QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, COMPRESA TRA L'ALTRO, LA GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ O ADEGUATEZZA PER UNO SCOPO PARTICOLARE O DI PROTEZIONE DALLA VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI BREVETTO O DI ALTRO GENERE DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE. Senza limitare il concetto generico di quanto sopra, DETTE GARANZIE NON COPRONO: lampadine per lampade incandescenti rivestite, lampade fluorescenti, lampadine per lampade di riscaldamento, lampadine per lampade alogene rivestite, lampadine per lampade di riscaldamento alogene, lampadine xenon, tubi LED, componenti in vetro e fusibili, guasti del prodotto nella vasca booster, nel tubo ad alette dello scambiatore di calore o in altra attrezzatura per il riscaldamento dell'acqua causati da calcinazione, accumulo di sedimentazione, agenti chimici o congelamento, uso scorretto del prodotto, manomissione o applicazione errata, installazione non corretta o applicazione di tensione errata.

2. LIMITI DEGLI OBBLIGHI DI RIPARAZIONE E DI RISARCIMENTO DANNI

La responsabilità di Hatco e l'esclusivo rimedio spettante all'acquirente per quanto riportato di seguito, saranno limitati esclusivamente alla sostituzione della parte di ricambio con parti nuove o rigenerate, a scelta di Hatco, da parte di Hatco stessa o di un centro di servizio autorizzato in relazione alla richiesta effettuata entro il succitato periodo di garanzia pertinente. Hatco si riserva il diritto di accettare o rifiutare eventuali reclami in tutto o in parte. Nel contesto della presente Garanzia limitata, "rigenerato" significa che una parte o un Prodotto è stato riportato alle specifiche tecniche originali da Hatco o da un'agenzia di servizio autorizzata da Hatco. La Hatco non accetterà la restituzione dei propri Prodotti senza previa approvazione scritta da parte della stessa e le spese di spedizione saranno esclusivamente a carico dell'Acquirente. LA HATCO DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI DANNI INDIRETTI O ACCIDENTALI, COMPRESI TRA L'ALTRO I COSTI DI MANODOPERA O IL MANCATO GUADAGNO CAUSATI DALL'UTILIZZO O DALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE I PRODOTTI O DOVUTI AL MONTAGGIO DEI PROPRI PRODOTTI IN ALTRI IMPIANTI O APPARECCHI.

INFORMAZIONI SUGLI INTERVENTI IN GARANZIA

Le cabine ad aria riscaldata Flav-R-Savor sono garantiti per un anno dalla data di acquisto o 18 mesi dalla data di spedizione dalla Hatco, secondo quale sia la prima scadenza.

In caso di problemi con le cabine ad aria riscaldata Flav-R-Savor durante il periodo di garanzia, procedere come segue:

Contattare il Rivenditore Locale Hatco

Quando si contatta il rivenditore Hatco per richiedere assistenza, fornire le seguenti informazioni per assicurare la celerità del servizio:

- Modello dell'apparecchio
- Numero di Serie (ubicato sopra l'unità)
- Una Descrizione Accurata del Problema
- Data di Acquisto
- Nome dell'azienda
- Indirizzo di spedizione
- Nome e Numero Telefonico della Persona da Contattare

Il rivenditore Hatco:

- Fornirà i Ricambi Necessari
- Inoltrerà alla Hatco il Reclamo

Belangrijke Informatie Voor De Eigenaar	66	Werking	72
Inleiding	66	Algemeen	72
Belangrijke Veiligheidsinformatie	67	De ingestelde temperatuur wijzigen	72
Modelaanduiding	68	Wisselen tussen Fahrenheit en Celsius	73
Modelbeschrijving	68	Gebruikmaken van de afstelbare warmteleidingen	73
Alle modellen	68	Serveeraanwijzingen	73
Model FS2HAC-2PT	68	Onderhoud	75
Model FS2HAC-4PT	68	Algemeen	75
Specificaties	69	Dagelijkse Reinigen	75
Stekkerconfiguraties	69	Oplossen van Problemen	76
Tabel met elektrische gegevens	69	Opties en Accessoires	77
Afmetingen	70	Internationale Beperkte Garantie	78
Installatie	71	Informatie over Garantieservice	78
Algemeen	71		
De poten van 102 mm (4") installeren	71		

BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE EIGENAAR

Noteer het modelnummer, serienummer, de spanning en de aankoopdatum van uw apparaat in de ruimte onderaan (specificatielabel bevindt zich bovenop de eenheid). Zorg ervoor dat u deze informatie ter beschikking hebt als u Hatco voor service belt.

Modelnr. _____

Serienr. _____

Spanning _____

Aankoopdatum _____

Registreer uw apparaat!

Als u online de garantieregistratie invult kunt u vertragingen bij het bekomen van uw garantievoordelen vermijden. Ga naar de Hatco-website op www.hatcocorp.com, selecteer the Onderdelen&Onderhoud menu en klik op "Garantieregistratie".

Kantooruren: 8:00 uur tot 17:00 uur
Central Standard Time (CET – 7 uur)
(Zomeruren: juni tot september –
8:00 uur tot 17:00 uur CST
maandag tot donderdag
8:00 uur tot 14:30 uur CST op vrijdag)

Telefoon: +1-414-671-6350

E-mail: partsandservice@hatcocorp.com

Fax: +1-414-671-3976
(Onderdelen en service)

Bijkomende informatie vindt u op onze website:
www.hatcocorp.com.

INLEIDING

De gepatenteerde Flav-R-Savor-warmhoudkasten met luchtgordijn van Hatco zijn ontworpen om bereid voedsel gedurende langere periodes warm te houden zonder dat de versheid ervan verloren gaat. Warme lucht wordt door kanalen vóór de opening van de kast omlaag geforceerd, wat resulteert in ideale warmhoudtemperaturen zonder dat hiervoor deuren nodig zijn. Het proces waarbij de verhitte lucht langzaam naar het midden en de zijanten van de kast wordt getrokken en naar de perforaties in de zijwanden van de kast stroomt, zorgt ervoor dat het voedsel warm wordt gehouden. De warmhoudkast met luchtgordijn biedt naast onmiddellijke toegang tot voedselproducten ook het optimale klimaat voor (al of niet verpakt) voedsel in rechthoekige vormen.

De Flav-R-Savor-warmhoudkasten met luchtgordijn van Hatco zijn het resultaat van uitgebreid onderzoek en praktijktests. De gebruikte materialen zijn gekozen voor maximale duurzaamheid, aantrekkelijk uiterlijk en optimale prestaties. Ieder apparaat wordt voor verzending grondig geïnspecteerd en getest.

Deze handleiding bevat de installatie-, veiligheids- en bedieningsinstructies voor de Flav-R-Savor-warmhoudkasten met luchtgordijn. Hatco raadt aan om alle installatie-, bedienings- en veiligheidsinstructies in deze handleiding te lezen voordat het apparaat wordt geïnstalleerd of bediend.

De veiligheidsinformatie in deze handleiding wordt voorafgegaan door een tekstkader met een van de volgende termen:

⚠ WAARSCHUWING

WAARSCHUWING wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, tot ernstige of dodelijke letsels kan leiden.

⚠ VOORZICHTIG

VOORZICHTIG wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, tot lichte of vrij ernstige letsels kan leiden.

ATTENTIE

ATTENTIE wordt gebruikt om uw aandacht te vestigen op praktijken die niet tot lichamelijke letsels leiden.



Lees de volgende belangrijke veiligheidsinformatie om mogelijk dodelijk letsel te voorkomen en om schade aan het apparaat of materiaal te voorkomen.

WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- Steek de stekker van het apparaat alleen in een naar behoren geaard stopcontact met de correcte spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Als de stekker en het stopcontact niet passen, neemt u contact op met een gekwalificeerd elektricien om een stopcontact met de correcte spanning en grootte te installeren.
- Units die zonder voedingsstekker worden geleverd moeten ter plaatse van de juiste stekker worden voorzien. Deze stekker moet correct geaard zijn en qua voltage, maat en configuratie met de elektrische specificaties van de unit overeenkomen. Voor het bepalen en het installeren van de juiste stekker dient een bevoegd elektricien in de arm te worden genomen.
- Alvorens onderhouds- of reinigingswerkzaamheden aan de unit te verrichten dient u de voedingsschakelaar op de stand UIT te zetten, de stekker uit het stopcontact te verwijderen en de unit te laten afkoelen.
- Dompel het apparaat NIET onder en maak het ook NIET kletsnat. Het apparaat is niet waterbestendig. Gebruik het apparaat niet als het onder werd gedompeld of erg nat werd gemaakt.
- Het apparaat is niet weerbestendig. Gebruik het apparaat alleen binnenshuis op een plaats waar de omgevingstemperatuur minimaal 21°C bedraagt.
- Maak het apparaat niet schoon met stoom en gebruik ook niet al te veel water.
- De constructie van dit apparaat is niet bestand tegen hogedrukspuiten. Gebruik geen sprays met een spuitstraal om dit apparaat schoon te maken.
- Trek niet aan het elektrische snoer van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet langer wanneer het elektrische snoer gerafeld of versleten is.
- Probeer een beschadigd elektrisch snoer niet te herstellen of vervangen. Het snoer moet door Hatco, een erkende Hatco servicevertegenwoordiger of een persoon met vergelijkbare kwalificaties worden vervangen.
- Gebruik alleen authentieke Hatco vervangingsonderdelen als het apparaat moet worden hersteld. Als geen authentieke Hatco vervangingsonderdelen worden gebruikt kunnen de gebruikers van het apparaat aan gevaarlijke elektrische spanning worden blootgesteld met elektrische schokken of brandwonden tot gevolg. Authentieke Hatco vervangingsonderdelen zijn specifiek ontworpen om veilig te werken in de omgevingen waarin ze worden gebruikt. Sommige niet-authentieke of generieke vervangingsonderdelen hebben niet de vereiste eigenschappen om veilig te kunnen werken in apparaten van Hatco.

WAARSCHUWING

Brandgevaar: Plaats het apparaat op ten minste 25 mm afstand van brandbare wanden en materialen. Als de veiligheidsafstand niet wordt gerespecteerd kan ontbranding of verkleuring optreden.

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door kinderen of personen met beperkte lichamelijke, gevoels- of mentale capaciteiten. Houd kinderen uit de buurt van het apparaat.

Zorg dat alle bedieners van het apparaat goede instructies hebben ontvangen betreffende het veilige en juiste gebruik van het apparaat.

Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Als het apparaat moet worden hersteld neemt u contact op met een erkend Hatco servicevertegenwoordiger of de Hatco serviceafdeling op het nummer +1-414-671-6350; fax +1-414-671-3976.

VOORZICHTIG

GEVAAR VOOR BRANDWONDEN:

- Sommige oppervlakken aan de buitenkant van het apparaat worden heet. Wees voorzichtig wanneer u deze oppervlakken aanraakt.
- Laat de kast afkoelen voordat u deze reinigt, aanpassingen of onderhoud uitvoert.
- De bak/plaat is zeer heet wanneer u deze eruit haalt. Gebruik daarom ovenwanten, beschermende kleding of een pannenlap om de bak/plaat vast te pakken.

Plaats het apparaat op een hoogte en een plaats waar er gemakkelijk mee kan worden gewerkt. Het oppervlak moet waterpas zijn om te voorkomen dat het apparaat of de inhoud ervan per ongeluk zou vallen en moet sterk genoeg zijn om het gewicht van het toestel en de inhoud te kunnen dragen.

Volgens de voorschriften van de Amerikaanse National Sanitation Foundation (NSF) moeten units die breder zijn dan 914 mm (36") of die meer wegen dan 36 kg (80 lbs.) ofwel hermetisch op het dragende oppervlak worden bevestigd of op pootjes staan. Als de unit niet hermetisch op de gebruiksplaats kan worden bevestigd, kunnen de bijgeleverde pootjes van 102 mm (4") worden gemonteerd om de juiste reiniging onder de unit mogelijk te maken.

ATTENTIE

Leg het apparaat niet op de zijkant met de bedieningselementen want anders kan het apparaat beschadigd raken.

Gebruik enkel niet-schurende reinigingsmiddelen en -doeken. Schurende reinigingsmiddelen en -doeken kunnen ontsierende krassen maken in de afwerking van de eenheid en maken vuilophoping mogelijk.

Reinig het toestel dagelijks om storingen te vermijden en de werkplek gezond te houden.



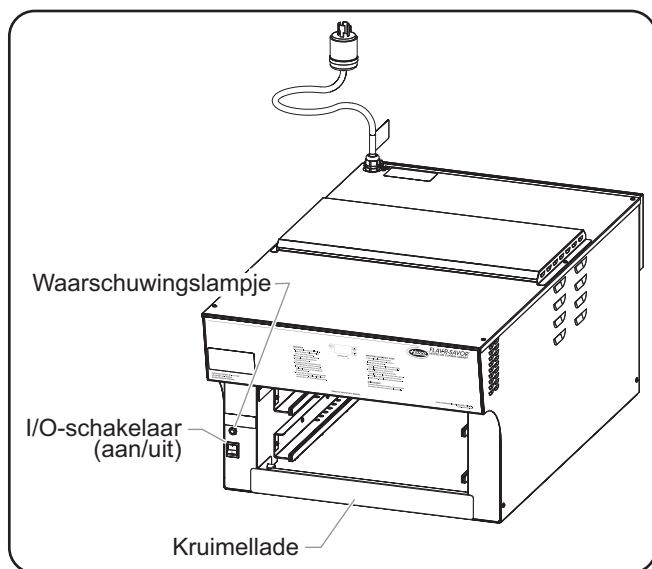
MODELBSCHRIJVING

Alle modellen

Flav-R-Savor®-warmhoudkasten met luchtgordijn bestaan uit een gemakkelijk schoon te maken roestvrijstalen voorpaneel en een zwarte, poedergecoate kast. De kast heeft diverse functies, waaronder een gebruiksvriendelijke digitale temperatuurregelaar, een verlichte I/O-schakelaar (aan/uit), gemakkelijk schuivende nylon bakplaatsteunen, verwijderbare kruimellades, met metaalplaten beklede verwarmingselementen en een stroomkabel van 1829 mm (6') met plug (FS2HAC-4PT CE Internationale modellen worden geleverd met een stroomkabel van 1829 mm [6'], maar hebben mogelijk geen plug, afhankelijk van de configuratie). De maximale insteltemperatuur van de Flav-R-Savor-warmhoudkasten met luchtgordijn is 87 °C (190 °F). De kast kan met kit op het dragende oppervlak worden bevestigd of worden voorzien van poten (lengte 102 mm, 4").

Model FS2HAC-2PT

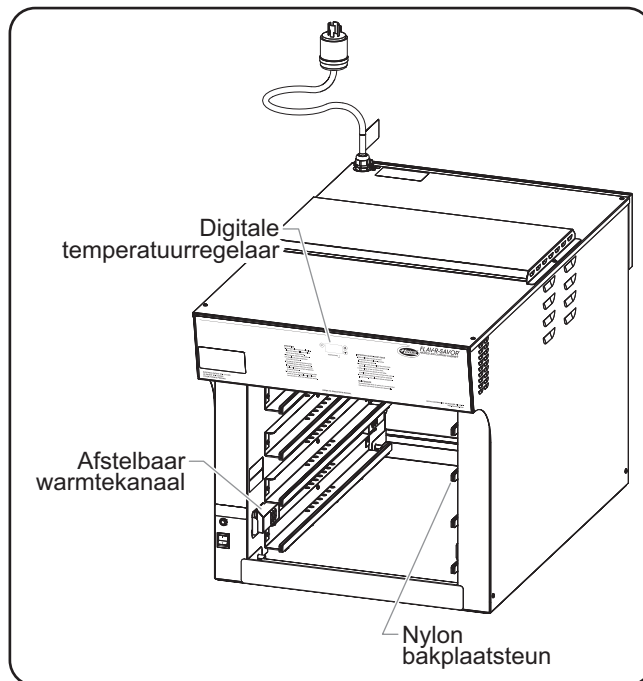
De FS2HAC-2PT is een doorloopunit voor twee vormen, waarbij de voedselproducten van beide kanten toegankelijk zijn. Deze unit kan twee vormen op volledige grootte bevatten.



Model FS2HAC-2PT

Model FS2HAC-4PT

De FS2HAC-4PT is een doorloopunit voor vier vormen, waarbij de voedselproducten van beide kanten toegankelijk zijn. Deze unit kan vier vormen op volledige grootte bevatten. Afstelbare warmtekanalen op elke onderste hoek maken temperatuurstelling mogelijk voor voedselproducten op de onderste plank.



Model FS2HAC-4PT

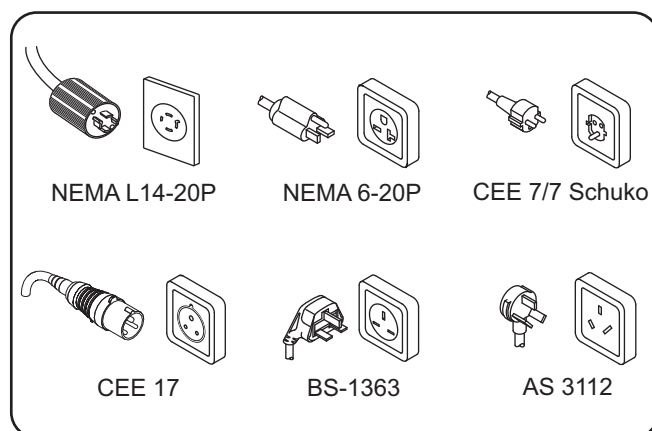
Stekkerconfiguraties

De apparaten worden met een op de fabriek geïnstalleerd elektriciteitsnoer met stekker geleverd (stekkers worden geleverd volgens de toepassingen). Voor sommige internationale apparaten kan veldinstallatie van de juiste plug nodig zijn.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- Steek de stekker van het apparaat alleen in een naar behoren geaard stopcontact met de correcte spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Als de stekker en het stopcontact niet passen, neemt u contact op met een gekwalificeerd elektricien om een stopcontact met de correcte spanning en grootte te installeren.
- Units die zonder voedingsstekker worden geleverd moeten ter plaatse van de juiste stekker worden voorzien. Deze stekker moet correct geaard zijn en qua voltage, maat en configuratie met de elektrische specificaties van de unit overeenkomen. Voor het bepalen en het installeren van de juiste stekker dient een bevoegd elektricien in de arm te worden genomen.



Stekkerconfiguraties

OPMERKING: Stopcontact niet door Hatco geleverd.

Tabel met elektrische gegevens

Model	Spanning	Hertz	Watts	Ampère	Stekkerconfiguratie	Verzendgewicht
FS2HAC-2PT	120/208	60	2589	10.2	NEMA L14-20P	165 lbs. (75 kg)
	120/240	60	2589	10.2	NEMA L14-20P	165 lbs. (75 kg)
	220	60	2538	11.5	NEMA 6-20P, CEE 7/7 Schuko, BS-1363	165 lbs. (75 kg)
	240	60	3022	12.6	NEMA 6-20P	165 lbs. (75 kg)
	220–230 (CE)	50	2538–2774	11.5–12.1	CEE 7/7 Schuko, CEE 17, AS 3112	165 lbs. (75 kg)
	230–240 (CE)	50	2774–3022	12.1–12.6	BS-1363, CEE 17, AS 3112	165 lbs. (75 kg)
FS2HAC-4PT	120/208	60	3389	14.2	NEMA L14-20P	190 lbs. (86 kg)
	120/240	60	3389	14.2	NEMA L14-20P	190 lbs. (86 kg)
	220	60	3338	15.2	NEMA 6-20P, CEE 7/7 Schuko, Geen stekker	190 lbs. (86 kg)
	240	60	3362	14.0	NEMA 6-20P	190 lbs. (86 kg)
	220–230 (CE)	50	3338–3646	15.2–15.9	CEE 7/7 Schuko, CEE 17, Geen stekker	190 lbs. (86 kg)
	230–240 (CE)	50	3080–3362	13.4–14.0	CEE 17, AS 3112, Geen stekker	190 lbs. (86 kg)

De gearceerde gebieden bevatten elektrische informatie voor enkel **internationale** modellen.

OPMERKING: Verzendgewicht is inclusief verpakking.

Afmetingen

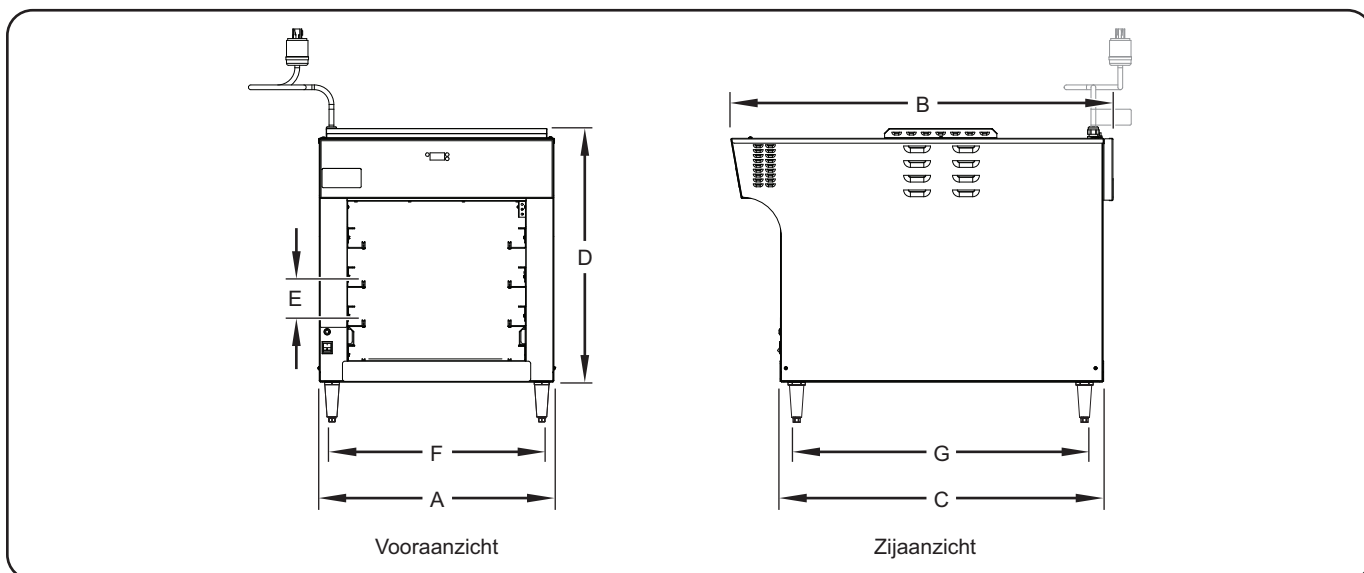
Model	Breedte (A)	Diepte (B)	Diepte (C)	Hoogte (D)*	Schaphoogte (E)	Breedte tussen buitenkant pootjes (F)	Diepte tussen buitenkant pootjes (G)
FS2HAC-2PT	613 mm (24-1/8")	992 mm (39-1/16")	838 mm (33")	455 mm (17-15/16")	102 mm (4")	562 mm (22-1/8")	765 mm (30-1/8")
FS2HAC-4PT	613 mm (24-1/8")	992 mm (39-1/16")	838 mm (33")	658 mm (25-15/16")	102 mm (4")	562 mm (22-1/8")	765 mm (30-1/8")

Opening van de kasten:

FS2HAC-2PT: 461 mm W x 235 mm H (18-1/8" x 8-1/4")

FS2HAC-4PT: 461 mm W x 438 mm H (18-1/8" x 16-1/4")

* Optellen van 102 mm (4") bij hoogte (D) wanneer poten van 102 mm (4") geïnstalleerd worden.



Afmetingen (getoond FS2HAC-4PT)

OPMERKING: Het etiket met de specificaties bevindt zich onderaan het apparaat. Raadpleeg het etiket voor het serienummer en informatie over de elektriciteit van het apparaat.

Algemeen

De Flav-R-Savor®-warmhoudkasten met luchtgordijn worden geleverd met de meeste onderdelen geïnstalleerd en gebruiksklaar. De volgende installatie-instructies moeten worden gevolgd voordat u de stroom inschakelt en de kast gaat gebruiken.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- Steek de stekker van het apparaat alleen in een naar behoren geaard stopcontact met de correcte spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Als de stekker en het stopcontact niet passen, neemt u contact op met een gekwalificeerd elektricien om een stopcontact met de correcte spanning en grootte te installeren.
- Units die zonder voedingsstekker worden geleverd moeten ter plaatse van de juiste stekker worden voorzien. Deze stekker moet correct geaard zijn en qua voltage, maat en configuratie met de elektrische specificaties van de unit overeenkomen. Voor het bepalen en het installeren van de juiste stekker dient een bevoegd elektricien in de arm te worden genomen.
- Het apparaat is niet weerbestendig. Gebruik het apparaat alleen binnenshuis op een plaats waar de omgevingstemperatuur minimaal 21°C bedraagt.

BRANDGEVAAR: Plaats het apparaat op ten minste 25 mm afstand van brandbare wanden en materialen. Als de veiligheidsafstand niet wordt gerespecteerd kan ontbranding of verkleuring optreden.

⚠ VOORZICHTIG

Plaats het apparaat op een hoogte en een plaats waar er gemakkelijk mee kan worden gewerkt. Het oppervlak moet waterpas zijn om te voorkomen dat het apparaat of de inhoud ervan per ongeluk zou vallen en moet sterk genoeg zijn om het gewicht van het toestel en de inhoud te kunnen dragen.

1. Haal het apparaat uit de doos.

OPMERKING: Vul online de garantieregistratie in om vertraging bij het ingaan van de garantie te voorkomen. Zie het hoofdstuk **BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE EIGENAAR** voor meer info.

2. Haal de tape en bescherm laag van alle oppervlakken van het apparaat.
3. Plaats het apparaat op de gewenste plaats. Voor deze stap zijn minimaal twee personen nodig.
 - Plaats het apparaat in een ruimte waar de omgevende luchttemperatuur constant is en minstens 21°C (70°F) bedraagt.

BELANGRIJKE OPMERKING

Installeer de kast niet in ruimtes waar actieve luchtbewegingen of luchtstromen kunnen optreden (bijv. in de buurt van afzuigventilators/afzuigkappen, airconditioningkanalen, drive-inramen, ventilators, buitendeuren/buitenramen enz.).

- Zorg ervoor dat het apparaat op een hoogte en een plaats staat waar er gemakkelijk mee kan worden gewerkt.
- Zorg ervoor dat het oppervlak waar het apparaat op rust waterpas staat en sterk genoeg is om het gewicht van het apparaat en de voedingswaren te kunnen dragen.
- Zorg ervoor dat alle pootjes op de onderkant van het apparaat stevig op het dragende oppervlak rusten. Raadpleeg het hoofdstuk **OPTIES EN ACCESSOIRES** voor meer details.

4. Bevestig de kast op het dragende oppervlak met een kit die is goedgekeurd door NSF International of monteer de meegeleverde poten van 102 mm (4"). Raadpleeg de procedure 'De poten van 102 mm (4") installeren' in dit hoofdstuk.
5. Installeer enige opties of accessoires die geleverd werden met de eenheid. Zie het onderdeel **OPTIES EN ACCESSOIRES** voor details.
6. Steek de stekker van de kast in een correct geaard elektrisch stopcontact met de juiste spanning en de juiste grootte en stekkerconfiguratie. Raadpleeg de rubriek **SPECIFICATIES** voor details.

De poten van 102 mm (4") installeren

Bij sommige units worden mogelijk pootjes van 102 mm (4") meegeleverd. Ga als volgt te werk om de pootjes te monteren.

⚠ VOORZICHTIG

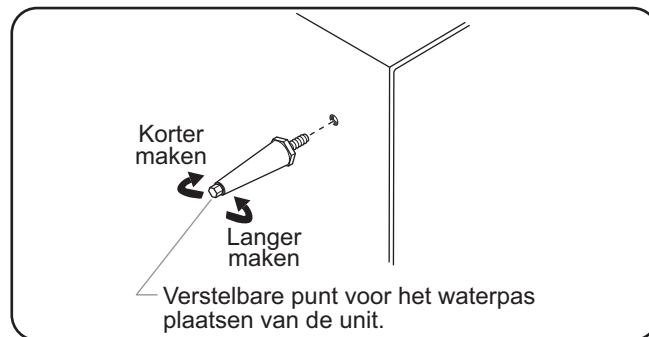
Volgens de voorschriften van de Amerikaanse National Sanitation Foundation (NSF) moeten units die breder zijn dan 914 mm (36") of die meer wegen dan 36 kg (80 lbs.) ofwel hermetisch op het dragende oppervlak worden bevestigd of op pootjes staan. Als de unit niet hermetisch op de gebruiksplaats kan worden bevestigd, kunnen de bijgeleverde pootjes van 102 mm (4") worden gemonteerd om de juiste reiniging onder de unit mogelijk te maken.

ATTENTIE

Leg het apparaat niet op de zijkant met de bedieningselementen want anders kan het apparaat beschadigd raken.

OPMERKING: Het is mogelijk dat u extra hulp nodig hebt om het apparaat naar de juiste positie te manoeuvreren om de pootjes te monteren.

1. Plaats de unit voorzichtig met het bedieningspaneel omhoog. Voor deze stap zijn minimaal twee personen nodig.
2. Verwijder de voeten die nu geïnstalleerd zijn in elk van de vier hoeken op de bodem van het apparaat.
3. Bevestig de vier poten door ze kloksgewijs in de schroefgaten aan de onderkant van de kast te draaien. Draai met de hand tot ze goed vastzitten. Span niet te strak aan.



Pootsamenstel

4. Plaats de unit rechtop en breng hem naar de gewenste plaats voor gebruik. Voor deze stap zijn minimaal twee personen nodig.

OPMERKING: De voetjes onder aan de poten van 102 mm (4") zijn verstelbaar, zodat u de kast waterpas kunt zetten. Gebruik een verstelbare sleutel om de voetjes aan te passen zodra de kast op zijn definitieve plaats staat.

Algemeen

Gebruik de volgende procedures voor het aanzetten, klaarmaken en stopzetten van de kasten van het verwarmde luchtgordijn.

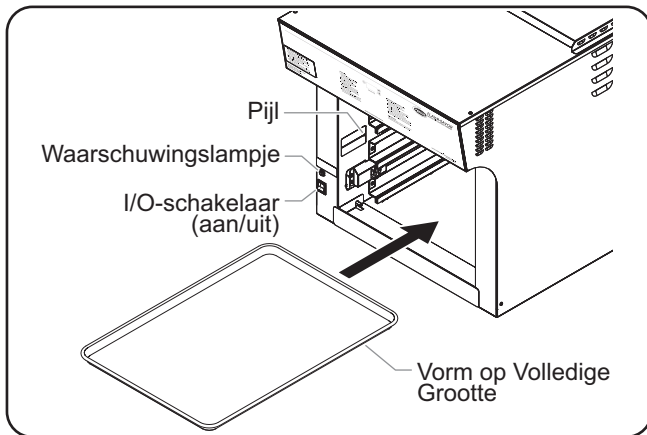
⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsvoorschriften onder **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE** voor u dit apparaat bedient.

Opstarten

1. Zorg dat de kast is aangesloten op een correct geaard elektrisch stopcontact met de juiste spanning en de juiste grootte en stekkerconfiguratie. Zie SPECIFICATIES voor details.
2. Breng op alle rekken van de unit een lege vorm op volledige grootte aan. Zorg ervoor dat alle bakplaten geplaatst zijn achter de lijn en naast de pijl binnen elk uiteinde van het apparaat.

OPMERKING: Door de bakplaten achter de pijlen te houden kunnen de luchtstromen in de eenheid op een goede manier stromen en de vereiste temperatuur aanhouden.



Opstarten

3. Zet de I/O-schakelaar (aan/uit) in de 'I'-stand (aan).
 - De verwarmingselementen en blowers worden ingeschakeld.
 - De digitale temperatuurregelaar wordt ingeschakeld en op de display verschijnt de huidige temperatuur van de kast of "LO". "LO" geeft aan dat de temperatuur van de kast onder de 21 °C (70 °F) ligt.

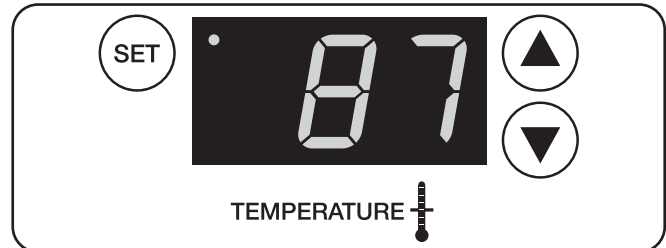
⚠ VOORZICHTIG

GEVAAR VOOR BRANDWONDEN:

- Sommige oppervlakken aan de buitenkant van het apparaat worden heet. Wees voorzichtig wanneer u deze oppervlakken aanraakt.
- De bak/plaat is zeer heet wanneer u deze eruit haalt. Gebruik daarom ovenwanten, beschermende kleding of een pannenlap om de bak/plaat vast te pakken.

4. Druk tweemaal op de **SET**-toets op de digitale temperatuurregelaar om de insteltemperatuur van de kast te bekijken.

- De insteltemperatuur wordt gedurende 10 seconden getoond. Na 10 seconden geeft de display opnieuw de huidige temperatuur van de kast weer. Om de insteltemperatuur te wijzigen, dient u "De insteltemperatuur wijzigen" in dit hoofdstuk te raadplegen.



Digitale temperatuurregelaar

OPMERKING: De digitale temperatuurregelaar wordt in de fabriek standaard op een temperatuur van 87 °C (190 °F) ingesteld. Nadat de ingestelde temperatuur gewijzigd is, blijft de nieuw ingestelde temperatuur in het geheugen tot deze opnieuw gewijzigd wordt.

5. Geef de unit de tijd om op de gewenste temperatuur te komen alvorens voedsel in de vormen aan te brengen.

OPMERKING: Als het waarschuwinglampje tijdens het gebruik brandt, is er een storing in een blower opgetreden. Zet het apparaat uit en neem contact op met Hatco of een erkende servicevertegenwoordiger voor assistentie.

Uitschakelen

1. Zet de I/O-schakelaar (aan/uit) in de 'O'-stand (uit) en laat de kast afkoelen.

OPMERKING: Een koelventilator binnen het apparaat zal een korte tijd draaien nadat het apparaat uitgezet is.

2. Volg de procedure voor "Dagelijkse reiniging" die wordt beschreven in het onderhoudshoofdstuk van deze handleiding.

De ingestelde temperatuur wijzigen

Volg de onderstaande stappen om de insteltemperatuur te veranderen op de digitale temperatuurregelaar.

1. Druk tweemaal op de **SET**-toets. U krijgt nu de ingestelde temperatuur te zien.
2. Druk binnen 10 seconden op de **▲**-toets of de **▼**-toets om de insteltemperatuur te veranderen. Als u op de **▲**-toets of **▼**-toets drukt en deze ingedrukt houdt, scrolt het apparaat sneller langs de instelwaarden. Als er binnen de 10 seconden niet op een knop gedrukt wordt, dan zal de display opnieuw de huidige temperatuur van het apparaat weergeven.
3. Druk op de **SET**-toets om de nieuwe insteltemperatuur te bevestigen. U ziet twee seconden lang niets op de display. Dit betekent dat de nieuwe instelling is geaccepteerd.
4. Laat de kast de insteltemperatuur bereiken voordat u voedsel op de platen zet.

Wisselen tussen Fahrenheit en Celsius

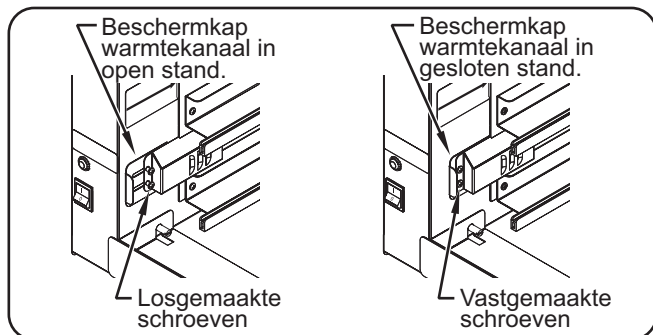
Volg de onderstaande procedure om de meeteenheid voor de temperatuur op de display te veranderen van Fahrenheit naar Celsius of andersom.

1. Druk de -toets en de -toets tegelijkertijd in en houd ze ingedrukt tot u "F" of "C" op de display ziet.
2. Druk op de -toets om te wisselen tussen Fahrenheit ("F") en Celsius ("C").
3. Druk op de -toets om de gewenste meeteenheid te bevestigen. U ziet "AdJ" op de display en na 10 seconden wordt de huidige temperatuur van de kast weer getoond.

Met gebruik van de afstelbare warmtekanalen (Enkel FS2HAC-4PT)

De afstelbare warmtekanalen bevinden zich op elke van de onderste hoeken van het apparaat. Wanneer de warmtekanalen open staan helpen deze bij het onderhouden van gelijkmatige temperaturen in de kast. Voor het sluiten van de afstelbare warmtekanalen voor een werking bij lage temperatuur op de onderste plank voert u de volgende procedure uit bij elk van de vier warmtekanalen.

1. Maak los maar verwijder de twee kapschroeven van het warmtekanaal niet.
2. Druk de beschermkap van het warmtekanaal richting het midden van het apparaat totdat deze stopt.
3. Maak de twee kapschroeven van het warmtekanaal vast.



Afstelbare warmtekanalen (FS2HAC-4PT)

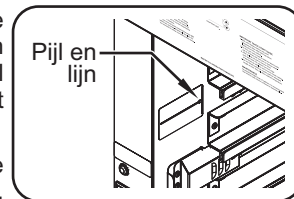
OPMERKING: Alle vier de beschermkappen van de warmtekanalen moeten in dezelfde stand staan (open of gesloten) voor een juiste werking van het apparaat.

Serveeraanwijzingen

Ga als volgt te werk om de unit te vullen en het voedselproduct te serveren wanneer de unit op bedrijfstemperatuur is. FS2HAC-modellen zijn ontworpen als 'doorloop'-unit en kunnen van beide kanten worden gevuld en gelegeerd.

Alle modellen

- Houd altijd een bakplaat van volledige grootte of twee bakplaten van halve grootte op de onderste plank.
- Zorg ervoor dat alle bakplaten geplaatst zijn achter de lijn en naast de pijl binnen elk uiteinde van het apparaat.
- Wanneer de unit op de gewenste temperatuur is, kunt u de vormen één voor één uittrekken, met de voedselproducten vullen en vervolgens weer in de unit aanbrengen.
- Worden er draadrekken op de vormen gebruikt; Dan dient u wanneer het voorste draadrek op een vorm leeg is, dit te verwijderen en met een tang het tweede draadrek op dezelfde pan vooruit te schuiven.



Model FS2HAC-2PT

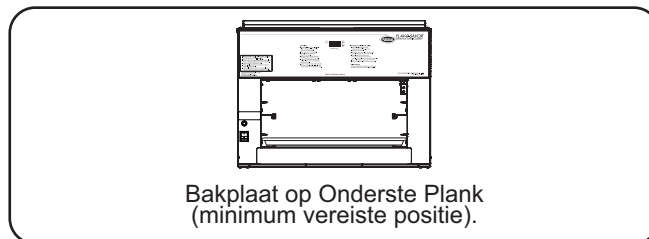
Het model FS2HAC-2PT kan twee vormen bevatten.

Ga als volgt te werk als er twee vormen worden gebruikt:

- Bereik het voedselproduct door naar binnen te reiken met de tangen en de plaat ongeveer halverwege uit het apparaat te trekken.
- Serveer het voedselproduct en duw de vorm dan met de tang terug in de unit. Zorg ervoor dat de plaat zich achter de lijn bevindt naast de pijl binnen elk uiteinde van het apparaat.

Ga als volgt te werk als er één vorm wordt gebruikt:

- Breng de vorm op het onderste rek aan.
- Gebruik een tang om het voedselproduct te grijpen en serveer het. Trek de vorm niet naar buiten.



FS2HAC-2PT met één vorm

OPMERKING: Voor een juiste installatie en luchtstroom moeten FS2HAC-2PT-modellen altijd tenminste één plaat hebben op de onderste plank in het apparaat.

...Vervolg

Model FS2HAC-4PT

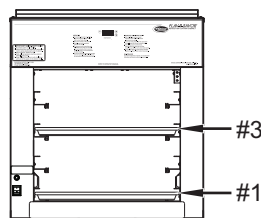
Het model FS2HAC-4PT kan vier vormen bevatten. Bij verwijzingen naar plankposities in het apparaat is de onderste plank de plank #1 en de bovenste plank de plank #4.

Ga als volgt te werk als alle vier de vormen worden gebruikt:

- Bereik het voedselproduct door naar binnen te reiken met de tangen en de plaat ongeveer halverwege uit het apparaat te trekken.
- Serveer het voedselproduct en duw de vorm dan met de tang terug in de unit. Zorg ervoor dat de plaat zich achter de lijn bevindt naast de pijl binnen elk uiteinde van het apparaat.

Ga als volgt te werk als er minder dan vier vormen worden gebruikt:

- Zorg ervoor dat er altijd ten minste twee vormen in de unit aanwezig zijn.
- Houd altijd een bakplaat op de onderste plank.
- Als er twee vormen worden gebruikt: gebruik een tang om het voedselproduct te grijpen en serveer het. Trek de vormen niet naar buiten.

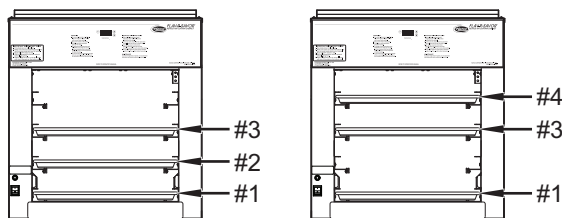


Rek 1 en 3
(minimum vereiste posities)

FS2HAC-4PT met twee vormen

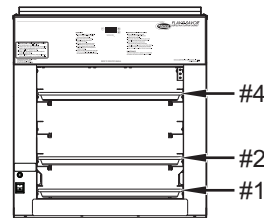
OPMERKING: Voor een juiste installatie en luchtstroom moeten FS2HAC-4PT-modellen altijd tenminste twee platen hebben in het apparaat met één plaat op de onderste plank.

- Als er drie vormen worden gebruikt: plaats de vormen zodanig dat u deze niet hoeft uit te trekken om het voedsel te serveren. Rouleer de vormen naarmate zij worden gelegeegd.



Rek nr. 1, 2 en 3

Rek nr. 1, 3 en 4



Rek nr. 1, 2 en 4

FS2HAC-4PT met drie vormen

Algemeen

De Flav-R-Savor®-warmhoudkasten met luchtgordijn van Hatco is ontworpen voor maximale duurzaamheid en prestaties, met minimaal onderhoud.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voor u er onderhoud aan uitvoert, het schoonmaakt of probeert om brood dat vast is komen te zitten los te maken.
- Dompel het apparaat NIET onder en maak het ook NIET kletsnat. Het apparaat is niet waterbestendig. Gebruik het apparaat niet als het onder werd gedompeld of erg nat werd gemaakt.
- Maak het apparaat niet schoon met stoom en gebruik ook niet al te veel water.
- De constructie van dit apparaat is niet bestand tegen hogedrukspuiten. Gebruik geen sprays met een spuitstraal om dit apparaat schoon te maken.
- Gebruik alleen authentieke Hatco vervangingsonderdelen als het apparaat moet worden hersteld. Als geen authentieke Hatco vervangingsonderdelen worden gebruikt kunnen de gebruikers van het apparaat aan gevaarlijke elektrische spanning worden blootgesteld met elektrische schokken of brandwonden tot gevolg. Authentieke Hatco vervangingsonderdelen zijn specifiek ontworpen om veilig te werken in de omgevingen waarin ze worden gebruikt. Sommige niet-authentieke of generieke vervangingsonderdelen hebben niet de vereiste eigenschappen om veilig te kunnen werken in apparaten van Hatco.

Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Als het apparaat moet worden hersteld neemt u contact op met een erkend Hatco servicevertegenwoordiger of de Hatco serviceafdeling op het nummer +1-414-671-6350; fax +1-414-671-3976.

Dagelijkse Reinigen

Teneinde de afwerking van de Flav-R-Savor-unit te beschermen verdient het aanbeveling zowel de uitwendige als de inwendige oppervlakken dagelijks te reinigen.

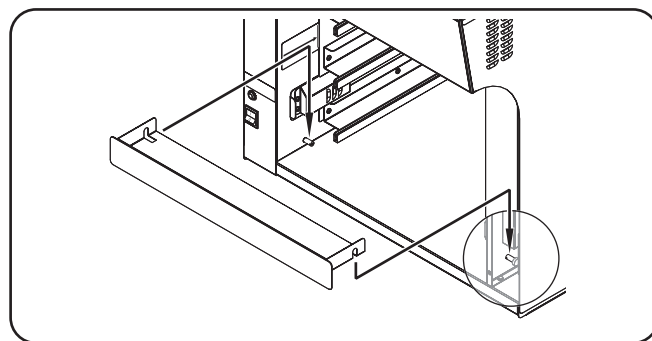
ATTENTIE

Gebruik enkel niet-schurende reinigingsmiddelen en -doeken. Schurende reinigingsmiddelen en -doeken kunnen ontsierende krassen maken in de afwerking van de eenheid en maken vuilophoping mogelijk.

1. Zet de I/O-schakelaar (aan/uit) in de 'O'-stand (uit) en laat de kast afkoelen.

OPMERKING: Een koelventilator binnen het apparaat zal een korte tijd draaien nadat het apparaat uitgezet is.

2. Verwijder en was alle vormen.
3. Veeg alle kruimels op de vloer van de kast in de kruimellade op elk uiteinde van het apparaat.
4. Verwijder, leeg en spoel de kruimellade op elk uiteinde van het apparaat. Voor het verwijderen van de kruimellades:
 - Breng de lade omhoog over de pennen op elke zijwand binnen het apparaat.
 - Trek de lade recht uit het apparaat.



Het verwijderen van de kruimellade

5. Veeg het exterieur en het interieur van de unit met een schone, met desinfecteermiddel bevochtigde doek af.
 - Moeilijk bereikbare plaatsen moeten met een kleine borstel en milde soort zeep worden gereinigd.
 - Hardnekkige vlekken kunnen worden verwijderd met een goed reinigingsmiddel voor roestvrij staal of een niet-krassend reinigingsmiddel.

⚠ WAARSCHUWING

Onderhoud aan en herstellingen van dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Als onbevoegd personeel het onderhoud of de herstelling uitvoert kan dat tot elektrische schokken of brandwonden leiden.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voor u er onderhoud aan uitvoert, het schoonmaakt of probeert om brood dat vast is komen te zitten los te maken.

Symptoom	Mogelijke Oorzaak	Corrigerende-Maatregel
Lampje in schakelaar brandt niet en er vindt geen verhitting plaats.	I/O-schakelaar (aan/uit) staat in de "O"-stand (uit).	Zet de I/O-schakelaar (aan/uit) in de "I"-stand (aan).
	De stekker van de unit zit niet in het stopcontact.	Steek de stekker van de unit in een geschikt stopcontact.
	De stroomonderbreker staat op uit.	Reset de stroomonderbreker.
	Defect(e) onderdeel(e)n(en).	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
De schakelaar wordt verlicht maar het apparaat heeft geen warmte.	Ingestelde basistemperatuur te laag.	Verlaag de insteltemperatuur. Raadpleeg de procedure in het hoofdstuk WERKING.
	Defect(e) onderdeel(e)n(en).	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
Lampje in schakelaar brandt, maar de gewenste temperatuur wordt niet in stand gehouden.	De platen zijn niet juist geplaatst binnen de kast en blokkeren de luchtgordijn(en).	Plaats de platen tussen de lijnen en naast de pijpen binnen elk uiteinde van de kast.
	Er zijn geen of niet voldoende vormen in de unit aanwezig.	Voor modellen die twee vormen aankunnen: Breng tijdens het opstarten twee vormen in de unit aan. Houd altijd tenminste één plaat op de onderste plank in de kast. Voor modellen die vier vormen aankunnen: Breng tijdens het opstarten vier vormen in de unit aan. Houd altijd tenminste twee platen in de kast met één plaat op de onderste plank en de andere plaat twee planken daarboven.
	De unit mag niet op de gewenste temperatuur komen.	Geef de unit 30 à 60 minuten om op de gewenste temperatuur te komen.
	Geen bakplaat op de onderste plank.	Plaats een plaat op de onderste plank.
	Ongebalanceerde/onjuiste luchtstroom in het gebouw.	Identificeer de bronnen van luchtstroom en maak de nodige wijzigingen. • Verplaats enige verplaatsbare ventilatoren. • Sluit alle ramen en deuren. • Sluit het doorstroomraam. • Controleer de ventilatoren aan het plafond en richt indien nodig opnieuw. • Installeer het opklappaneel op de kast. • Verzoek om een controle van de luchtbalans in het gebouw (neem contact op met gebouwonderhoud).
	Defect(e) onderdeel(e)n(en).	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.

Vragen over het oplossen van problemen?

Als het u niet lukt om een probleem op te lossen, kunt u met het dichtstbijzijnde door Hatco erkende serviceagentschap of met Hatco contact opnemen voor assistentie. Om het dichtstbijzijnde serviceagentschap te vinden, meldt u zich aan op de website www.hatcocorp.com en klikt u op *Find Service Agent*, of neemt u contact op met het team onderdelen en service op:

Telefoonnummer: 414-671-6350

e-mailadres: partsandservice@hatcocorp.com

Faxnummer: 414-671-3976

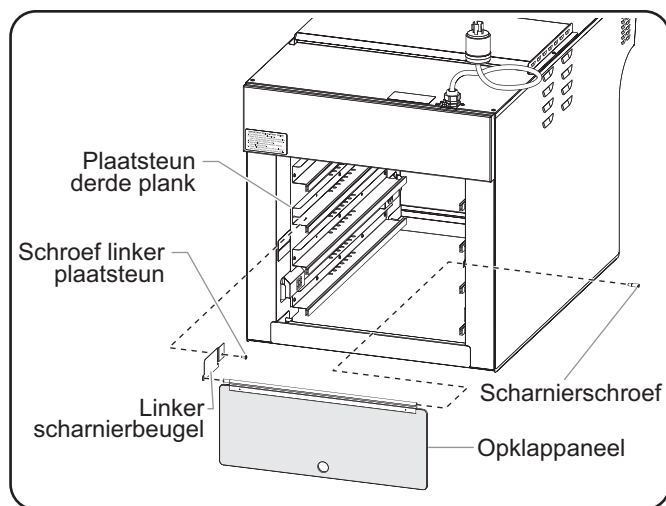
OPTIES EN ACCESSOIRES

Opklappaneel (Enkel FS2HAC-4PT)

Een optie voor een opklappaneel is beschikbaar voor installatie voor de twee onderste planken aan elke zijde van het apparaat met vier platen. Het opklappaneel voorziet in een betere temperatuurregeling voor apparaten die geïnstalleerd zijn op locaties met een actieve luchtbeweging. Gebruik de volgende procedure voor het installeren van een opklappaneel (de procedure is gelijk voor elke zijde).

OPMERKING: Bij verwijzingen naar plankposities in het apparaat is de onderste plank de plank #1 en de bovenste plank de plank #4.

1. Verwijder de schroeven van de plaatsteunen van de derde plank en sla deze op.
2. Lijn de linker scharnierbeugel voor het opklappaneel uit met het gat van de linker schroef van de plaatsteun.
3. Steek de schroef van de linker plaatsteun door de scharnierbeugel, door de plaatsteun en in de kastwand. Maak stevig vast.
4. Lijn de rechter scharnierbeugel voor het opklappaneel uit met het gat van de rechter schroef van de plaatsteun.

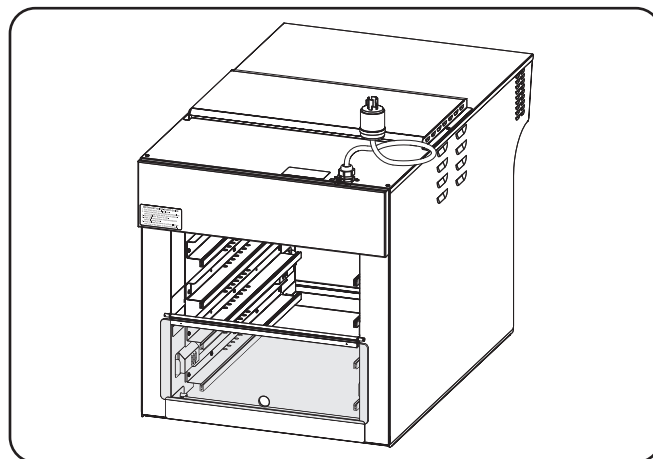


Installeren van een opklappaneel

5. Steek de rechter schroef van de plaatsteun door de scharnierbeugel, door de plaatsteun en in de kastwand. Maak stevig vast.
6. Verwijder één van de scharnierschroeven uit de scharnier van het paneel bovenaan het opklappaneel.

7. Steek de overblijvende scharnierschroef in één van de scharnierbeugels die geïnstalleerd zijn op het apparaat.
8. Lijn het andere uiteinde van de scharnier van het paneel uit met de andere scharnierbeugel en steek de verwijderde scharnierschroef door de scharnierbeugel en in de scharnier van het paneel. Maak stevig vast.

OPMERKING: Hatco raadt het gebruik aan van draadborgmiddel op de scharnierschroeven voordat opnieuw gemonteerd wordt in de scharnier van het paneel.



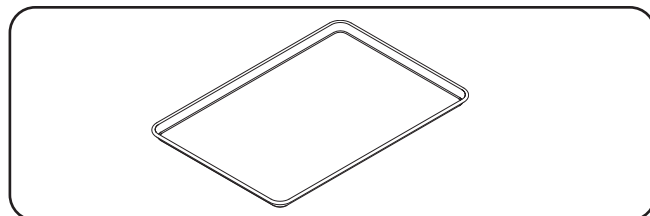
Opklappaneel geïnstalleerd

Vormen

Bijkomende aluminium bakplaten zijn direct verkrijgbaar bij Hatco.

Standaard Hatco-item:

18-inch vorm (457 mm x 660 mm [18 x 26 inch])



18-inch (457 mm) vorm op volledige grootte

1. PRODUCTGARANTIE

Hatco garandeert dat de producten die zij vervaardigt (de "Producten") vrij zijn van materiaalfouten bij normaal gebruik en onderhoud, gedurende de periode van één (1) jaar vanaf de aankoopdatum als ze geïnstalleerd en onderhouden worden in overeenstemming met de schriftelijke instructies van Hatco of gedurende 18 maanden na datum van verzending door Hatco. De koper van het product moet de aankoopdatum valideren door het product te registreren bij Hatco of door andere bevredigende middelen naar Hatco's eigen goeddunken.

Hatco garandeert dat de volgende productonderdelen vrij zijn van defecten in materialen vanaf de aankoopdatum (onderhevig aan de voorafgaande voorwaarden) voor de periode(n) in overeenstemming met de voorwaarden die hieronder worden gespecificeerd:

a) Twee (2) jaar garantie op onderdelen:

Elementen bandtoaster (bekleed met metaalplaten)
Schuifverwarmingselementen (metalen bekleding)
Schuifverwarmer schuifrollers en glijdingen
Elementen van verwarmingsstrip (metalen bekleding)
Uitstalverwarmingselementen
(luchtverwarming met metalen bekleding)
Elementen van het wachtcabinet (luchtverwarming met metalen bekleding)
Ingebouwde elementen van warmhoudketel —
HW- en HWB-serie (met metalen bekleding)

b) Vijf (5) jaar garantie op onderdelen:

3CS- en FR-tanks

c) Tien (10) jaar garantie op onderdelen:

Extra elektrische boilers
Extra gasboilers

d) Negentig (90) dagen garantie op onderdelen:

Vervangingsonderdelen

DE VOORAFGAANDE GARANTIES ZIJN EXCLUSIEF EN VERVANGEN ALLE ANDERE GARANTIES, OFWEL UITDRUKKELIJK OF GEÏMPliceERD, MET INBEGRIp VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, ENIGE GEÏMPliceERDE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID, OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, OF OCTROOI, OF ANDERE INBREUK OP INTELLECTUELE EIGENDOMSRECHTEN. Zonder de algemeenheid van het voorafgaande te beperken DEKKEN ZULKE GARANTIES NIET HET VOLGENDE: Gloeilampen met coating, fluorescentielampen, verwarmingspeertjes van lampverwarmer, glazen onderdelen, defecten in aanjagertank, xenongloeilampen, LED-buizen, warmtewisselaar met koelribben of andere waterverwarmings-voorzieningen veroorzaakt door verkalking, de afzetting van sediment, chemische aantasting of bevrozing, misbruik van, het knoeien aan of het verkeerd gebruiken van het Product, verkeerde installatie of het gebruik van een verkeerd voltage.

2. BEPERKING VAN REMEDIES EN SCHADE

De aansprakelijkheid van Hatco en de exclusieve rechtsmiddelen van kopers hieronder zullen enkel en alleen beperkt zijn tot vervanging van onderdelen of productgebruik, naar keuzen van Hatco, nieuwe of opgeknapt onderdelen of producten of een door Hatco geautoriseerd servicebedrijf met betrekking tot enige claims die ingediend worden binnen de toepasselijke garantieperiode waarnaar hierboven verwezen wordt. Hatco behoudt zich het recht voor om elke dergelijke vordering geheel of gedeeltelijk te aanvaarden of te verwerpen. In de context van deze beperkte garantie betekent "opgewerkt" een onderdeel of Product dat door Hatco of een door Hatco erkend serviceagentschap terug volgens de originele specificaties is ingesteld. Hatco aanvaardt geen geretourneerde Producten zonder voorafgaandelijk verkregen schriftelijke toestemming van Hatco, en alle onkosten voor goedgekeurde geretourneerde producten zijn ten laste van de Koper. ONDER GEEN ENKELE OMSTANDIGHEDEN ZAL HATCO AANSPRAKELIJK GESTELD WORDEN VOOR GEVOLGSCHADE OF BIJKOMENDE SCHADE, MET INBEGRIp VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, ARBEIDSONKOSTEN OF WINSTDERVING RESULTERENDE VAN HET GEBRUIK VAN OF HET ONVERMOGEN DE PRODUCTEN TE GEBRUIKEN, OF VAN DE PRODUCTEN DIE GEÏNCORPoreERD WORDEN IN OF EEN ONDERDEEL WORDEN VAN ENIG ANDER PRODUCT OF ENIGE ANDERE GOEDEREN.

INFORMATIE OVER GARANTIESERVICE

De garantie op Flav-R-Savor-warmhoudkasten met luchtgordijn geldt één jaar vanaf de datum van aanschaf of achttien maanden vanaf de datum van verzending van Hatco, indien dit eerder is.

Als u tijdens de garantieperiode een probleem hebt met een Flav-R-Savor-warmhoudkasten met luchtgordijn, kunt u het volgende doen:

Contact opnemen met een Plaatselijke Hatco-dealer

Wanneer u contact opneemt met een Hatco-dealer voor hulp en service, geef de dealer dan de volgende informatie om verzekerd te zijn van onmiddellijke behandeling:

- Model van de unit
- Serienummer (op de bovenkant van de unit)
- Het Specifieke Probleem met de unit
- Aankoopdatum
- Naam van uw Bedrijf
- Verzendadres
- Naam en Telefoonnummer van Contactpersoon

De Hatco-dealer doet het Volgende:

- Vereiste Vervangende Onderdelen Verschaffen
- Garantieclaim aan Hatco zenden voor Verwerking

[illegible]

Register online!

See IMPORTANT OWNER INFORMATION
for more information.

S'inscrire en ligne!

Lisez la section INFORMATIONS IMPORTANTES
POUR LE PROPRIETAIRE *pour plus de informations.*

Registrieren Sie Ihr Gerät online!

Einzelheiten finden Sie im Abschnitt WICHTIGE
INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER.

Registrare l'unità online!

Per i dettagli, consultare la sezione INFORMAZIONI
IMPORTANTI PER IL PROPRIETARIO.

¡Regístrese en línea!

Consulte la sección INFORMACIÓN IMPORTANTE
PARA EL PROPIETARIO para obtener información.

Registreer uw eenheid online!

Zie het hoofdstuk BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR
DE EIGENAAR voor de bijzonderheden.

HATCO CORPORATION
P.O. Box 340500
Milwaukee, WI 53234-0500 U.S.A.
Telephone (414) 671-6350
International Fax (414) 671-3976
partsandservice@hatcocorp.com
www.hatcocorp.com